

白紙

DEATH NOTE

デスノート

原作／大場つぐみ

漫画／小畑 健

JUMP COMICS



TSUGUMI OHBA

VOU
COLOCAR
AQUI
POUCAS
PALAVRAS:
ESTOU COM
SAÚDE E ME
ESFORÇANDO.

●週刊少年ジャンプ・H16年39号・45号、
47号、48号掲載分収録



J・C

DEATH NOTE

S
blackout

Story: TSUGUMI OHBA
Manga: TAKESHI OBATA

DEATH NOTE S

Story: TSUGUMI OHBA
Manga: TAKESHI OBATA

JUMP COMICS



集英社



ジャンプ・コミックス

集英社

JUMP COMICS



DEATH NOTE

デスノート

白紙



原作／大場つぐみ Tsugumi Ohba 漫画／小畑健 Takeshi Obata

929979003906

DEATH-INO-EIGHT



Misa Aramaki



Light Yagami



Ryuk



L



Travis

the gods of the person i

of the



Naomi Misora



Raye-Pember



Sayu Yagami



Sachiko Yagami



Soichiro Yagami



Watari



Mogi



Ukita



Aizawa



Matsuda

「このノートに名前を書かれた人間は死ぬ」……。死神リユークが人間界に落ちた「デスノート」を拾ったのは、成績優秀な高校生・夜神月だった。半信半疑ながら恐る恐るそのノートを使った月は、実際に人の死を目の当りにしてしまい、恐怖を覚える。しかし、自分が理想とする社会を作る為、デスノートの使い、凶悪犯を矯正していく決心を固める。一方、犯罪者が次々と死んでいく不可解な事件を解決する為、世界の迷宮入りの事件を解決してきた「L」という謎の人物が動き出す。「TVを通じ、犯人を絶対捕まえる」と宣言した。そして、その挑戦を受けた月。ここから二人の壮絶な戦いが始まっていく...

自分の邪魔となる者達に次々と裁きを下す月。だが、Lは自らの推理を元に月に疑いの目を向けていく。そして各々の思惑が絡み合い、月とLは、共に「第二のキラ」事件の捜査を始めた。月はLより先に「第二のキラ」をみつける為、Lは月の行動を監視する為に...

「第二のキラ」から送られてきたメッセージの真意に気付いた月は、青山で接触を図るも逆に「第二のキラ」ミサに発見された。その後、家まで押し掛けて来た彼女は、月に協力する事を約束。そして月は、彼女に憑いている死神・レムを使いしを殺す決心を固めた。死神の目を持つミサがLと接触した事によって、Lの死を確信した月だったが、捜査本部はミサを「第二のキラ」容疑で確保。追い詰められた月が取った行動とは、自ら監禁を望む事だった!



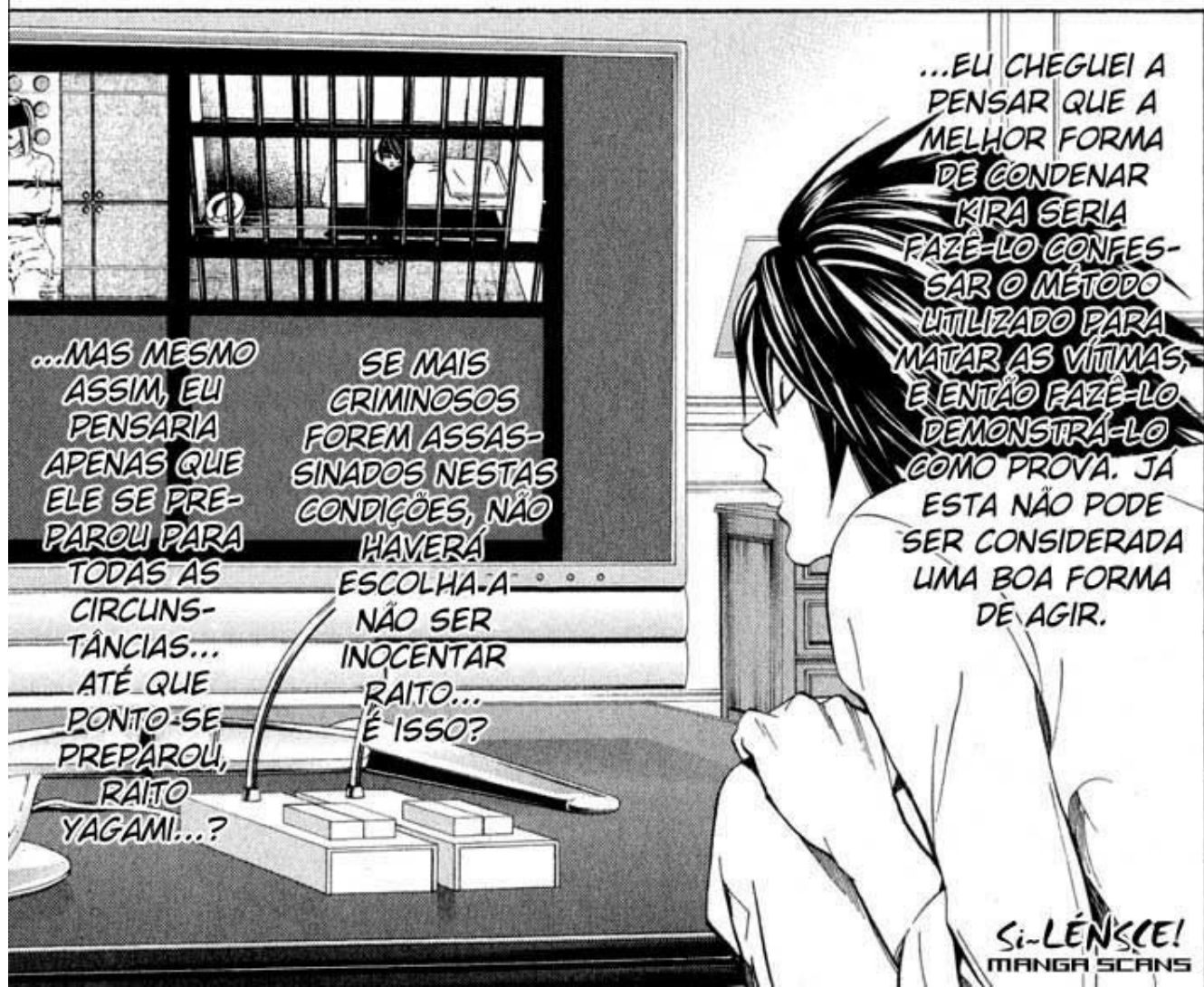
page.35	<small>はく し</small> 白紙	7
page.36	<small>おや こ</small> 親子	27
page.37	<small>はち にん</small> 八人	47
page.38	<small>だ げき</small> 打撃	71
page.39	<small>り べつ</small> 離別	93
page.40	<small>なか ま</small> 仲間	113
page.41	<small>まつ だ</small> 松田	133
page.42	<small>てん ごく</small> 天国	153
page.43	<small>くろ</small> 黒	177

DEATH NOTE 5

はく し
白紙



PÁGINA 35. FOLHA EM BRANCO





CHEFE!!!

TIRE-ME
DO TIME
DE INVES-
TIGAÇÃO.



RYUUKI-
ZAKI...



DE FATO.
OPINIÕES
TENDENCIOSAS
NÃO SÃO
BEM-VINDAS.



MESMO QUANDO
ESTÁVAMOS
DECIDINDO
SE ÍAMOS OU
NÃO DETÊ-LO,
EU ESTAVA
TENTANDO EVITAR
QUE ISTO
OCORRESSE.

EU NÃO
TENHO
DIREITO DE
PERMANECER
AQUI.

MEU FILHO
É O ÚNICO
SUSPEITO DE
SER KIRA,
E ESTÁ
DETIDO...



SE...

E
AGORA...





DEATH NOTE 5

COGITEI QUE PUDESSE FAZER ESTE PEDIDO, ENTÃO JÁ PEDI A WATARI PARA QUE PREPARASSE O NECESSÁRIO.

!?

EU POSSO ESTAR CALMO, MAS NÃO POSSO RESPONDER POR MEUS ATOS EM FUTURO PRÓXIMO, DADOS MEUS SENTIMENTOS POR MEU FILHO...

RYUUZAKI! PODE ME PRENDER TAMBÉM?!

!!

ALÉM DISSO, DEVEREMOS MANTÊ-LO A PAR DE TODO O ANDAMENTO DA INVESTIGAÇÃO.

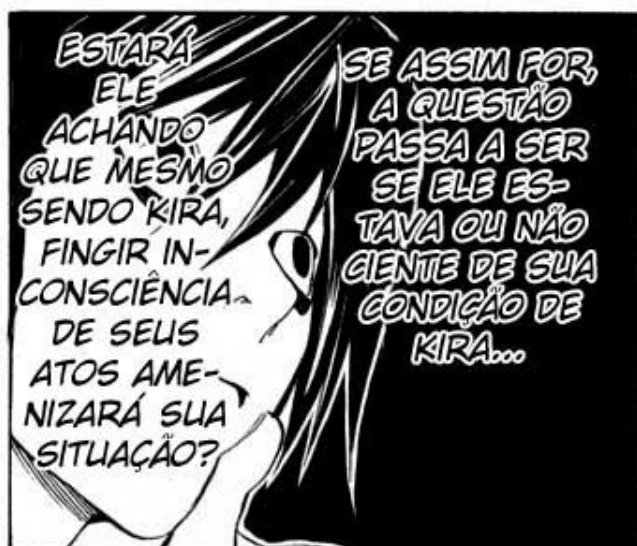
RAITO NÃO TOMARÁ CONHECIMENTO DISTO. SE ELE EM ALGUM MOMENTO LHE FALAR, DEVE RESPONDER COMO SE ESTIVESSE NO QG.

MAS, MESMO QUE FIQUE PRESO, DEVERÁ CONTATAR A FAMÍLIA DE TEMPOS EM TEMPOS, BEM COMO O MUNDO EXTERNO.

EU LHE DEVO UMA, RYUUZAKI ...

TUDO BEM?









BOAS
OU MÁS
NOTÍCIAS?

O QUE
ACONTE-
CEU?!



YAGAMI-SAN.



Não seja ridículo!
Nesta situação,
não há conforto.

Neste
momento,
este é o
lugar mais
confortável
pra mim.

ACREDITO QUE
AINDA TENHAMOS
UM LONGO
CAMINHO. QUE
TAL DESCANSAR
EM UM LOCAL
MAIS CONFORTÁVEL?

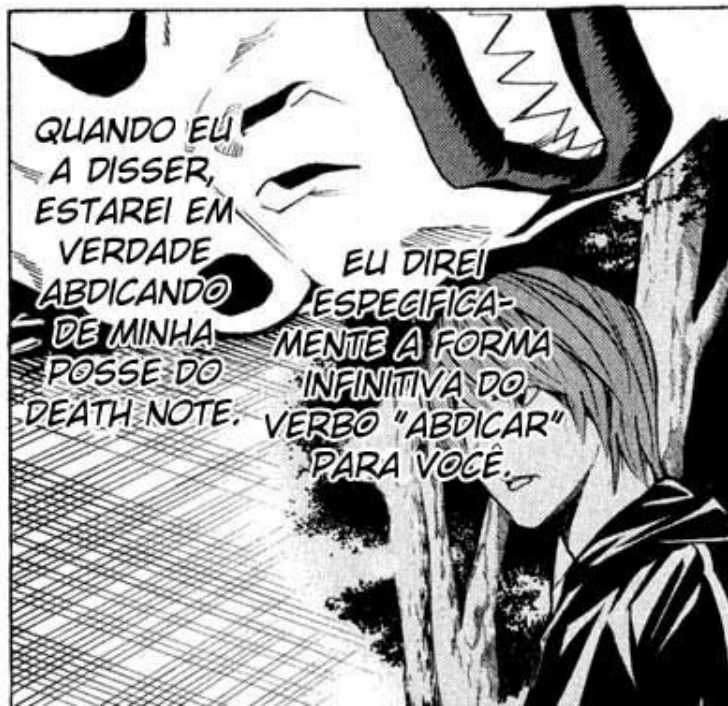
NÃO... EU QUERIA
LHE PEDIR PARA
NÃO SE ES-
TRESSAR. ESTEJA
VOCÊ PRESENTE
NO CASO OU NÃO,
O RESULTADO
NÃO MUDARÁ.



COMPRE-
ENDO.



Não importa
qual seja o
resultado,
quando eu
sair daqui,
sairei junto
de meu filho.









ACREDITO QUE
VOCÊ ESTEJA
OMITINDO O
FATO DE QUE
É KIRA.



ENTRETANTO,
SE VOCÊ É KIRA,
ENTÃO DIZENDO
QUE VOCÊ NÃO
ADMITE SÊ-LO
FAZ COM QUE
TODO O CASO
FAÇA SENTIDO,
PORQUE OS
ASSASSINATOS
POR KIRA
PROMOVIDOS
PARARAM
IMEDIATAMENTE
APÓS SUA
PRISÃO...



OUÇA,
NINGUÉM ALÉM
DOS ENVOLVIDOS
NO CASO SABEM
DE SUA PRISÃO.
MESMO ASSIM, OS
ASSASSINATOS
PARARAM.

...?
PERDIDO O
CONTROLE?



...NESTE
MOMENTO
EU POSSO
PENSAR COM
CALMA, E
TENHO CERTEZA
DE QUE APENAS
ESTOU NESTA
SITUAÇÃO POR
TER PERDIDO O
CONTROLE DE
MIM MESMO.

ÓTIMO, RYUUZAKI,
OUÇA. EU JURO
QUE NÃO ESTOU
MENTINDO... EU
NÃO SOU KIRA.



O QUE ELE
DIZ NÃO
TEM CABI-
MENTO, MAS,
POR ALGUMA
RAZÃO EU
SINTO QUE
ELE SE A-
PROXIMA DA
RAIZ DO
PROBLEMA.

O QUE
ESTÁ
ACONTE-
CENDO?
RAITO
YAGAMI...



Eu
investigarei
ao seu lado,
tire-me daqui!

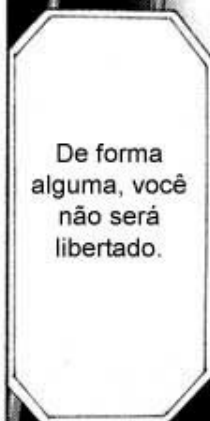
Então
alguém aí
é Kira!

DEATH NOTE 5



.....

De forma alguma, você não será libertado.



VAMOS LOGO, DEIXE-ME SAIR. ESTAMOS DESPERDICANDO TEMPO.



ATÉ ELE JÁ DEVE ESTAR SENTINDO OS EFEITOS DESTA SEMANA SOB PRESSÃO.

MAS... ESTE NÃO PODE SER RAITO-KUN. ELE ESTÁ RETIRANDO TUDO O QUE DISSE, DE FORMA COMPLETAMENTE ILÓGICA.

.....



POR QUE ISTO FOI OCORRER ...?

DROGA...



BOM, NÃO IMPORTA O QUE DIGAM, JÁ NÃO TEMOS CONDIÇÕES NECESSÁRIAS E SUFICIENTES PARA FECHAR O CASO E DECLARAR RAITO YAGAMI KIRA?

COMO AS ATIVIDADES DE KIRA PARARAM, ELE NÃO PODE SER SOLTO. ATÉ EU ENTENDO ISSO.

.....



DEATH NOTE 5





MATSUDA!!! HÃ,
MATSUDA-SAN,
DETENHA-SE.



AGORA,
DIGA A
RAITO-KUN,
TAMBÉM.



O... O
QUÊ?



NÃO DEIXE
RAITO-KUN
SABER.



Não seja
ridículo,
Ryuuzaki.

JÁ FAZ 2
SEMANAS
DESDE QUE
KIRA MATOU
UM CRIMINOSO.
VAI CONFESSAR
QUE É KIRA?



O QUE FOI,
RYUUZAKI?

Raito-kun.



SÃO OS
OLHOS DE
ALGUÉM
QUE
ESTEJA
MENTINDO?
RYUUZAKI,
TIRE-ME
LOGO
DAQUI!

USE
ZOOM OU
QUALQUER
COISA PARA
VER MEUS
OLHOS!



EU NÃO
SOU KIRA!

RYUUZAKI,
VOCÊ ESTÁ
ERRADO. EU
ENTENDO QUE
POSSA CONCLUIR
QUE EU SOU KIRA,
DADO TUDO QUE
JÁ FOI INVESTI-
GADO ATÉ AGORA,
MAS NÃO PASSA
DE UM ENGAÑO.

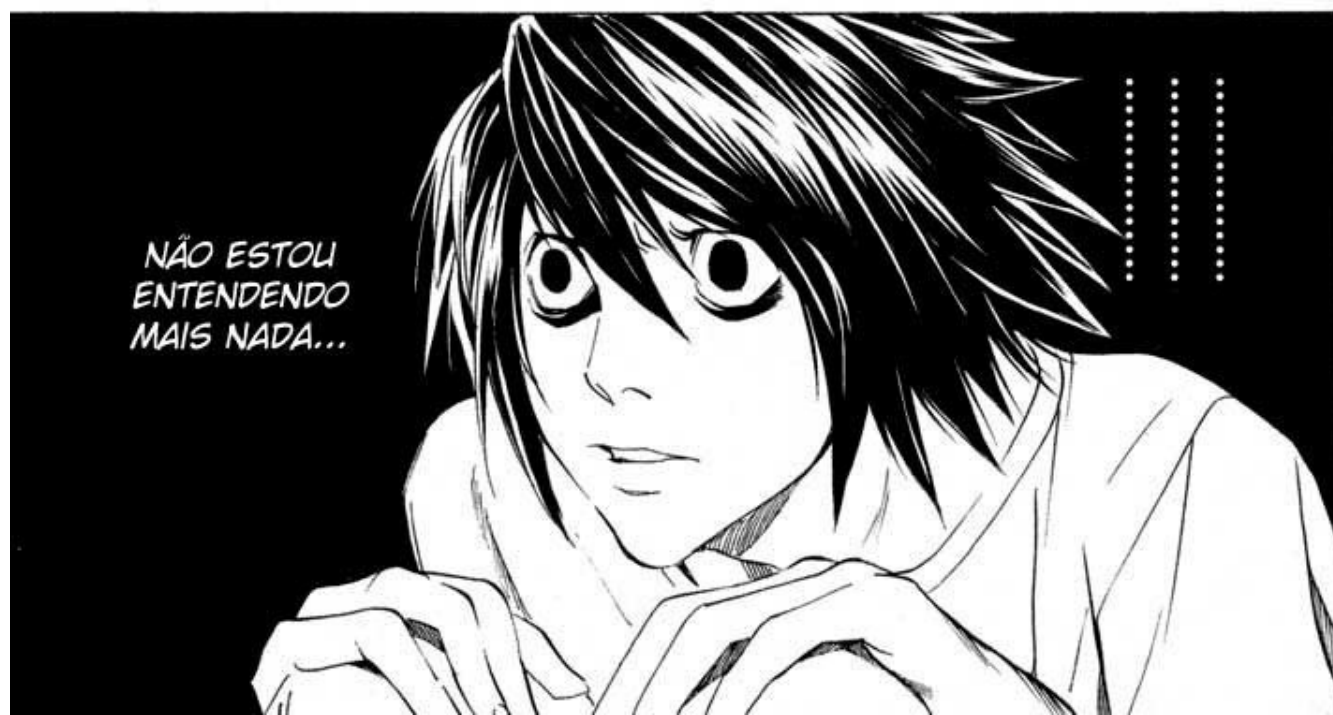


PORQUE
KIRA É
O HERÓI
QUE PUNIU
OS ASSAS-
SINOS DE
MEUS PAIS.



AMANE...
NÃO SABE
MESMO
QUEM
É KIRA,
NÃO É?

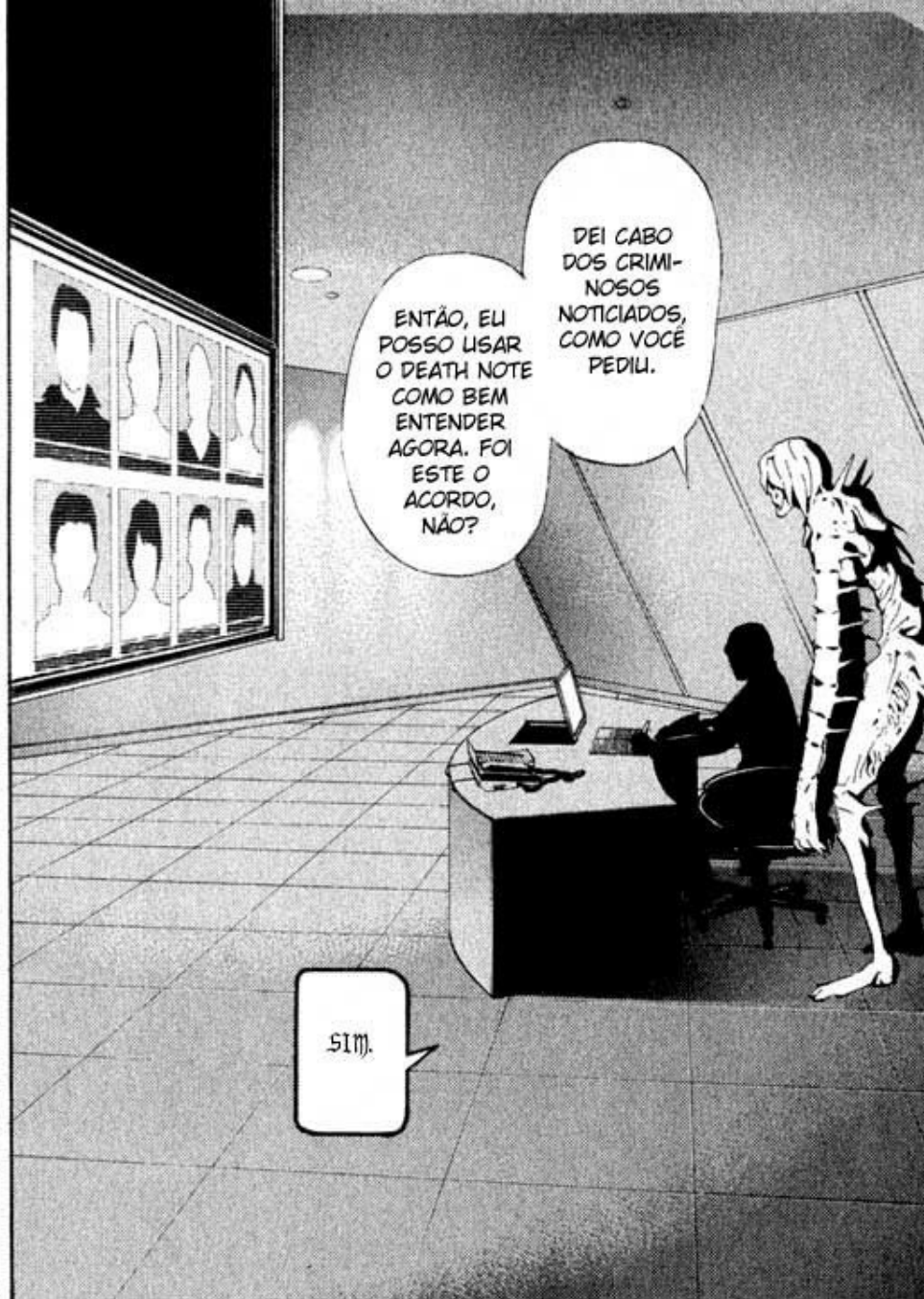
Hããã?
De novo?
Eu queria
saber.



NÃO ESTOU
ENTENDENDO
MAIS NADA...



-AGORA,
MISA
DEVE
FICAR
A SALVO



ENTÃO, EU
POSSO USAR
O DEATH NOTE
COMO BEM
ENTENDER
AGORA. FOI
ESTE O
ACORDO,
NÃO?

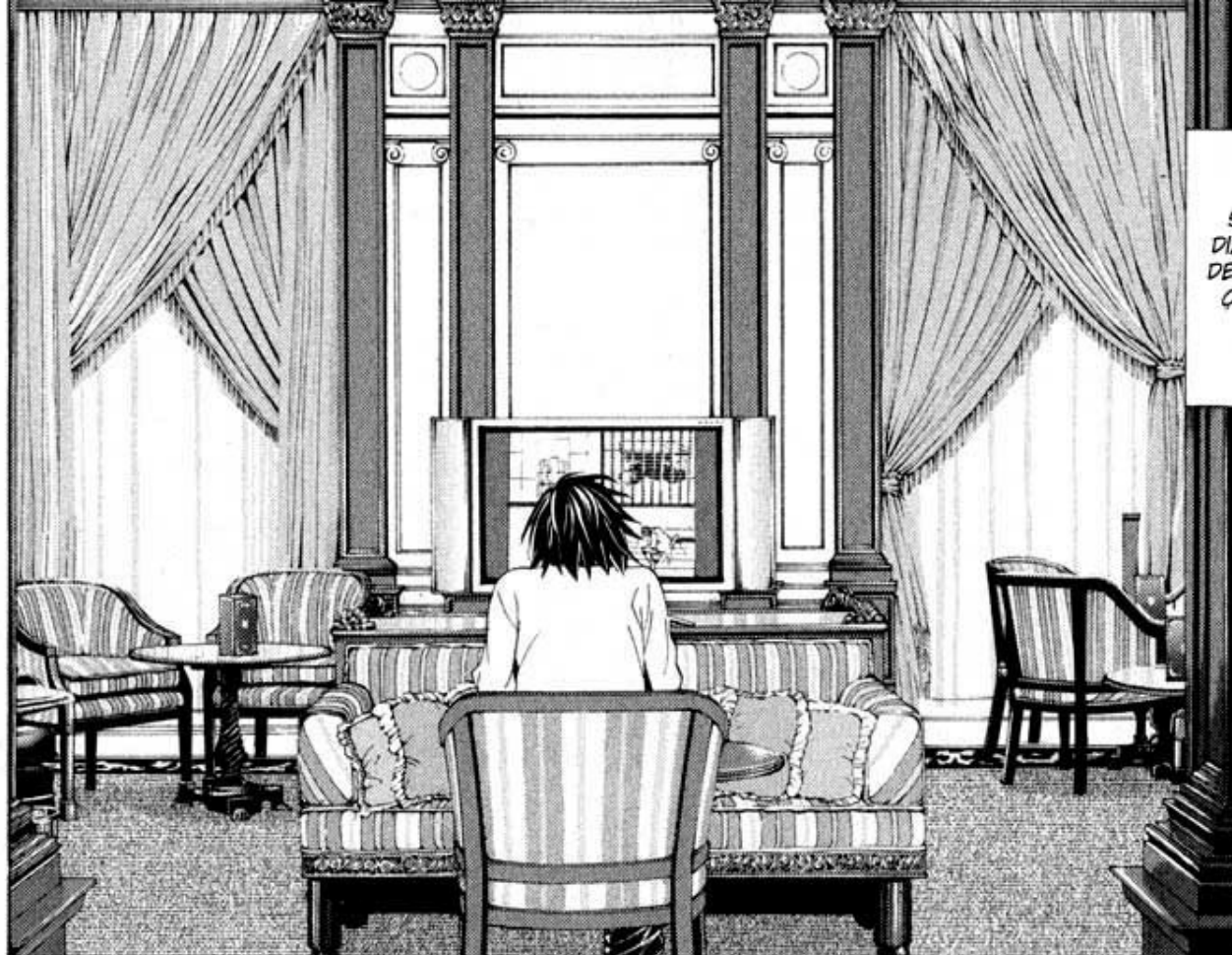
DEI CABO
DOS CRIMI-
NOSOS
NOTICIADOS,
COMO VOCÊ
PEDIU.

SIM.



PARA
AMBOS
DE NÓS.

ACABOU
SENDO UM
EXCELENTE
NEGÓCIO.



50º
DIA DE
DETEN-
ÇÃO.



Quando
eu sair
daqui, quero
estar com
meu filho.

Já faz mais de
um mês desde
que criminosos
voltaram a ser
mortos... Eu
concluo que
meu filho não
é Kira. Cabe a
você, Ryuuzaki,
inferir o mesmo
em definitivo.



VOCÊ ESTÁ
BEM, YAGAMI-
SAN? NÃO
HÁ POR QUÊ
CONTINUAR
FAZENDO ISTO.



...

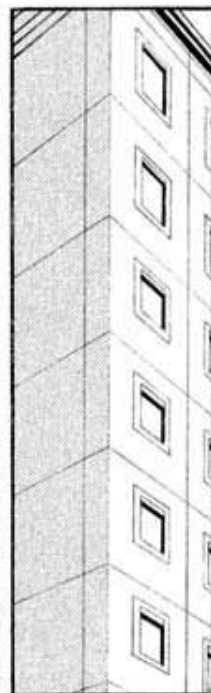
O CHEFE
TAMBÉM É
BASTANTE
TEIMOSO.

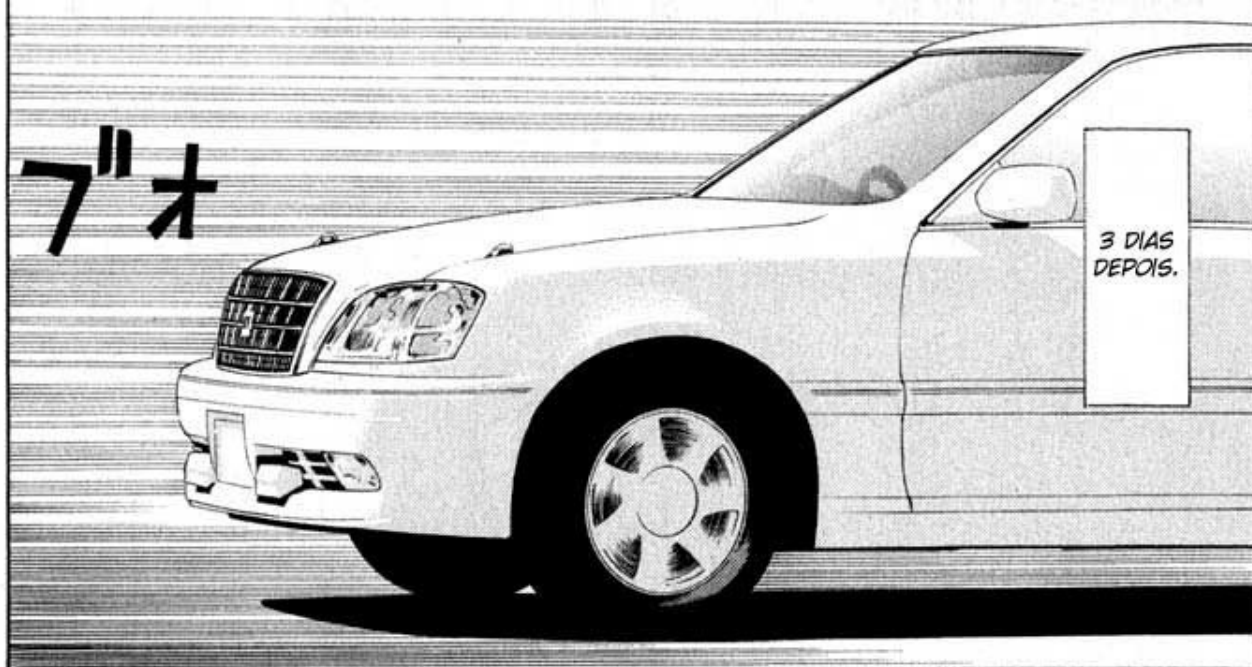


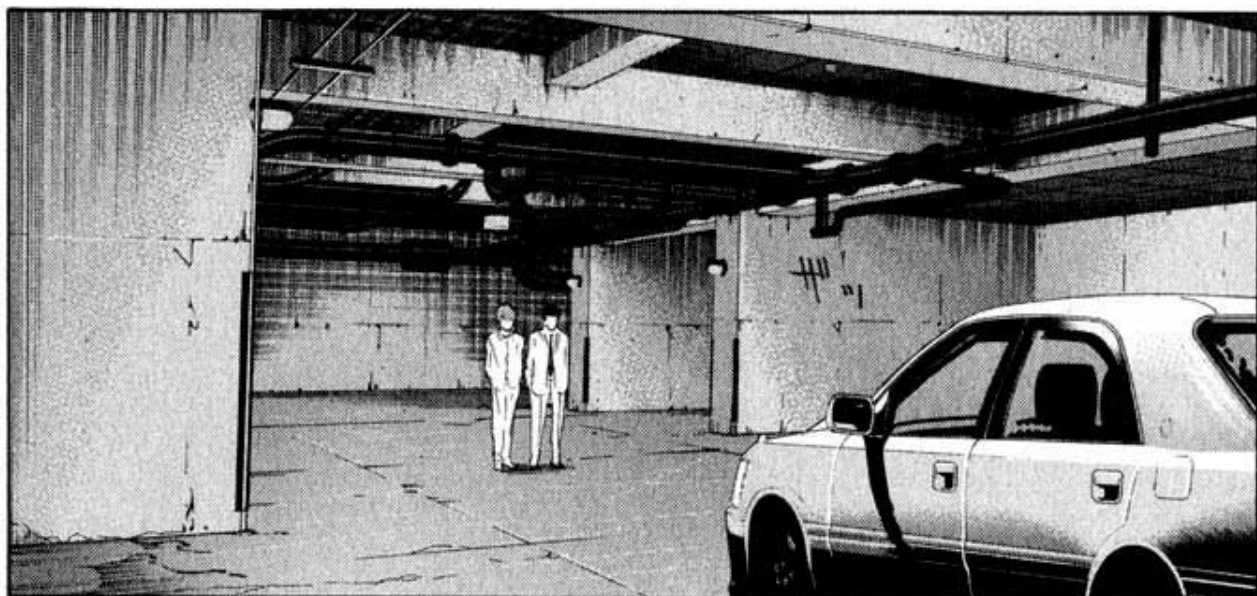
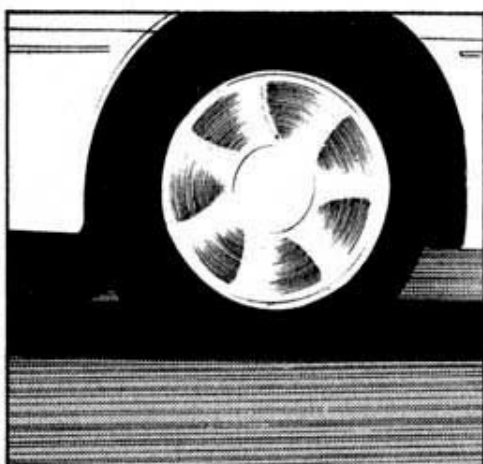
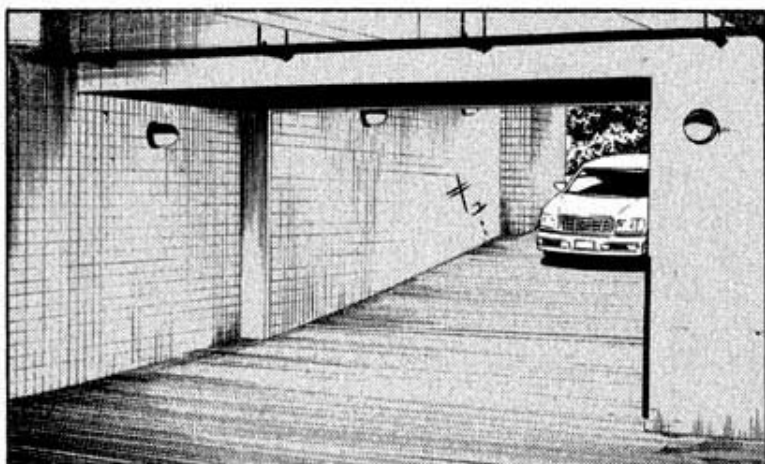














RAITO, EU
QUERIA
TE VER.

MISA.



CERTO,
PODE
LEVÁ-LOS,
CHEFE.



ENFIM AS
SUSPEITAS
CESSARAM
E SEREMOS
LIBERTADOS,
CREIO EU...

NÃO. NESTE
MOMENTO,
VOCÊS...



HÃ? PAI? AH,
NÃO, EU CHAMEI
MEU SOGRINHO
DE SEQUES-
TRADOR E DE
VELHO...

PAI, O
QUE ESTÁ
HAVENDO?



O...
O QUÊ? TÁ
BRINCANDO, NÉ,
SOGRINHO?

CORREDOR DA
MORTE? O QU...
O QUE ESTÁ
FALANDO, PAI?



EU TOMEI
PARA MIM
MESMO A
MISSÃO DE
CONDUZIR-LOS
AO CORREDOR
DA MORTE,
SECRETAMENTE
MANTIDO EM
DETERMINADA
LOCALIDADE.

...ESTÃO
SENDOS
CONDUZIDOS
À CÂMARA
DE EXECUÇÃO.



ELE DECLAROU QUE QUANDO VOCÊS FOREM EXECUTADOS, OS ASSASSINATOS PROMOVIDOS POR KIRA PARARÃO.

L DETERMINOU QUE RAITO YAGAMI É KIRA, E MISA AMANE, O SEGUNDO KIRA.



PROVAVELMENTE FOI O MÉTODO UTILIZADO POR L PARA FAZÊ-LO CONFESSAR. MAS NÃO VEM AO CASO.

NÃO, ELES AINDA PROSSEGUEM.

AINDA PROSSEGUEM? NÃO FOI O QUE ME DISSERAM!

...OS ASSASSINATOS PROMOVIDOS POR KIRA JÁ DEVIAM TER PARADO...



ISSO MESMO, SOGRINHO! O QUE ESTÁ FAZENDO, ELE É SEU FILHO!

ISSO... ISSO É RIDÍCULO! ESPERE, PAI, EU NÃO SOU KIRA!

A EXECUÇÃO DE KIRA SERÁ MANTIDA EM SEGREDO DO PÚBLICO.

O PLANO DE L DE EXECUTÁ-LOS JÁ RECEBEU AVAL DA ONU E DO NOSSO GOVERNO.



...L DISSE
QUE CASO OS
ASSASSINATOS
NÃO PAREM,
ELE TIRARÁ A
PRÓPRIA VIDA.

PAI! VAI
CONFIAR EM L
E NÃO EM MIM?



EM TUDO
RELACIONADO
A ESTE CASO,
A PALAVRA FINAL
É DE L. ELE
RESOLVEU MUITOS
CASOS DIFÍCEIS
NO PASSADO, E
JAMAIS ESTEVE
ERRADO.

A DECISÃO
NÃO COIBE
A MIM, MAS
A L.



EU
ENTENDO QUE COM
AS EVIDÊNCIAS
CONSEGUIDAS
ATÉ AGORA, ERA
INEVITÁVEL ESTA
CONCLUSÃO... MAS
ISSO É UM ERRO!
L ESTÁ ERRADO...
POR QUE ELE TOMOU
ESTA DECISÃO...?

L... NO QUE
ELE ESTÁ
PENSANDO...?



CHEGAMOS.



NÃO É UMA
ATITUDE TÍPICA DE
L... ATÉ AGORA, L
SEMPRE OBTVE
PROVAS INCON-
TESTÁVEIS EM
TODOS OS SEUS
CASOS... ELE VAI
DEIXAR QUE ESTE
TERMINE ASSIM?

ALGO ESTÁ
ERRADO...





ISSO...
ISSO É
LOUCURA!

O QUÊ?
PAI, O
QUE ESTÁ
DIZENDO?



VOU MATÁ-LO
E A MIM
MESMO AQUI.



SE
FIZER ISSO,
NÃO SERÁ
DIFERENTE DE
KIRA! NÃO
PERCEBE
ISSO?

SE QUER
MORRER,
MORRA
SOZINHO!

SÓ
PORQUE
DIZEM QUE
SEU FILHO
É KIRA, VAI
MATÁ-LO E
SE SUICIDAR?



POR FAVOR...
POR FAVOR,
PARE! SOGRO,
ESTÁ MALICO!



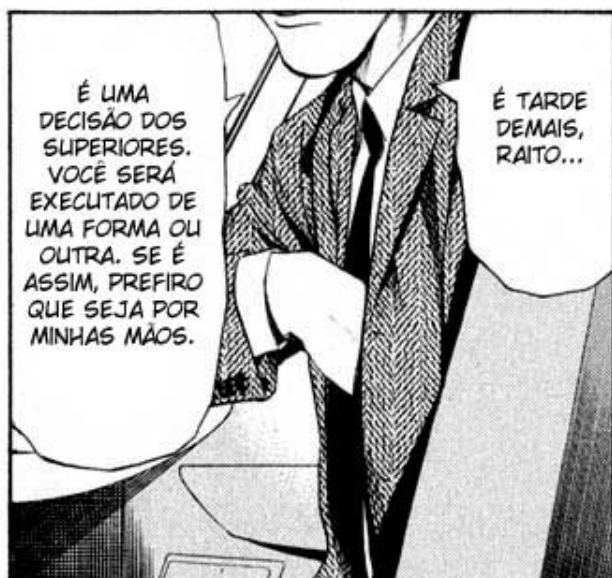
PARE!
VOCÊ ESTÁ
LOUCO!



EU TENHO A
RESPONSABI-
LIDADE DE PAI
E CHEFE DE
POLÍCIA.



NÃO. É
DIFERENTE
DO QUE
KIRA FAZ...



É UMA
DECISÃO DOS
SUPERIORES.
VOCÊ SERÁ
EXECUTADO DE
UMA FORMA OU
OUTRA. SE É
ASSIM, PREFIRO
QUE SEJA POR
MINHAS MÃOS.

É TARDE
DEMAIS,
RAITO...



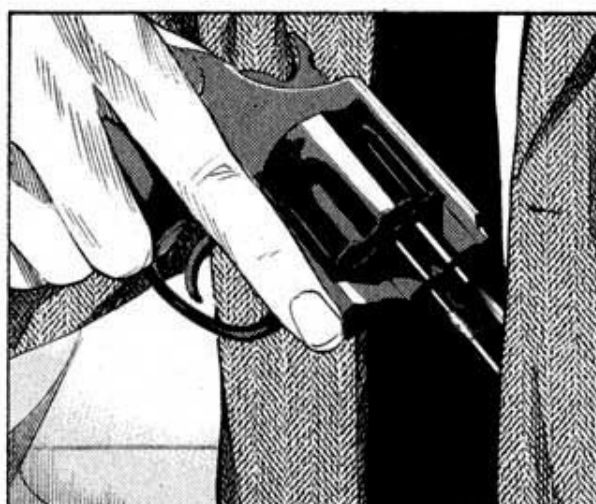
É POSSÍVEL
DESCOBRIR A
VERDADE
ENQUANTO
FUGIMOS. EU
SEI QUE
DESCOBRIREI
A VERDADE!

FUGIR
AINDA É
MELHOR!

PAI, MISA
ESTÁ CERTA!
MORRER AQUI
SÓ SIGNIFICA
DESISTIR DA
VERDADE!



!!
PARE, PAI!
EU NÃO SOU
KIRA! ME MATAR
AQUI SERIA
AJUDAR KIRA! NÃO
COMPREENDE?



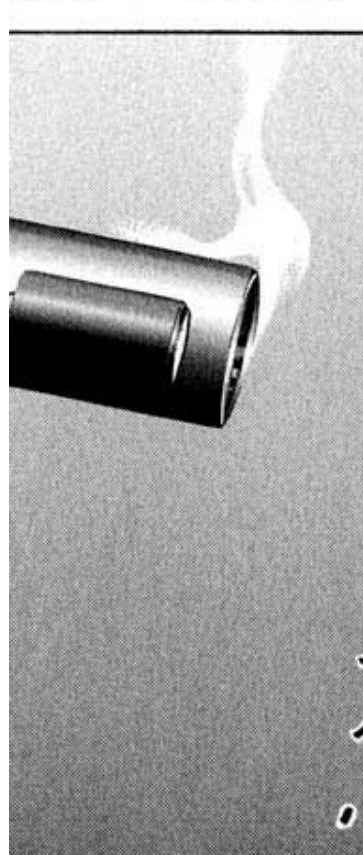
NINGUÉM MAIS
ESTÁ AQUI!
KIRA E O
SEGUNDO
KIRA
PODERIAM...

AH... PAI!
KIRA E O
SEGUNDO KIRA
NÃO PERMITIRIAM
SEREM MORTOS
ASSIM PASSI-
VAMENTE!



A POLÍCIA
ENCON-
TRARÁ
ESTE
CARRO
E A LE-
VARÁ À
CÂMARA
DE EXE-
CUÇÃO.

AMANE.
MEU FILHO
E EU MOR-
REREMOS
AQUI, MAS
NÃO TENHO
MOTIVOS
PARA
MATÁ-LA.



SFX: BAM







MAS,
POR FAVOR,
ENTENDAM QUE
SÓ FIZ ISSO
POR ACREDITAR
QUE VOCÊS
NÃO SÃO KIRA.

PERDOEM-ME.
NÃO HAVIA OUTRA
FORMA DE LIVRÁ-LOS
DAQUELE CONFINAMENTO
A NÃO SER ESTA.



??

!!!

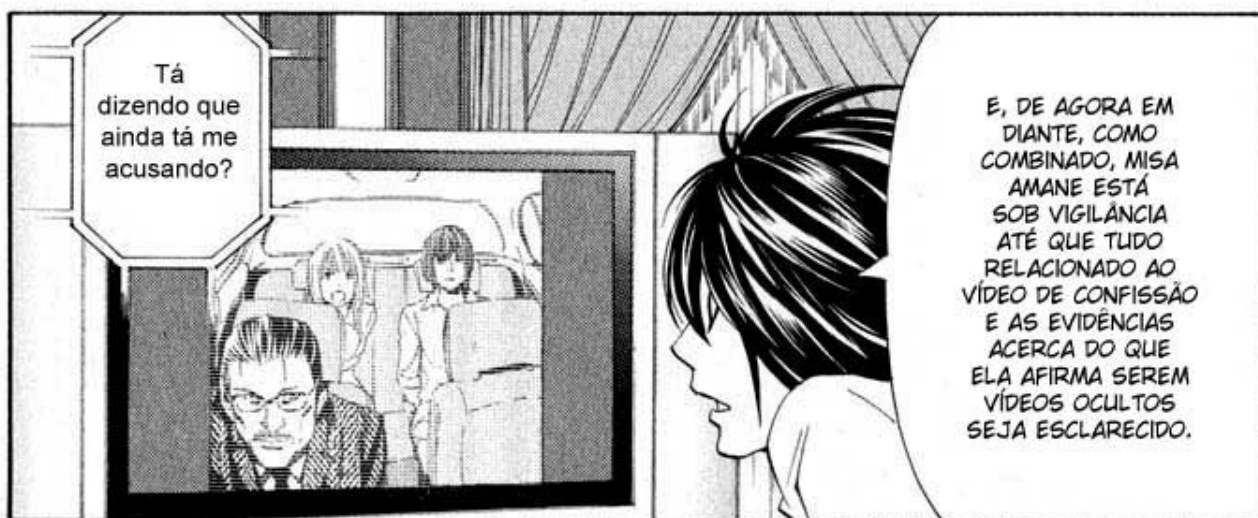
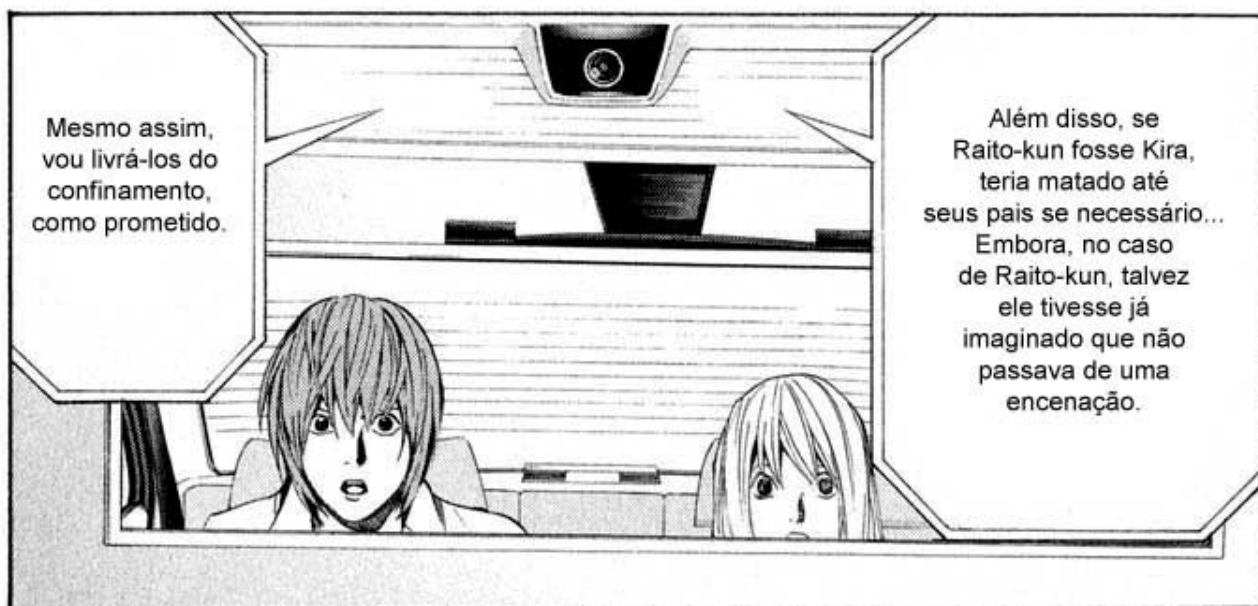


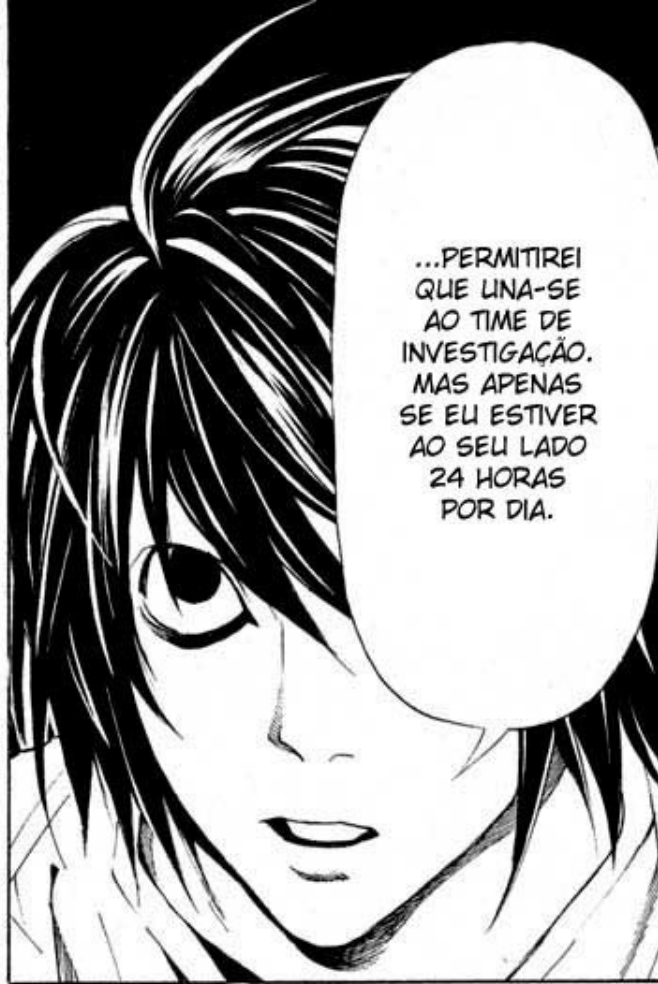
VIU TUDO,
RYUJIZAKI?
EU FIZ O
QUE DISSE
E AINDA
ESTOU VIVO.



SIM, FOI UMA
PERFORMANCE
CONVINCENTE.

NESTE CASO, SE
AMANE FOSSE O
SEGUNDO KIRA,
QUE PODE MATAR
APENAS COM A VISÃO,
PROVAVELMENTE
VOCÊ TERIA SIDO
MORTO ANTES DE
ATIRAR EM RAITO-KUN.





...PERMITIREI
QUE LINA-SE
AO TIME DE
INVESTIGAÇÃO.
MAS APENAS
SE EU ESTIVER
AO SEU LADO
24 HORAS
POR DIA.



Sim.
Contamos
com você.

...JUNTOS!

VAMOS
CAPTURAR
KIRA...

EU ENTENDO,
RYUUZAKI.

PÁGINA 37. 8 PESSOAS

悪夢は、
続^つく。

★JC第3巻発売中!!

原作 **大場つぐみ**
漫画 **小畑健**

DEATH NOTE
デスノート



NÃO ESTOU FAZENDO ISSO PORQUE EU QUERO, VOCÊ SABE.

ACHA QUE PRECISAMOS MESMO CHEGAR A ESTE PONTO, RYUJIZAKI?



ENTÃO ERA ISSO QUE QUERIA DIZER COM "JUNTOS 24 HORAS POR DIA"?

SE FICAR
ACORRENTADO
A ELE O
TEMPO TODO,
COMO VAMOS
TER NOSSOS
ENCONTROS?

MAS O
RAITO É
DA MISA!



NÃO ESTOU
FAZENDO ISSO
PORQUE QUERO.

AI, QUE COISA
MAIS... VOCÊ É,
RYUJIZAKI-SAN?
VOCÊ ESTAVA
JUNTO DE RAITO
NA UNIVERSIDADE
E...



EU NÃO DISSE
QUE VOCÊ VAI
BEIJÁ-LO. MAS
ESTAREI LÁ,
OBSERVANDO.

ENTÃO VOCÊ
VAI FICAR LÁ
SEGURANDO
VELA QUANDO
EU BEIJAR MELI
RAITO?



SERÃO
ENCONTROS
A TRÊS.



QUÊ?!

RAITO,
FAÇA-A
CALAR A
BOCA.

AAAAAAAARGH...
EU SABIA, VOCÊ
É MESMO UM
PERVERTIDO.

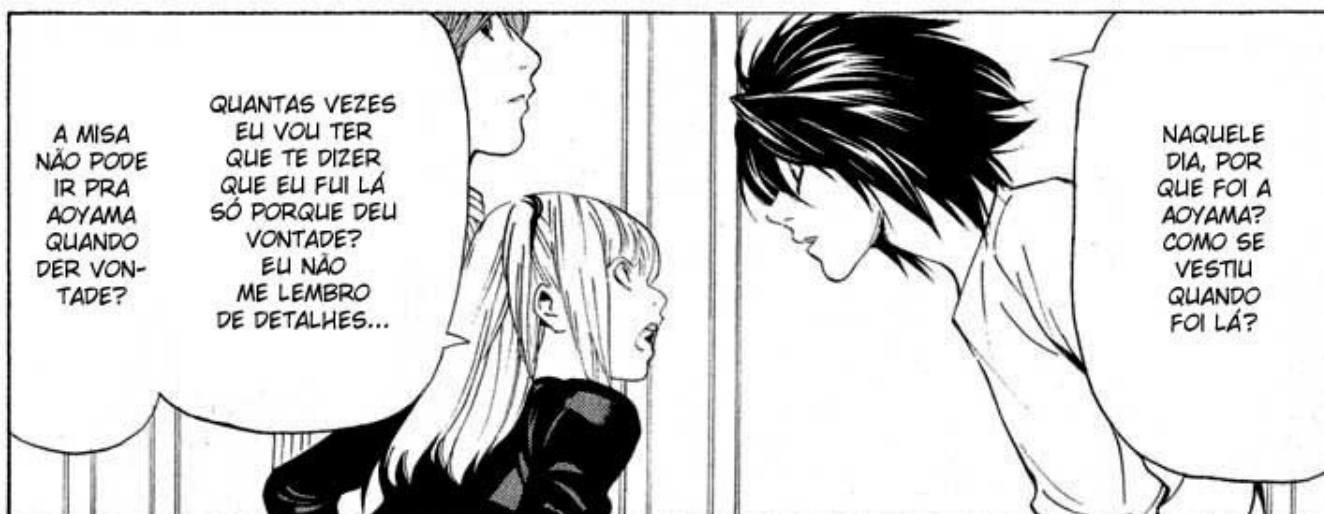






FOI NO DIA
22 DE MAIO,
EM AOYAMA,
CORRETO,
MISA-SAN?

SIM.



A MISA
NÃO PODE
IR PRA
AOYAMA
QUANDO
DER VON-
TADE?

QUANTAS VEZES
EU VOU TER
QUE TE DIZER
QUE EU FUI LÁ
SÓ PORQUE DELA
VONTADE?
EU NÃO
ME LEMBRO
DE DETALHES...

NAQUELE
DIA, POR
QUE FOI A
AOYAMA?
COMO SE
VESTIU
QUANDO
FOI LÁ?



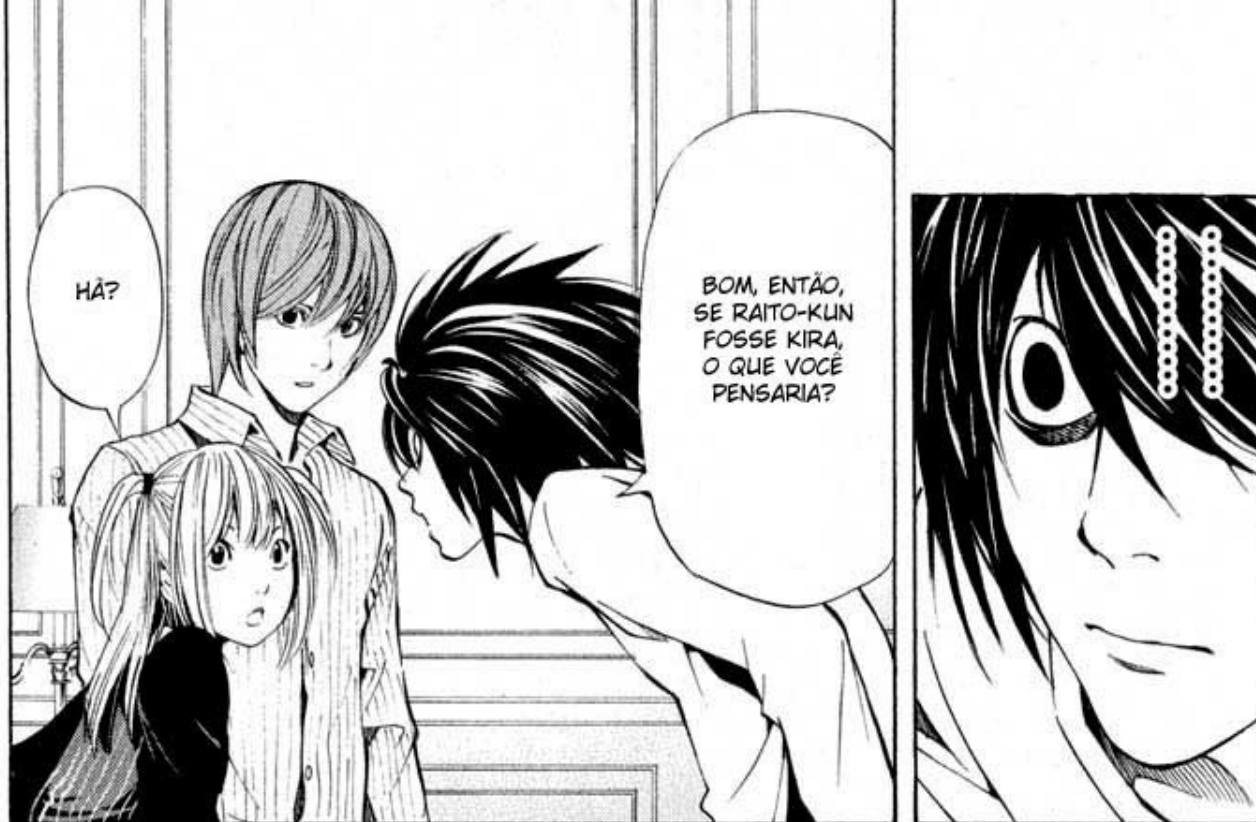
É...

MAS
NÃO SABE
COMO
DESCOBRIR
O NOME
DELE...



SIM.

ENTÃO
DEPOIS
QUE VOLTOU
DE AOYAMA
VOCÊ SABIA
O NOME DE
RAITO-KUN,
POR QUEM
SE APAIXO-
NOU.







ARRUMEI
ESTA CONEXÃO
ESPECIALMENTE
PARA MISA-SAN.
ASSIM, PODERÁ
VISITAR RAITO-KUN.
POR FAVOR, ACEITE
ESSAS CONDIÇÕES,
POR ENQUANTO.

PAGAMOS SUA AGÊNCIA
E DISSEMOS A ELES
QUE PARA QUALQUER
ASSUNTO PESSOAL
OU PROFISSIONAL,
AGORA MATSUDA-SAN
É SEU AGENTE, SOB O
NOME MATSUI. ELE IRÁ
ACOMPANHÁ-LA A
QUALQUER LUGAR.
NÃO CONTAMOS NADA
DISSO À POLÍCIA, E
ASSIM DEVE SER
MANTIDO.



A PORTA PARA O
QUARTO DE MISA É
TAL QUE AMBOS OS
LADOS PRECISAM
DESTE CARTÃO
PARA SE ABRI-LA.
QUANDO QUISER SAIR,
FALE-NOS ATRAVÉS
DA LINHA PRIVADA.



M...MAS... O
QUE EU NÃO
TENHO QUE ELE
TEM, MISAMISA?



EU NÃO QUERO
ESSE VELHOTE PRA
SER MEU AGENTE.



ESTA É UMA
INVESTIGAÇÃO
DO CASO KIRA,
COMPREENDEM?
PRECISAMOS
DE SERIEDADE!

SERÁ QUE
PODEMOS
PARAR COM
ESSAS BABO-
SEIRAS DE
HOMOS,
ENCONTROS,
BEIJINHOS E
"MISAMISA"?



POR
QUÊ?

GAROTA...
VÁ PRO SEU
QUARTO.



NÃO...
DESCULPE...
SEI QUE ESTÁ
SE EMPENHANDO,
MAS...

...HÃ...
SINTO
MUITO...



UFA



RAITO!
MESMO COM
ELE SEGU-
RANDO VELA,
VAMOS SAIR,
TÁ?





SINTO MUITO,
MAS ENTENDA,
POR FAVOR. O
QUE MAIS ODEIO
NO MUNDO É
ABUSAR DA BOA
VONTADE ALHEIA.



AINDA QUE ISSO
RESOLVA O CASO
KIRA, USAR AS
EMOÇÕES DE
UMA MENINA
ASSIM... EU
SERIA INCAPAZ
DISSO.



O QUE HÁ
DE ERRADO,
RYUUZAKI?

ENTRETANTO,
AJUDARIA SE VOCÊ
EXPLICASSE A ELA
QUE NÃO DEVEM SAIR
DAQUI OS SEGREDOS
DESTA INVESTIGAÇÃO.

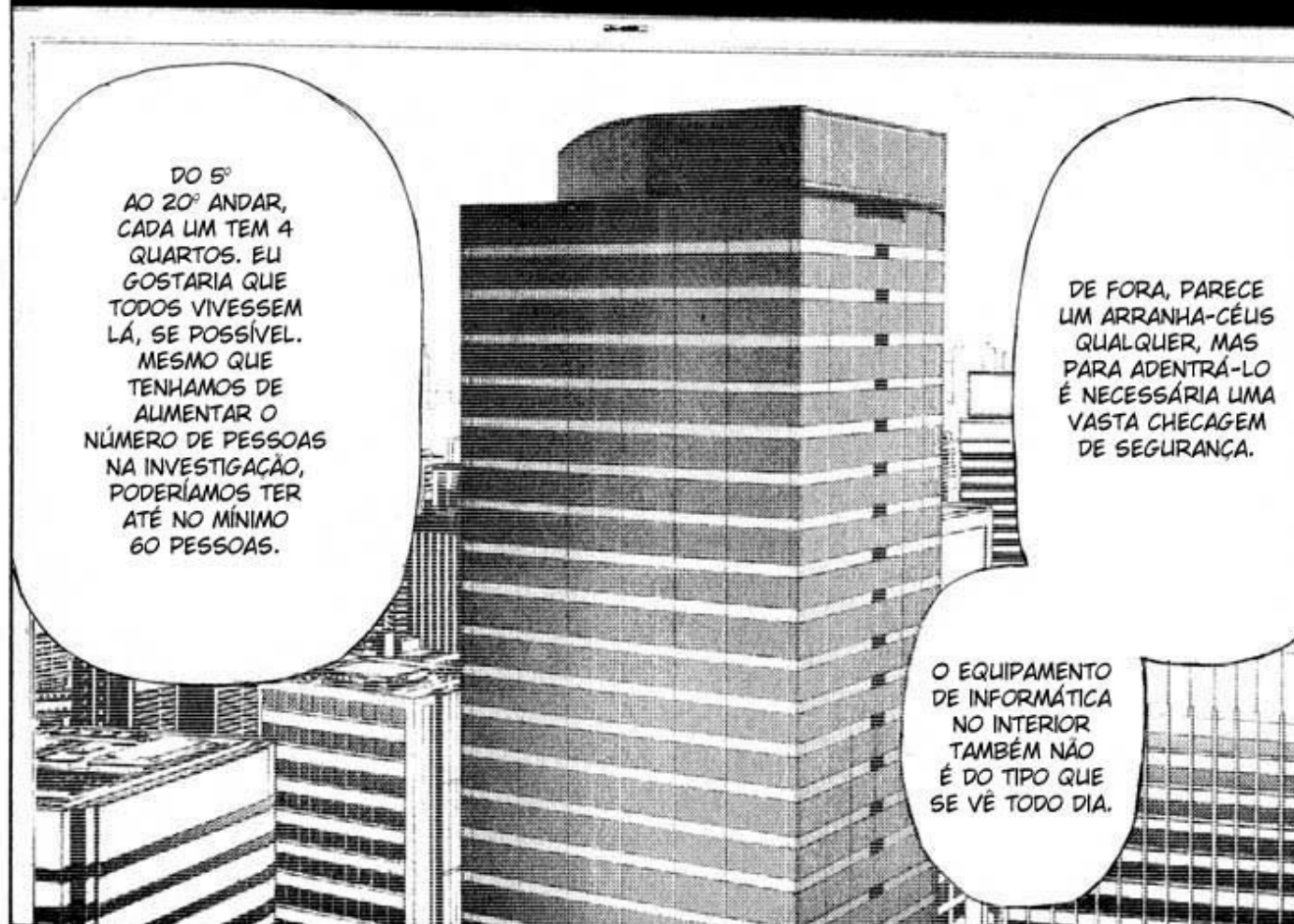
NÃO,
TEM RAZÃO,
RAITO-KUN...



A ESTA
ALTURA,
EU PODERIA
CONCLUIR QUE
AMANE ESTÁ
SENDO MANI-
PULADA PELO
VERDADEIRO
KIRA, MAS
TAMBÉM RAITO
YAGAMI...

...HÁ ALGO
ERRADO AQUI. A
PERSONALIDADE
DELE-MUDOU...
ESTARIA ELE
FINGINDO...?





DO 5º
AO 20º ANDAR,
CADA UM TEM 4
QUARTOS. EU
GOSTARIA QUE
TODOS VIVESSEM
LÁ, SE POSSÍVEL.
MESMO QUE
TENHAMOS DE
AUMENTAR O
NÚMERO DE PESSOAS
NA INVESTIGAÇÃO,
PODERÍAMOS TER
ATÉ NO MÍNIMO
60 PESSOAS.

DE FORA, PARECE
UM ARRANHA-CÉLIS
QUALQUER, MAS
PARA ADENTRÁ-LO
É NECESSÁRIA UMA
VASTA CHECAGEM
DE SEGURANÇA.

O EQUIPAMENTO
DE INFORMÁTICA
NO INTERIOR
TAMBÉM NÃO
É DO TIPO QUE
SE VÊ TODO DIA.



NÃO
SÓ ISSO,
DE ONDE
VEIO TODO
O DINHEIRO
GASTO,
RYUJIZAKI?

É INCRÍVEL...
CHEGAR A ESTE
PONTO...



SÉRIO?

NENHUMA
OBJEÇÃO A
DAR A MISA-SAN
UM ANDAR SÓ
DELA, CERTO?



ISSO NÃO É
RESPOSTA...



FOI DAÍ
QUE VEIO.

...DO MEU DESEJO
DE RESOLVER
ESTE CASO A
QUALQUER CUSTO.

VEIO DO
MEU DESEJO...



NÃO POSSO
PERDOAR ESTE
ASSASSINO EM
MASSA, QUE FEZ
COM QUE EU E MELI
PAI PASSÁSSEMOS
POR TUDO ISSO. EU
QUERO CAPTURÁ-LO
A TODO CUSTO.

SIM, ESTÁ
CERTO...



FATO...
QUE
PENA.

NÃO POSSO,
ISSO VAI
CONTRA MELIS
PRINCÍPIOS.



SE ESTÁ
FALANDO SÉRIO
COM "A TODO
CUSTO", ENTÃO
APROXIME-SE DE
MISA-SAN E TENTE...



SIM.

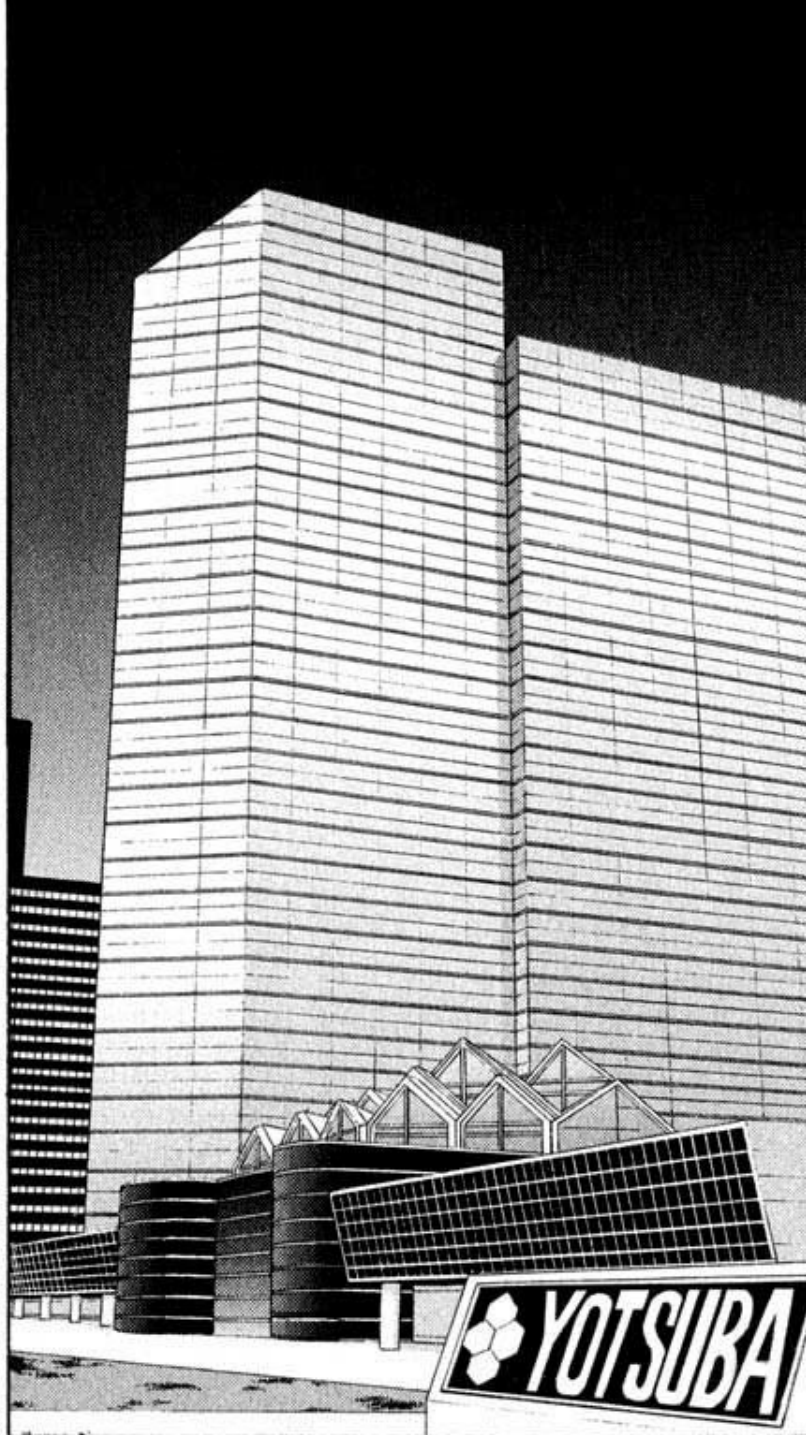
Ô,
ESQUECEI
DE DIZER
MELI
NOME...

NADA,
EU... ESTOU
FICANDO MUITO
EMPOLGADO,
RYUJIZAKI,
YAGAMI-SAN E
YAGAMI-KUN.
VAMOS CAPTURAR
KIRA, A TODO
CUSTO!



HÃ?

AH...







O QUE
ESTÁ INSINU-
ANDO, KIDA?
DE FORMA
ALGUMA ESTOU
PERDENDO A
RAZÃO.

AQUELES
QUE
PERDEREM
A RAZÃO
SEM DÚVIDA
ACABARAM
MORTOS.



...UMA CONEXÃO
COM KIRA... EM
OUTRAS PALAVRAS,
TEMOS LAÇOS
COM ELE.



BEM... QUANTO A
QUEM É AQUELE
CONECTADO A
KIRA, SE PARARMOS
PARA PENSAR
SERÁ FÁCIL
DESCOBRIR. ENTRE-
TANTO, AQUELES
QUE DÃO VALOR À
VIDA NÃO DEVIAM
PERDER TEMPO
COM ISSO.



SÓ O QUE TEMOS
POR CERTEZA
É QUE ALGUÉM
AQUI ESTÁ DE
ALGUMA FORMA
CONECTADO A KIRA...

MAS AQUILO QUE
DECIDIMOS NOS
DOIS ÚLTIMOS
ENCONTROS
ACONTECEU DE
FATO.



TODAVIA, POR QUE KIRA PASSOU A EXECUTAR ESTES ASSASSINATOS AO INVÉS DE SEGUIR MATANDO CRIMINOSOS?



E ESTA PESSOA ESTÁ ABDICANDO DE SUA VAIDADE E USANDO KIRA EM PROL DA EMPRESA, EM PROL DE NÓS 8, O QUE É ÓTIMO.



LUCRATIVO? QUER DIZER QUE KIRA TORNOU-SE UM MERCENÁRIO, HIGUSHI?

OBVIAMENTE ISTO SERÁ LUCRATIVO PARA KIRA...



O QUÊ?

TAKAHASHI, QUE IDIOTA... AINDA NÃO PERCEBEU?



KIRA TER SURGIDO E NOS AJUDADO ASSIM É MUITO ESTRANHO. NÃO IMPORTA QUANTO PENSO NISSO, CONCLUI QUE TEM DE HAVER ALGO DE ERRADO NISSO...

E DESDE QUE ESTAS REUNIÕES COMEÇARAM, NOSSOS SALÁRIOS TÊM SIDO MUITAS VEZES MAIORES QUE OS DOS DE MAIS EMPREGADOS.

OS 8 DE NÓS AQUI AINDA SÃO JOVENS, MAS PARTE DE UM GRUPO QUE DIZ-SE TOMARÁ AINDA O CARGO PRESIDENCIAL.



QUERO DIZER QUE DEVIA MANTER SUA BOCA CALADA. FALAR DE MAIS PODE ACABAR TORNANDO-O UM HOMEM MORTO.



IMAGINO QUE
UM DE NÓS SEJA
O PRÓPRIO KIRA.



OS OUTROS
7 QUE NÃO
SÃO KIRA
ACABAM SENDO
"OUTROS" KIRA.

MAS TAMBÉM SIGNIFICA
QUE PRECISAMOS TER
SERIEDADE EM NOSSAS
DECISÕES QUANTO A
QUEM MATAR, EM VISTA
DE PROMOVER O GRUPO
YOTSUBA, E TEREMOS
TAMBÉM GANHOS PESSOAIS.

SIM, ISSO
SIGNIFICARIA
MORTE CERTA.

ENTÃO NÃO
HÁ COMO
ESCAPAR
DESTAS
REUNIÕES.



EXATO. KIRA
NÃO ESTÁ AQUI.

É COMO
DIZ HATORI.
SÓ O QUE
ESTAMOS
FAZENDO É
CONVERSAR.



EI, SHIMURA.
NÃO SE ESQUEÇA
DE QUE O QUE
DISCUTIMOS
AQUI É COMO
SERIA BOM PARA
A EMPRESA SE
DETERMINADA
PESSOA MORRESSE,
POR ACIDENTE...

MAS...
DECIDIR
SOBRE A
MORTE
ALHEIA...



DEVO
AMEACÁ-
LOS
COM UM
"EU VOU
MATÁ-LO"?

SE DESEJA
ISSO, ENTÃO
AMEACE-OS E
ENCURRALE-
OS.

JÁ QUE
NOS DIAS
ATUAIS
LIDERAR O
MERCADO NÃO
SIGNIFICARIA
IMPULSIONAR
A EMPRESA...

...ENTÃO QUE TAL
EXPANDIR NOSSO
PONTO FRACO,
OS AUTOMÓVEIS,
FAZENDO COM QUE
OS ADVERSÁRIOS
SOFRAM ACIDENTES
MORTAIS?

HAHAH,
ISSO É
INTERES-
SANTE.

NESTE MOMENTO,
NOSSA PRIORIDADE
É LIDERAR O
MERCADO. ENTÃO,
QUE TAL MANIPULAR
OS DESENVOLVE-
DORES ADVERSÁRIOS,
FAZÊ-LOS ENTREGAR
SEGREDOS E ENTÃO
MATÁ-LOS?

DE VOLTA
AO TÓPICO
ORIGINAL,
ALGUÉM TEM
SUGESTÕES?

QUE TAL AQUELE
VELHO CABECA-DURA,
CONSULTOR DOS
NOSSOS SUPERIORES?
ELE NÃO É NECESSÁRIO,
E ESTÁ SENDO UM MERO
OBSTÁCULO, NÃO?
DEVÍAMOS MATÁ-LO
E DIVIDIR OS PODERES
DELE ENTRE NÓS.
ALÉM DISSO, ELE
ESTÁ SENIL, JÁ
PASSOU DOS 70.
NÃO SERIA ESTRANHO
SE ELE MORRESSE.



EI, NAMIKAWA,
É POR
ISSO QUE
DEVEMOS AGIR
DE FORMA
A NÃO SERMOS
DESCOBERTOS.

MAS A
POLÍCIA NÃO
SABE SER
POSSÍVEL MATAR
ATÉ MESMO
SEM UM ATAQUE
CARDÍACO...



EXATO. A POLÍCIA
NÃO É ASSIM IDIOTA.
QUALQUER COISA
QUE ATRAIA SUS-
PEITAS À COM-
PANHIA PODERIA
PREJUDICAR NOSSA
IMAGEM, E PODE-
RIAMOS SER DEMI-
TIDOS.

FAÇAM
SUGESTÕES
MAIS SÉRIAS.
ACIDENTES
ASSIM PARECIAM
SABOTAGEM. SERIA
SUSPEITO.



HMM...

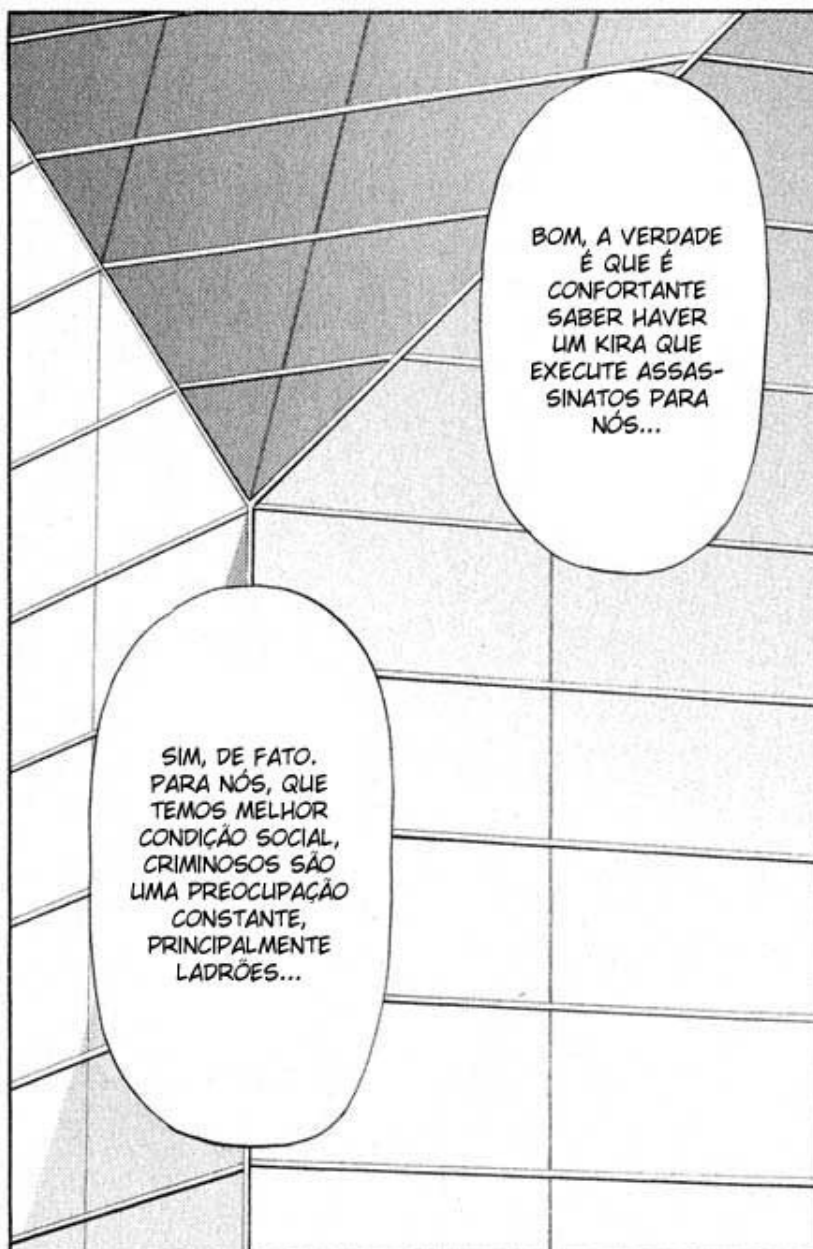
SIM. DESCOBRI
UM DETETIVE
CHAMADO
ERALD COIL
QUE SECRETA-
MENTE CONTRATA
DETETIVES E
MERCENÁRIOS
DE TODO O
PLANETA.



DIZ-SE QUE ELE
TALVEZ SUPERE
ATÉ L, E, O
PRINCIPAL, QUE
SEUS SERVIÇOS
PODEM SER
MOTIVADOS FINAN-
CEIRAMENTE...

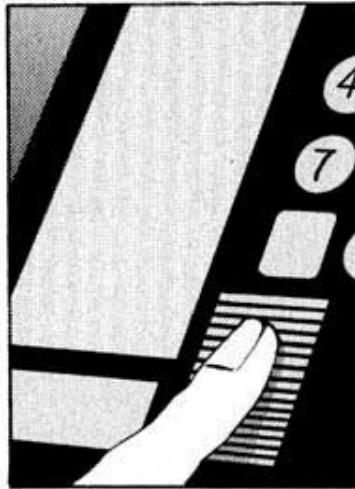
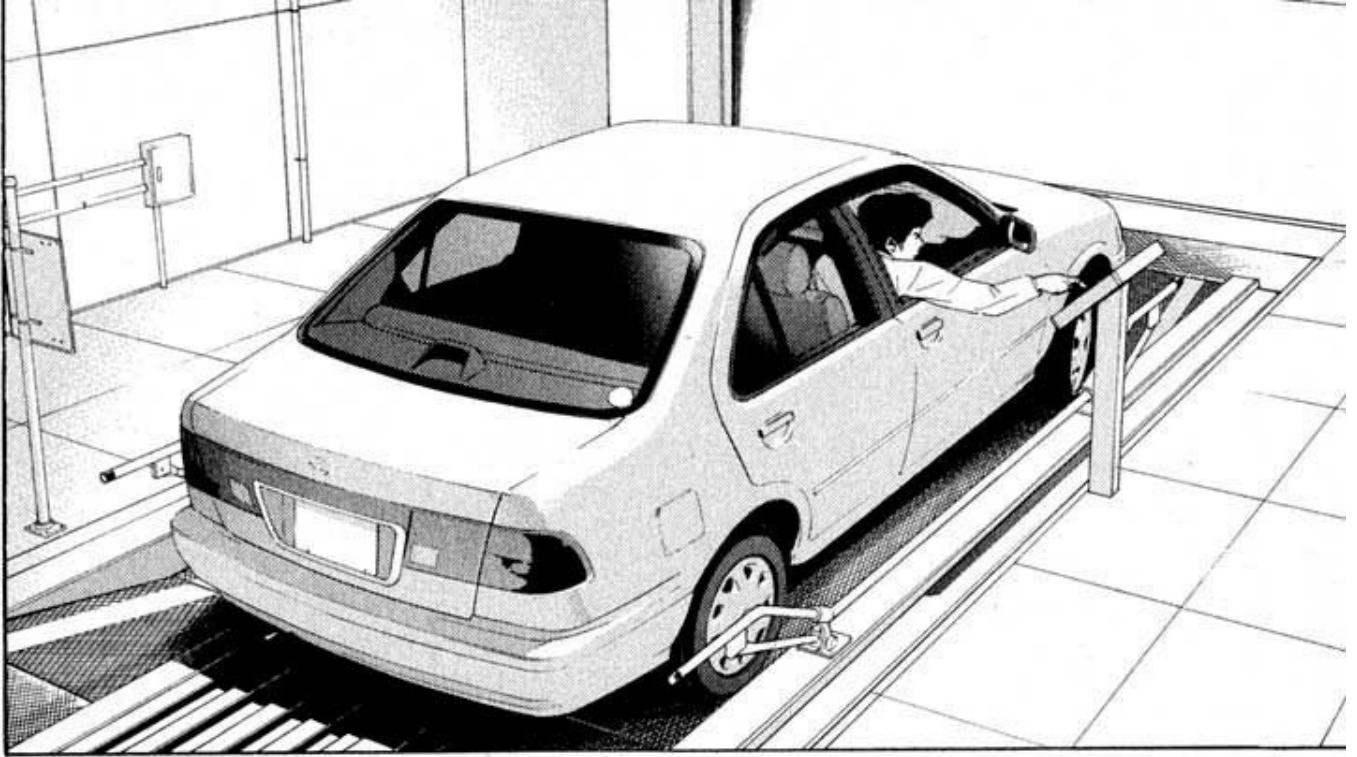


APROVEITANDO O ASSUNTO,
O QUE ACONTECEU COM
A SUGESTÃO DE MIDOU,
DE ATACAR A POLÍCIA
E ESPECIFICAMENTE L,
DADA NA ÚLTIMA REUNIÃO?
ACHEI QUE KIDA ESTAVA
PARA LIDAR COM ISSO.

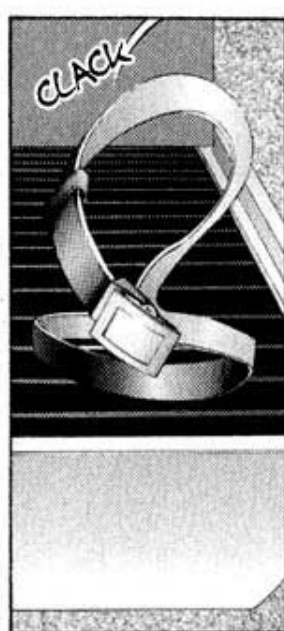


PÁGINA 38. ATAQUE



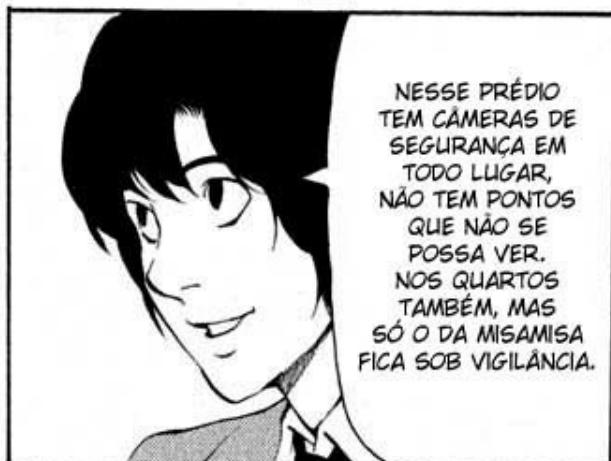


DEATH NOTE 5





DEATH NOTE 5









A VERDADE
É QUE AINDA
SUSPEITO DE
VOCÊ, POR ISSO
ESTAMOS ASSIM,
ALGEMADOS.



É DEPRIMENTE
QUE ESTA
TEORIA POSSA
ESTAR ERRADA.

PORQUE
CONTINUO
ACHANDO QUE
VOCÊ É KIRA.



KIRA O
CONTROLOU
DE FORMA
QUE EU NÃO
SUSPEITASSE
MAIS DE VOCÊ.



PORTANTO
...

ENFIM,
KIRA ERA
CAPAZ DE
CONTROLAR
AS AÇÕES
DAS PES-
SOAS...



Mas, por
que vocês
ainda estão
vivos...? Essa
parte não faz
sentido.

Se eu pensar
dessa forma,
então encaixo
as peças...

Kira
controlou
a você e
Misa-san...



DE
VOLTA À
ESTACA
ZERO.

VOU TER
DE COMEÇAR
DO COMEÇO...

SE FOSSEM
CONTROLADOS
E MORTOS SEM
CONSCIÊNCIA, ENTÃO
SERIAM APENAS
VÍTIMAS.



RYUJIZAKI,
COM ESTA
TEORIA, MISA
E EU, MESMO
CONTROLADOS,
NÃO SERÍAMOS
KIRA?

.....



SE KIRA O ENCONTROU
E MANIPULOU PORQUE
VOCÊ ERA CAPAZ DE
ROUBAR INFORMAÇÕES
DA POLÍCIA, E FEZ
COM QUE EU SUS-
PEITASSE DE VOCÊ...

ENTÃO EU
ESTARIA
ACABADO.
ESTOU MUITO
TRISTE COM
ISSO.



AMBOS
SÃO KIRA.

SIM, SEM
DÚVIDAS.



A PARTIR DAÍ,
A OUTRA
TEORIA É UMA
POSSIBILIDADE.

ATÉ ESTE PONTO,
FAZ SENTIDO.
MAS, DUAS
SEMANAS DEPOIS,
OS ASSASSINATOS
VOLTARAM A
OCORRER.



E ENQUANTO
ESTIVERAM
DETIDOS, OS
ASSASSINATOS
PARARAM.

SOB MINHA
PERSPECTIVA,
QUANDO
ESTIVERAM
DETIDOS,
ERAM KIRA.



O VÍDEO DO
SEGUNDO
KIRA MENCIONAVA
"PARTILHAR O
PODER".

O PODER
DE KIRA PASSA
DE PESSOA
A PESSOA.



CAPTURÁ-LOS
NÃO SERIA O
BASTANTE...

CONTROLAR ALGUÉM
PARA MATAR
CRIMINOSOS.
SE ESTA PESSOA
É CAPTURADA, ENTÃO O
PODER TRANSFERE-
SE A OUTRA,
E A MEMÓRIA DA
PRIMEIRA DESAPARECE.



É RAZOÁVEL.
MAS SE KIRA
É MESMO CAPAZ
DISSO, ENTÃO É
IMPOSSÍVEL
CAPTURÁ-LO.

SIM... É
NESSE PONTO
QUE ESTOU
SEM SAÍDA.



MOTIVAR-ME?

MOTIVE-SE.



MAS ISSO
NÃO FOI
DECIDIDO
OFICIALMENTE
AINDA. AINDA
NÃO SABEMOS
O SUFICIENTE
SOBRE KIRA.



ASSIM, SÓ
ESTARIAMOS
ARRISCANDO
AINDA MAIS
NOSSAS VIDAS,
NÃO É?



...É,
REALMENTE
NÃO É BOA
IDÉIA ME
ESFORÇAR
MUITO.

NÃO TENHO
POR QUÊ...



RYUUZAKI...



SÓ DE PENSAR
QUANTAS VEZES
EU ACHEI QUE
IA MORRER...





QUANDO FOI QUE
VOLTOU A SER
CRIANÇA?

...ISSO
É RIDÍCULO!
SÓ PORQUE EU
NÃO SOU KIRA
E SUA TEORIA
ESTAVA ERRADA,
NÃO TEM MAIS
MOTIVAÇÃO?



ISSO DÓI.



QUEM
FOI QUE
DISSE EM
REDE NA-
CIONAL QUE
LEVARIA
KIRA À
EXECUÇÃO?

DO QUE ESTÁ
FALANDO?
SE NÃO NOS
MEXERMOS,
NUNCA VAMOS
CONSEGUIR
PEGÁ-LO!



TALVEZ
EU TENHA ME
EXPRESSADO
MAL... NÃO
CRIEMOS CASO,
ISSO SÓ
PIORARIA AS
COISAS.



MAS,
ISSO NÃO
IMPORTA...

EU SEI.



NÃO FOI VOCÊ
MESMO QUE
PRENDEU MISA
E EU?

QUANTOS
POLICIAIS,
AGENTES
DO FBI,
JORNALISTAS
E INOCENTES
VOCÊ ACHA
QUE SE
ENVOLVERAM
NISSO?





...EU
QUISESSE QUE
VOCÊ FOSSE KIRA.



ACABO DE
PERCEBER
QUE... É
COMO SE...

BEM...
PODE SER
VERDADE.



NÃO FICAREI
SATISFEITO?



LIMA VEZ É
LIMA VEZ.
VOCÊ SABE
COMO EU
SOU FORTE.

NÃO, A PRO-
BABILIDADE
DE QUE ELE
ESTEJA FINGINDO
ENQUANTO TERIA
PARTILHADO O
PODER DE KIRA
COM OUTRA
PÉSSOA NÃO É
ZERO.



RAITO YAGAMI...
ELE ME ACERTOU
COM TODA A
FORÇA POR EU
TER DESISTIDO...
SERÁ QUE ELE
NÃO É MESMO
KIRA?



.....

NÓS... NÓS
TEMOS QUE
IMPEDI-LOS!

DEIXE ELES,
MATSUDA.

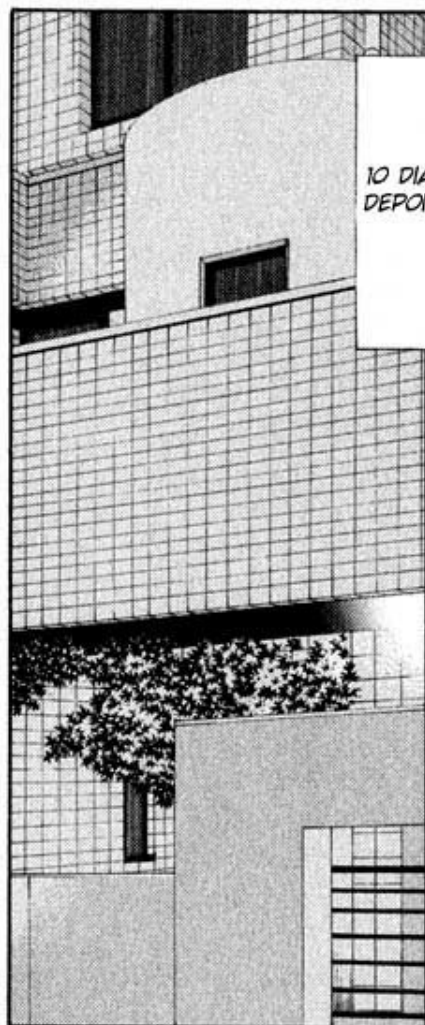






SIM, QUANDO O
VI PELA ÚLTIMA
VEZ, ELE AINDA ERA
KIRA. TINHA UM
SHINIGAMI AO
SEU LADO.

REMU, O
VERDADEIRO
KIRA AINDA
EXISTE?



10 DIAS
DEPOIS.



MAS, SE QUISER
PODE PARAR DE
MATÁ-LOS.



NÃO
SEI.

ENTÃO POR
QUE ELE
REPENTINAMENTE
PAROU DE MATAR
CRIMINOSOS?



PORQUE,
QUANDO SE
TRATA DE KIRA,
UM ATAQUE
CARDÍACO BASTA.

POR ISSO É VANTAJOSO
PARA KIRA ESTENDER
SUAS AÇÕES A CAMPOS
POLÍTICOS E EMPRESARIAIS.
CRIMES NESSES MEIOS
JÁ NÃO SÃO INCOMUNS,
E ASSIM POSSO FAZER
COM QUE AS VÍTIMAS
COMETAM ESCÂNDALOS
FINANCEIROS ANTES
DE MATÁ-LAS.

CLARO, HÁ UM LIMITE
EM FAZER COM QUE
APENAS MEMBROS DE
COMPANHIAS ADVERSÁRIAS
MORRAM ASSIM...

AQUELES
QUE DESE-
JAVAM CO-
METER MAUS
ATOS FORAM
CONTIDOS
PELA MERA
PRESENÇA
DE KIRA.

NA PRIMEIRA
SEMANA, TUDO BEM...
MAS QUANDO
CHEGOU A SEGUNDA,
OS ÍNDICES CRIMINAIS
PASSARAM A SER
COMPARÁVEIS COM
OS ANTERIORES AO
SURGIMENTO DE
KIRA...

ALÉM DISSO,
QUEM PODERIA
ADIVINHAR O QUE
ACONTECERIA
NAS DUAS SEMANAS
EM QUE KIRA
SE AUSENTOU?

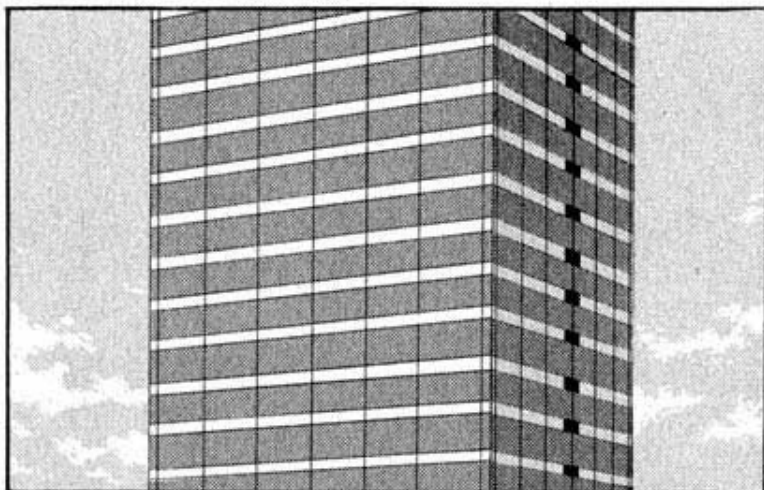
SE O
VERDADEIRO
NÃO APARECE,
EU FAREI SEU
TRABALHO.

KIRA É
AGORA
UMA
FIGURA NECES-
SÁRIA
NO CON-
TEXTO
MUNDIAL.

UM MUNDO
SEGURO
TAMBÉM É
IMPORTANTE
PARA MEUS
NEGÓCIOS.

...CERTAMENTE
ANSIARAM PELO
RETORNO DE
KIRA.

ASSIM, AS
PESSOAS DE
BEM AO LONGO
DO MUNDO...



OUTUBRO
DE 2004.



E ESTE
AQUI TEVE
UM CRES-
CIMENTO
MUITO
REPENTINO.

NÃO NOTA
UM CERTO
DESEQUI-
LÍBRIO?

PRESTE
ATENÇÃO.



?

SINTO MUITO, MAS,
MESMO QUE ESTEJA
DESMOTIVADO, DÊ
UMA OLHADA NISSO.

RYUUZAKI.



O QUE
ME DIZ?
ESTÁ TENDO
UMA CERTA
MOTIVAÇÃO
AGORA?

...YAGAMI-KUN...

DENTRE AS VÁRIAS RAZÕES PELAS
QUAIS NÃO SE DEVE MEXER COM IL:

SE~LÉNSCE!
MANGA SCANS

WAAAAAH

VOOOOSH!!!

!!

XULÉ
É
LETAL

K.O.

RYUUZAKI WINS! PERFECT!

RYUUZAKI
SHINKEN:
"CHISHITEKI
NA ASHI
NO NIOI"

DEMÊNCIA PLANEJADA E EXECUTADA POR ILAPSO. AGRADECIMENTOS A MADMAT POR TRADUZIR XULÉ LETAL AO JAPONÊS.





EU AJUDEI BASTANTE, RYUUZAKI.

FOI IMPRESSIONANTE A FORMA COMO COLETOU ISTO.

SIM.



MAS SUPONDO QUE JÁ ESTIVERAM ATIVOS KIRA E UM SEGUNDO KIRA, TALVEZ ESTE KIRA NÃO SEJA O QUE ESTÁ PLININDO CRIMINOSOS.

UMA VEZ YAGAMI-KUN CITOU QUE ADULTOS PODERIAM USAR O PODER DE KIRA EM BENEFÍCIO PRÓPRIO... ESTE PODE SER O CASO.



ENTÃO, VOLTEI AO PONTO DE PARTIDA: ASSUMI QUE KIRA ESTAVA AQUI NO JAPÃO.



PRA FALAR A VERDADE, EU NÃO SABIA POR ONDE COMEÇAR.

TUDO GRACAS A ESSE PROGRAMA, QUE ME PERMITE ACESSAR TODAS AS INFORMAÇÕES DA POLÍCIA, REPARTIÇÕES PÚBLICAS E SERVIÇOS SECRETOS AO REDOR DO MUNDO.



ASSUMI AINDA QUE ALGUMAS DAS MORTES CAUSADAS POR ATAQUES CARDÍACOS NÃO TINHAM RELAÇÃO COM KIRA.

CONSIDERANDO QUE A GRANDE MAIORIA DOS CRIMINOSOS MORTOS POR KIRA ERA DE JAPONESES, EU ME CONVENCI DE QUE KIRA OBTVE A INFORMAÇÃO SOBRE TODOS ESTES CRIMINOSOS ATRAVÉS DA MÍDIA JAPONESA.

DEATH NOTE 5





TAMBÉM HÁ CERCA
DE TRÊS MESES
EU PRENDI YAGAMI-KUN
E OS ASSASSINATOS
PARARAM TEMPO-
RARIAMENTE, REINI-
CIANDO-SE DEPOIS...
ALGO CHEIRA MAL...

EU SEI.



TODAS ESTAS
MORTES FORAM
EM ACIDENTES,
OU POR MOTIVOS
DE DOENÇA,
A EXCEÇÃO DOS
TRÊS ATAQUES
CARDÍACOS E
UM SUÍCIDIO.
E ESTA SEMANA
OUTROS DOIS
FORAM MORTOS
POR KIRA, POR
SUBORNO.

VEJA SÓ
QUANTAS...
TREZE MORTES
MUITO CONVENI-
ENTES PARA A
YOTSUBA NOS
ÚLTIMOS TRÊS
MESES.

MUITO POUCO
DESSAS MORTES
SERIAM TÃO
LUCRATIVAS SOB
PERSPECTIVA
DAS OUTRAS
COMPANHIAS
RIVAIS.



KIRA PODE MATAR
COM MAIS DO QUE
MEROS ATAQUES
CARDÍACOS!



O QUE ME DIZ?
A MEU VER,
KIRA SÓ PODE
ESTAR APOIANDO
A YOTSUBA.

O QUE
SIGNIFICARIA
QUE KIRA...



...SIM.



O QUE INICIAMOS NA ÚLTIMA SEMANA, UMA SÉRIE DE MORTES DEVIDO A SUBORNOS, FOI UMA EXCELENTE IDÉIA.

É IMPRESSIONANTE A FORMA COMO AS DECISÕES TOMADAS NESTA SALA RAPIDAMENTE TORNAM-SE FATOS.



HAHA

SE PUDÉSSEMOS NOS LIVRAR DE TODOS OS PEIXES GRANDES DAS EMPRESAS RIVALS, SERIA FÁCIL DEMAIS.

TAMBÉM TIVEMOS NOSSAS PERDAS, CHEGAMOS A MATAR DOS NOSSOS.

OS OITO AQUI PRESENTES INTELIGENTEMENTE ESCOLHERAM MORTES APENAS INDIRETAMENTE BENEFICIAIS A NÓS.

ESTÁ FICANDO MESMO É DIVERTIDA A FORMA COMO NINGUÉM SEQUER SONHA EM SUSPEITAR DE NÓS.



KIDA, VOCÊ ERA O ENCARREGADO DISSO. O QUE CONCLUIU?

O QUE TEM DE MAIS NISSO?

MAS, ESTIVE IMAGINANDO, AQUELES TRÊS ATAQUES CARDÍACOS... ACHEI QUE TÍNHAMOS NOS DECIDIDO POR DUAS MORTES POR DOENÇA E UMA POR ACIDENTE.

SIM, TUDO SEGUE EM ACORDO AOS PLANOS.

TANTO OS LUCROS QUANTO AS AÇÕES DA YOTSUBA ESTÃO CRESCENDO RÁPIDA E LINEARMENTE.



ENTRETANTO, NO HORÁRIO DETERMINADO, ELE NÃO SE ENCONTRAVA EM CASA, MAS NA ITÁLIA, COM A ESPOSA. SE NÃO TIVÉSSEMOS ESPECIFICADO QUE SERIA SEU PRÓPRIO CARRO, E QUE SERIA NA COSTA JAPONESA, ELE PROVAVELMENTE MORRERIA EM UM ACIDENTE NA EUROPA, MAS TÍNHAMOS ESTES FATORES IMPOSSÍVEIS ESPECIFICADOS.

BEM, DECIDIMOS QUE TAMIYA-SAN MORRERIA EM UM ACIDENTE. SEU HOBBY ERA DIRIGIR NAS NOITES DE FINS DE SEMANA, ENTÃO PARECEU-NOS RAZOÁVEL QUE BATESSE O CARRO ENQUANTO DIRIGINDO AO LONGO DA COSTA.



"MORTE POR DOENÇA" TAMBÉM FALHOI PORQUE ESPECIFICAMOS A PATOLOGIA COMO SENDO UM CÂNCER, E TAMBÉM A DATA DA MORTE. SERIA IMPOSSÍVEL UMA PESSOA SAUDÁVEL DESENVOLVER UM TUMOR TÃO REPENTINAMENTE.



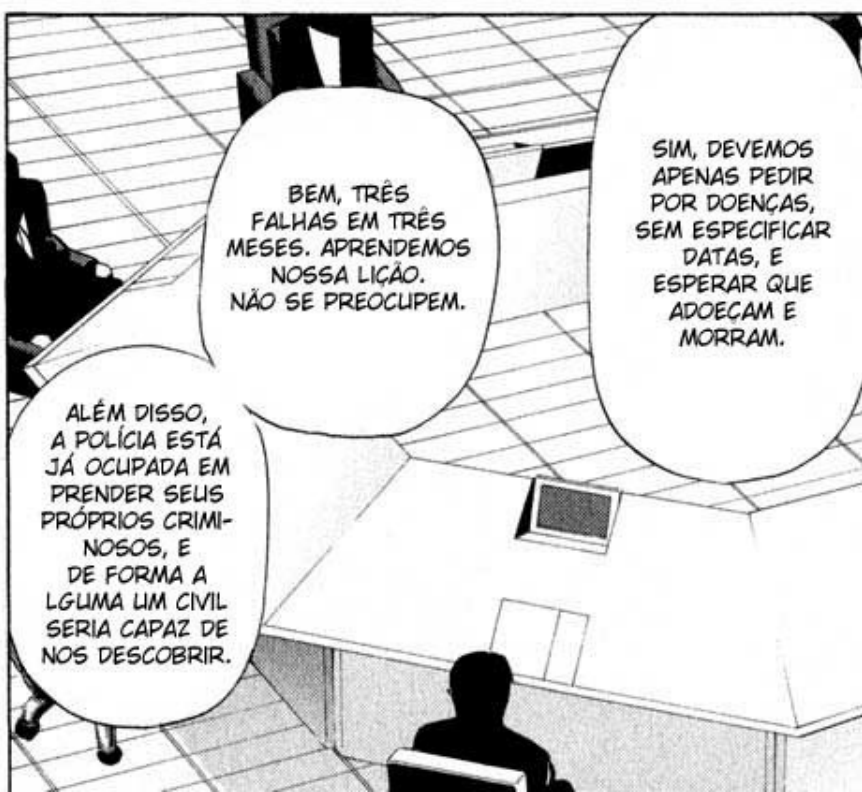
OLHA, FOI POR ISSO QUE DISSE QUE DEVÍAMOS PEDIR POR MERAS "MORTES POR ACIDENTE". ASSIM, VÃO SE ENVOLVER EM ALGUM ACIDENTE E MORRER, CEDO OU TARDE.

ENTÃO, HAVENDO IMPOSSIBILIDADES NO PEDIDO, KIRA OS MATARÁ COM ATAQUES CARDÍACOS, COMO MIDOU SUGERIU?



...JÁ ESTÁ SOB NOSSO CONTROLE.

MESMO ASSIM, A POLÍCIA...



BEM, TRÊS FALHAS EM TRÊS MESES. APRENDEMOS NOSSA LIÇÃO. NÃO SE PREOCUPEM.

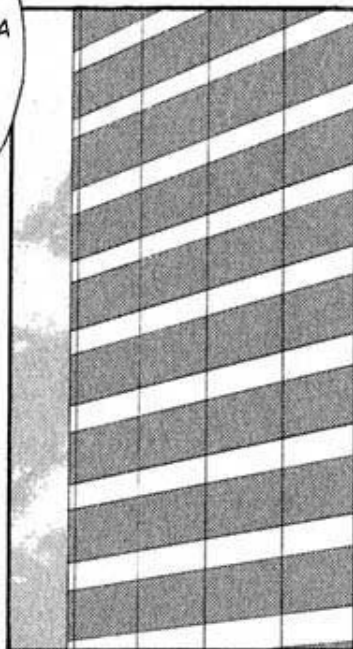
SIM, DEVEMOS APENAS PEDIR POR DOENÇAS, SEM ESPECIFICAR DATAS, E ESPERAR QUE ADOECAM E MORRAM.

ALÉM DISSO, A POLÍCIA ESTÁ JÁ OCUPADA EM PRENDER SEUS PRÓPRIOS CRIMINOSOS, E DE FORMA A LGUMA UM CIVIL SERIA CAPAZ DE NOS DESCOBRIR.



HMMM...
TENHO CERTEZA
DE QUE NÃO
É UMA COIN-
CIDÊNCIA.

TODOS
ESTES QUE SE
INTROMETERAM
NO CAMINHO DA
YOTSUBA
ACABARAM
MORRENDO.



MAS
EVIDEN-
TEMENTE A
YOTSUBA
FAZ.

A QUESTÃO
É: ESTÁ
OU NÃO
RELACIONADA
A KIRA?

!



ESSAS GRANDES
EMPRESAS FAZEM
MESMO ESSAS
COISAS, LIVRAM-SE
DE RIVAIS FORJANDO
ACIDENTES, ENVENE-
NAMENTOS, DOENÇAS...

EM QUE SÉCULO
VOCÊ PAROU?
HOJE EM DIA
NÃO SE FAZ MAIS
DESSAS COISAS.



E SE KIRA
ESTIVER
CONTRATANDO
A YOTSUBA
EM TROCA DE
FAVORES?



SABENDO QUE TRÊS
DESSAS MORTES FORAM
CAUSADAS POR
ATAQUES CARDÍACOS,
CREIO QUE SEJA
POSSÍVEL. NÃO TENHO
TODA A CERTEZA...
MINHAS CONCLUSÕES
PODEM MOSTRAR-SE
ERRADAS...

SUPÕE
QUE KIRA
ESTEJA ENVOL-
VIDO NISSO,
RYUJIZAKI?





WATARI
CONHECE A
BUROCRACIA E
TEM CONTATOS
NO MEIO DOS
NEGÓCIOS.



MAS NÃO
SERÁ FÁCIL
ACUSAR UMA
EMPRESA
GRANDE COMO
A YOTSUBA.

ESTEJA KIRA
POR TRÁS
DESTE CASO
OU NÃO,
TEMOS DE
INVESTIGÁ-LO.



AH, TÁ.

A VOZ QUE
OCASIONALMENTE
LHE FALAVA
ASSUMINDO O
PAPEL DE L.



MAS, SE KIRA
ESTIVER ENVOLVIDO,
DEIXAR QUE WATARI
INVESTIGUE SOZINHO
SERIA INADEQUADO.

RYUUZAKI,
QUEM É
WATARI?



E EU...
EU
VOU...
HÁ...

PESQUISAREI
O HISTÓRICO
EMPRESARIAL
DO GRUPO
YOTSUBA.

VOU VER
SE POSSO
HACKEAR A
REDE DA
YOTSUBA,
ENTÃO.

JÁ ESTÁ QUASE
NA HORA DE
YAGAMI-SAN
VOLTAR DO
DEPARTAMENTO
DE POLÍCIA. AÍ
DECIDIREMOS
NOSSO PRÓXIMO
PASSO. ENQUANTO
ISSO, VAMOS FAZER
O QUE PUDERMOS.

次長室

国家公安委員会
警察庁

ELES...
NÃO PODEM
CREDITAR
KIRA POR
ESTAR PRO-
MOVENDO
BAIXAS NAS
TAXAS DE
CRIME...

MAS...
POR QUE
EMITIRIAM
UMA ORDEM
DESSAS...?

NÃO SOU
EU, A ORDEM
VEM DE CIMA.
EU TENTEI
ME OPOR,
MAS...

O QUE...
O QUE QUER
DIZER COM
ISSO, COMAN-
DANTE? ESTÁ
ME DIZENDO
PARA DESISTIR
DO CASO
KIRA?

...ENTÃO,
SE NÃO É A
POLÍCIA, ENTÃO
QUEM...

NÃO É ESTE
O CASO... A
INSTITUIÇÃO
JAMAIS FARIA
ISSO.

DEATH NOTE 5



TEM ALGO
A VER COM
O POLÍTICO
SUBORNADO
MORTO POR
KIRA NA ÚLTIMA
SEMANA...?

É O
GOVERNO?



VICE-
COMANDANTE!
OUÇA A
SI PRÓPRIO!
NÃO SEJA TÃO
DESCRENTE!



YAGAMI... O PAÍS
NÃO VAI SE
SUPORTAR SOZINHO
SE NÃO HOUVER
UM GOVERNO PARA
ADMINISTRÁ-LO...
SE O GOVERNO
CAIR, O PAÍS
ENTRARÁ EM
COLAPSO!

O GOVERNO
ESTÁ PRES-
SIONANDO A
POLÍCIA...?



O FATO
É QUE...



ISSO AINDA NÃO
FAZ SENTIDO ALGUM...
MESMO QUE A
MAIORIA DOS POLÍTICOS
SEJA DE FATO
DE CULPADOS PELAS
ACUSAÇÕES DE
SUBORNO, E TENHAM
MEDO DE KIRA,
DEVIAM ESTAR
ANSIOSOS PELA
INVESTIGAÇÃO
DO CASO!





KIRA OFE-
RECELI-SE...?



KIRA
OFERECELI-SE
PARA NÃO MAIS
"PERTURBAR"
OS POLÍTICOS
SE A POLÍCIA
ABANDONAR O
CASO KIRA...



E ISSO
FAZ COM QUE
A EXISTÊNCIA
DELE TENHA
AINDA MAIOR
IMPORTÂNCIA...

MAS KIRA
DE FATO
MATOU PO-
LÍTICOS POR
TEREM SE
ENVOLVIDO
COM SU-
BORNO.



OFERECELI-SE
PARA QUEM?

ALÉM DO MEU
CONHECIMENTO.



KIRA É
UM OPO-
NENTE IM-
PREVISÍVEL...

DE QUE TIPO DE
COOPERAÇÃO
ESTÁ FALANDO?



COOPE-
RANDO?

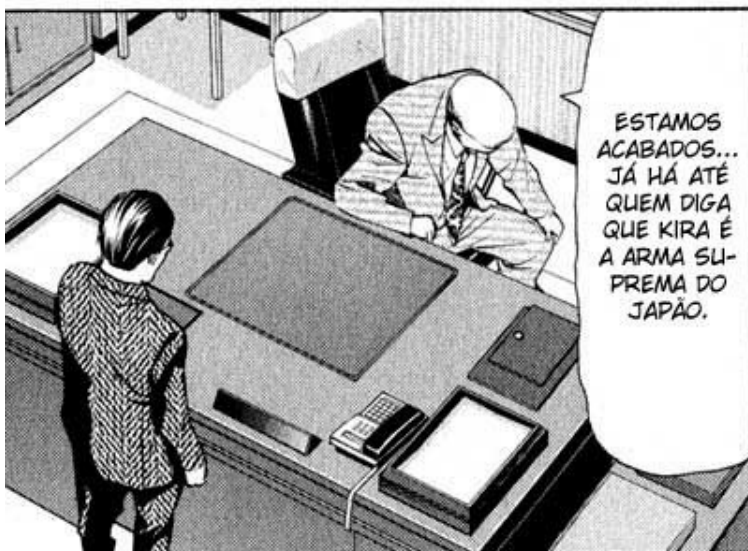
VOCÊ VIU,
KIRA ESTÁ
COOPERANDO
COM OS
POLÍTICOS.

ENTÃO
KIRA NÃO SÓ
UTILIZA-SE
DE PODER,
MAS TAMBÉM
DE DINHEIRO,
PARA MANIPULAR
OS POLÍTICOS...

ENTÃO
HÁ QUEM
ESTEJA SENDO
SUBORNADO
POR KIRA...

E SE
PARTE
DESTE
DINHEIRO
VIER DO
GOVERNO
...

...KIRA PODE
MATAR QUEM
BEM ENTENDER...
NÃO SERIA
DIFÍCIL FAZER
DINHEIRO
DESTA FORMA...



ESTAMOS
ACABADOS...
JÁ HÁ ATÉ
QUEM DIGA
QUE KIRA É
A ARMA SU-
PREMA DO
JAPÃO.



NÃO RES-
TARÁ MAIS
NINGUÉM PARA
PERSEGUIR
KIRA...

ABANDO-
NANDO
TODO
O PAÍS
E TODO O
MUNDO...

...SIM...
ISSO
MESMO...

...E O QUE
DIREMOS AO
PÚBLICO? QUE
SEGUIMOS
FAZENDO TODO
O ESFORÇO
POSSÍVEL PARA
CAPTURAR KIRA?











...ENTREGAREMOS NOSSAS CARTAS DE DEMISSÃO À POLÍCIA.



É, NÓS... NÓS INVESTIGAMOS KIRA POR SERMOS POLICIAIS, NÃO?

MAS... O QUE QUER DIZER?

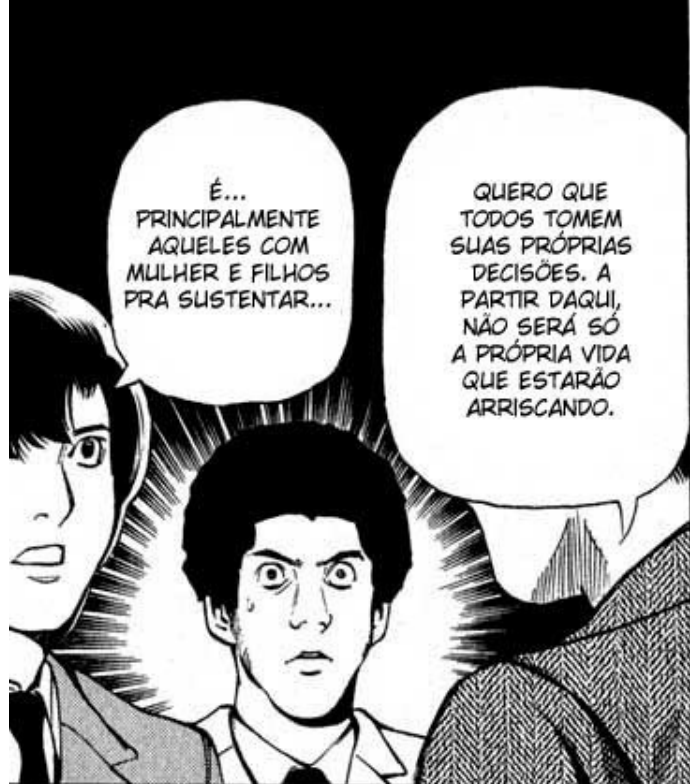


INVESTIGAR O CASO KIRA E CONTINUAR COMO POLICIAIS NÃO É UMA OPÇÃO. TEREMOS DE SAIR DA FORÇA.



KIRA TAMBÉM PODE ESTAR POR TRÁS DISSO, MAS MESMO ASSIM, É UMA ORDEM SUPERIOR. NÃO TEMOS ESCOLHA A NÃO SER OBEDECÊ-LA.

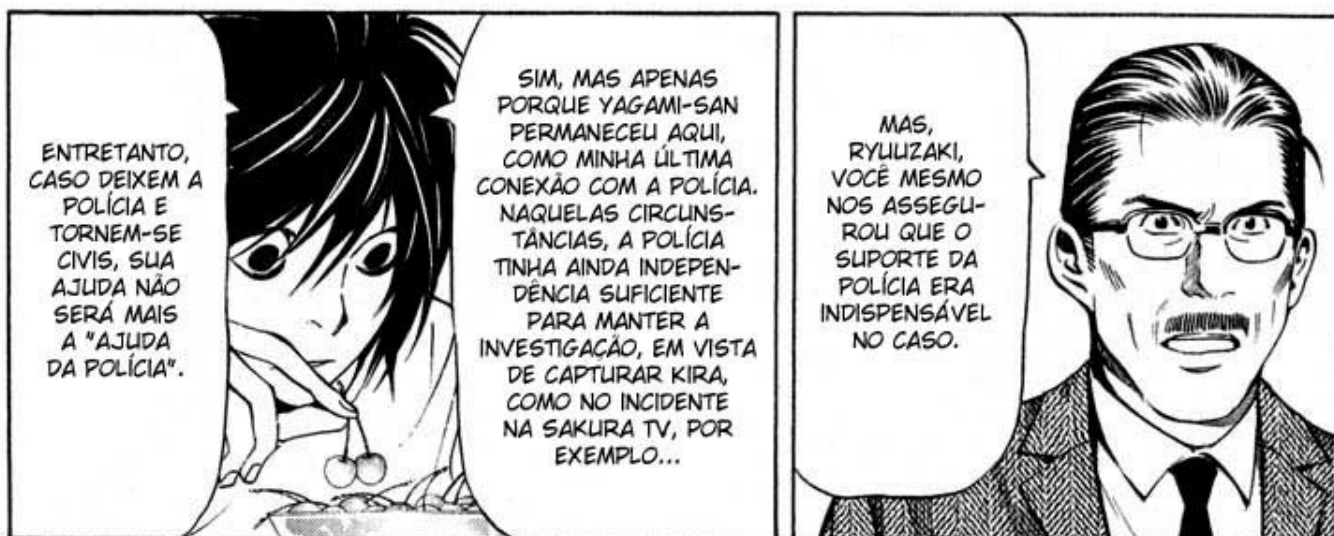
É SIMPLES. FOI-ME DITO QUE, SE CONTINUARMOS A INVESTIGAÇÃO, ESTAREMOS FORA.





PÁGINA 40. CAMARADAS







POR FAVOR, TOME ENTÃO SUA DECISÃO.

ASSIM SUPONHO.



E ACREDITO QUE TENHO O DIREITO DE TOMAR MINHA PRÓPRIA DECISÃO ENTRE DEIXAR A FORÇA E PERMANECER AQUI, OU VOLTAR AO DEPARTAMENTO E ABANDONAR O CASO.



O FATO É QUE, ABANDONANDO A POLÍCIA, ESTAMOS ABANDONANDO NOSSOS EMPREGOS... SE CAPTURARMOS KIRA... DAÍ, O QUE VAI NOS ACONTECER DEPOIS?



M...MAS, CHEFE...



NÃO PENSEI ATÉ ESTE PONTO. MAS, SE CAPTURARMOS KIRA, ACHO QUE, A SEGUIR, DEVEREMOS...

E DEPOIS, HÃ...



EU... EU NÃO POSSO ARRISCAR O QUE EU TENHO...

COMO MATSUDA DISSE, VOCÊ E EU TEMOS UMA FAMÍLIA PARA ALIMENTAR...

















NÃO SEJA TÃO OBSTINADO.

NÃO FUI CAPAZ DE TOMAR UMA DECISÃO... DIFERENTE DOS DEMAIS, MINHA OPÇÃO PENDIA MAIS PRO LADO DA POLÍCIA.



JÁ ENTENDI... ESTOU SAINDO DO CASO E VOLTANDO À POLÍCIA.

AIZAWA-SAN...!!!



NORMAL QUE SE SINTA ASSIM, AIZAWA-SAN.

NÃO, JÁ TOMEI MINHA DECISÃO. ACABO DE PERCEBER COMO ODEIO RYUUZAKI, SUAS DIRETRIZES, O JEITO QUE ELE É E TODO O RESTO!



OBRIGADO POR SUA AJUDA.

É O QUE MAIS LHE ODEIO, DIZER COISAS ASSIM COM UMA EXPRESSÃO TÃO NORMAL! É SÓ, ESTOU indo!



JÁ EU SEMPRE APRECIEI O MODO DE SER DE AIZAWA-SAN, NO ENTANTO.





NOTAMOS
ALGO BEM
SIMPLES.

SÉRIO?

QUANDO EU ESTAVA
LENDO NOSSOS DADOS,
PERCEBI QUE A MAIORIA
DAS MORTES CONVENIENTES
PARA A YOTSUBA ESTAVAM
OCORRENDO DURANTE
OS FINS DE SEMANA.



!?

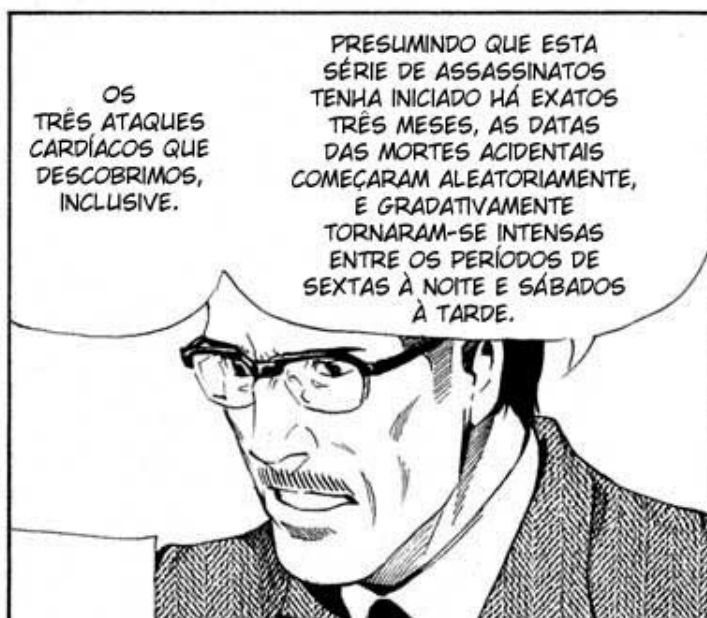
10 DE
SETEMBRO...
TAMBÉM
É UMA
SEXTA-FEIRA!



...JÁ DISSE
QUE NÃO
SOU MAIS
O CHEFE.

NOSSA...
EXCELENTE,
CHEFE! PERCEBEU
ANTES MESMO
DE RAITO-KUN E
RYUJIZAKI.

MAS...
O SENHOR
SEMPRE VAI
SER MEU
CHEFE.



OS
TRÊS ATAQUES
CARDÍACOS QUE
DESCOBRIMOS,
INCLUSIVE.

PRESUMINDO QUE ESTA
SÉRIE DE ASSASSINATOS
TENHA INICIADO HÁ EXATOS
TRÊS MESES, AS DATAS
DAS MORTES ACIDENTAIS
COMEÇARAM ALEATORIAMENTE,
E GRADATIVAMENTE
TORNARAM-SE INTENSAS
ENTRE OS PERÍODOS DE
SEXTAS À NOITE E SÁBADOS
À TARDE.



E, SE ASSIM, ELE
AGENDARIA AS HORAS
DAS MORTES, PARA
FAZÊ-LAS PARECER
ALEATÓRIAS E SEM
NENHUMA LIGAÇÃO,
PARA ESCONDER
SUAS HABILIDADES...
POR QUE NOS FINS
DE SEMANA...?
SERÁ POSSÍVEL
QUE NÃO SEJA
KIRA, AFINAL...?

SE KIRA ESTÁ
POR TRÁS
DESTAS MORTES,
ENTÃO DEVE
SER ALGUÉM
CAPAZ DE
MATAR COM
MAIS QUE
MEROS ATAQUES
CARDÍACOS.



NÃO FAZ
SENTIDO
ALGUM...

OS ASSASSINATOS
ESTÃO CONCEN-
TRADOS NOS
FINS DE SEMANA...
O QUE ISTO QUER
DIZER?



NÃO PERCO
PARA VOCÊ
OU RYUUZAKI.
EU NÃO VOU
ME DAR AO
LUXO DE SER
UM PESO
MORTO NESTA
EQUIPE.



DESCOBRIR
ALGO QUE NÃO
HÁVIAMOS
CONSEGUIDO,
PAI. ISSO NOS
DÁ NOVAS
DIRETRIZES.



OBRIGADO
PELO SEU
ESFORÇO,
MOGI-SAN.

AQUI ESTÁ
A LISTA
COMPLETA
DE NOMES DE
EMPREGADOS
DE YOTSUBA,
CARGOS E
ENDEREÇOS.



NÃO SABEMOS
AINDA QUAL É
O CASO.

MAS
DEVEMOS
PRESUMIR
QUE KIRA ESTÁ
ENVOLVIDO.
INVESTI-
GAREMOS A
YOTSUBA POR
COMPLETO.

KIRA PODE
SER UM MEMBRO
DA YOTSUBA,
OU ESTÁ SENDO
MANIPULADO
POR ELA, E,
AINDA, KIRA
PODE NADA
TER A VER
COM OS
INCIDENTES.



...AH, MEU
EMPREGO
DE EMPRE-
SÁRIO...

É... É,
EU TAMBÉM
TENHO QUE
TRABALHAR
E...



MOGI-SAN
TEM SIDO
IMPRES-
SIONANTE
DESDE O
PRÍNCÍPIO.

MAIS DE
TREZENTOS MIL
EMPREGADOS...
ELE DESCOBRIU
TUDO SOZINHO?
IMPRES-
SIONANTE...



EU QUERIA
PODER FICAR
E AJUDAR,
MAS ACHO
QUE TENHO
QUE IR,
PESSOAL...

...
ESTAMOS
SEM O
MÍNIMO
ALVO...

TANTOS
EMPREGADOS
E TANTAS
FILIAIS...

QUERIA
PODER
CONTAR
COM MAIS
PESSOAS
...



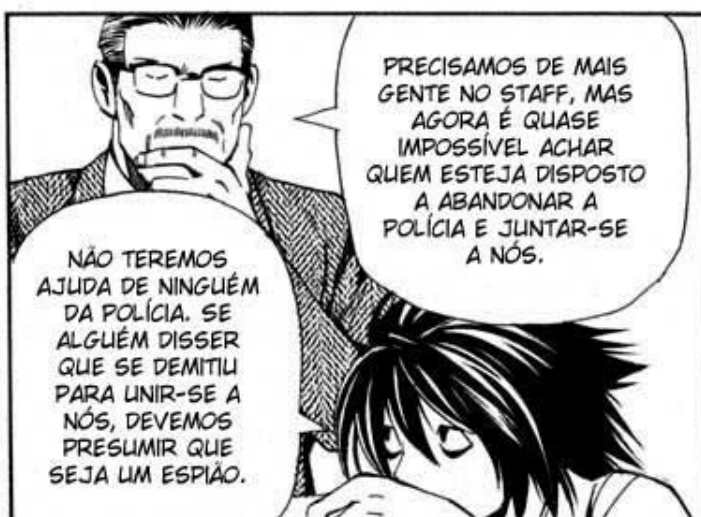
AH, É... AS
GRAVAÇÕES
HOJE À
TARDE...

Matsu!
Pronto
pras
filmagens?



WATARI.

Sim.



NÃO TEREMOS
AJUDA DE NINGUÉM
DA POLÍCIA. SE
ALGUÉM DISSER
QUE SE DEMITIU
PARA UNIR-SE A
NÓS, DEVEMOS
PRESUMIR QUE
SEJA UM ESPÃO.

PRECISAMOS DE MAIS
GENTE NO STAFF, MAS
AGORA É QUASE
IMPOSSÍVEL ACHAR
QUEM ESTEJA DISPOSTO
A ABANDONAR A
POLÍCIA E JUNTAR-SE
A NÓS.



É MELHOR
QUE EU MESMO
MANTENHA
CONTATO
DIRETO COM ELES,
AO INVÉS DE
USÁ-LO COMO
INTERMEDIÁRIO.
NESTE CASO
YOTSUBA, ISSO
NOS POUPARÁ
TEMPO.

JÁ
ESTABELE-
CEMOS UM
CERTO NÍVEL
DE CONFIANÇA
ENTRE NÓS.

...Entendo.
Farei os
prepara-
tivos.



PODE
CHAMAR AIBER
E WEDY?

Hã?
Eu sei onde
estão, mas...
Vai deixar
que vejam
seu rosto?



TRÊS
DIAS
DEPOIS.

EU SOU WEDY,
UMA LADRA
PROFISSIONAL.

O NOME É AIBER,
SOU UM MESTRE
NA ARTE DE
TRAPACEAR.
É UM PRAZER
CONHECÊ-LOS.



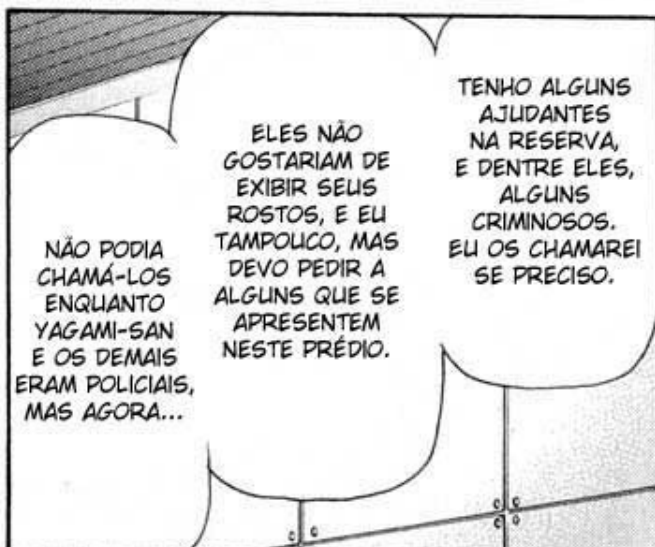
ELE SERÁ
UM PERFEITO
ESPÃO.

AIBER EMPREGA
SEUS CONHECIMENTOS
EM PSICOLOGIA,
LINGÜÍSTICA E
DIPLOMACIA PARA
INTIMAR QUALQUER
UM EM QUEM
PONHA OS OLHOS.



EXATAMENTE.

UM...
"TRAPACEIRO"
E UMA...
LADRA...?

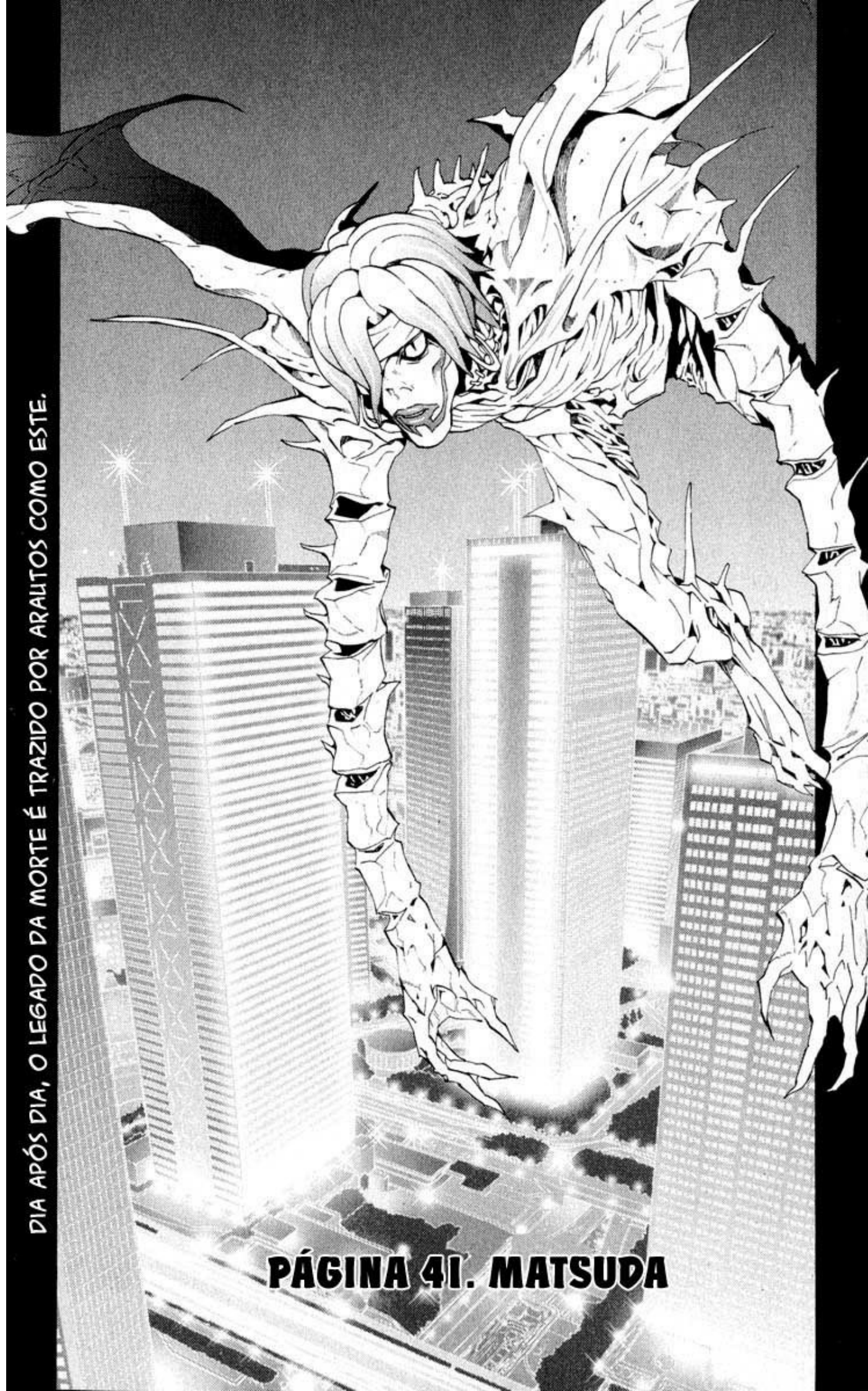






DIA APÓS DIA, O LEGADO DA MORTE É TRAZIDO POR ARAUTOS COMO ESTE.

PÁGINA 41. MATSUDA





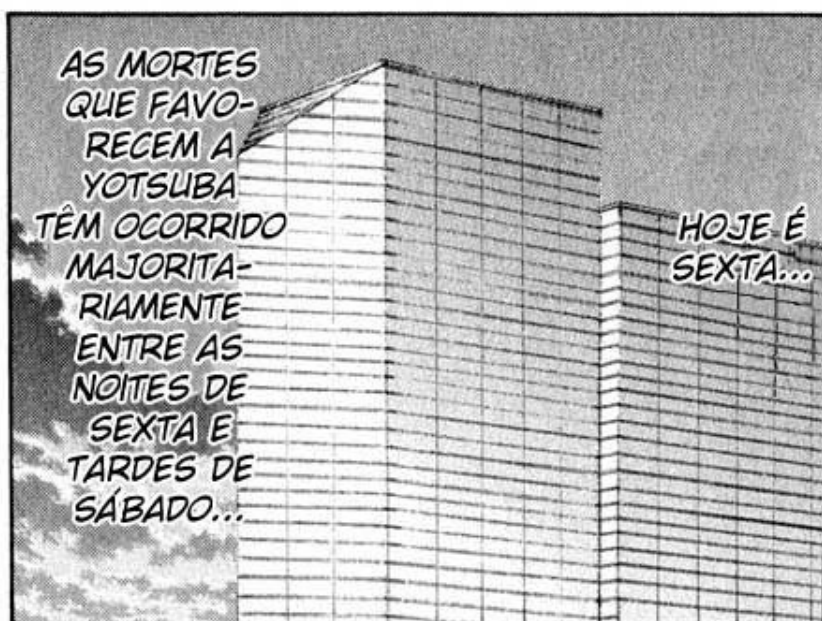
ESCRITÓRIO
PRINCIPAL
DO GRUPO
YOTSUBA
EM TOKYO...

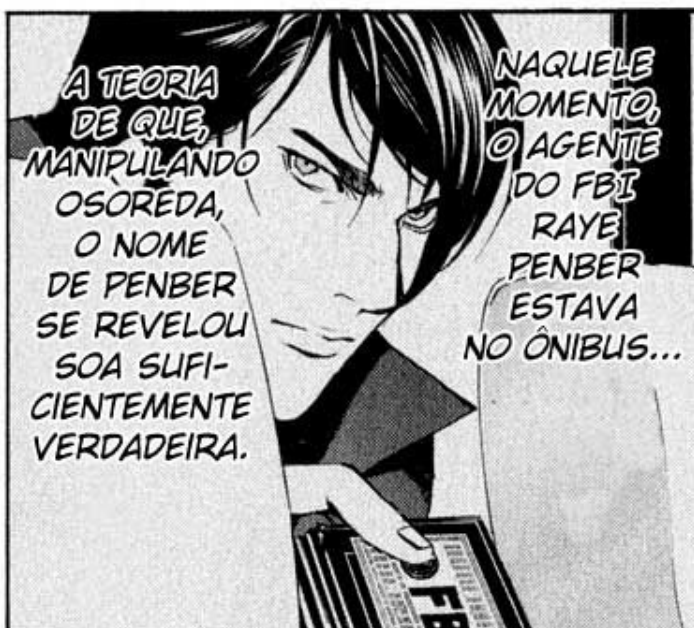
É... É
QUE...
QUERO DIZER,
TEMOS QUE
SÓ FINGIR QUE
ESTAMOS
NOS
BEIJANDO!

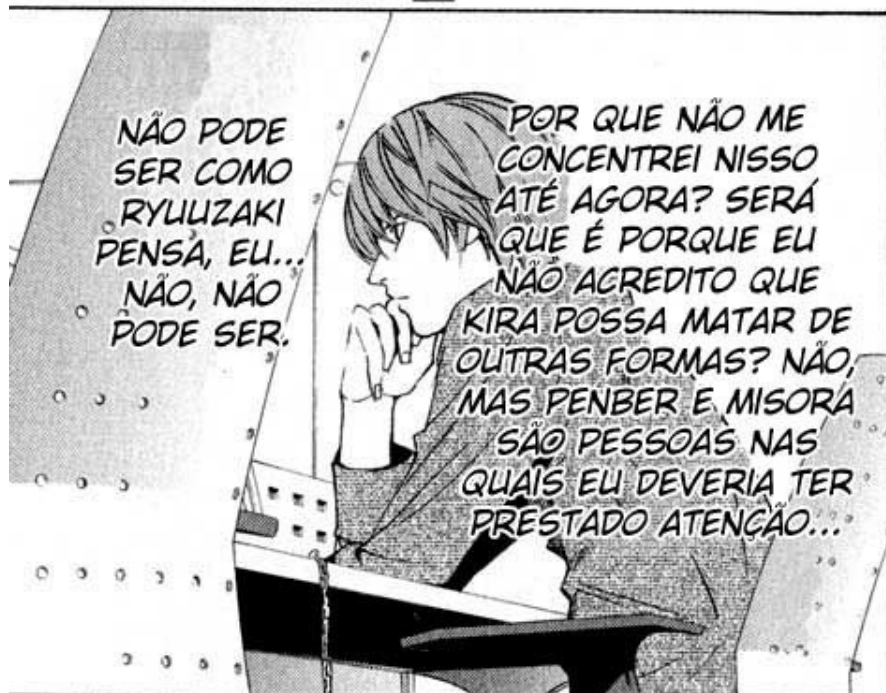
SE FICAR
FAZENDO
ESSES CO-
MENTÁRIOS,
VAMOS
ACABAR NÃO
GRAVANDO
O FILME!

...MAS O
QUE ISSO
TEM A...

DIRETOR,
MISA TEM
NAMORADO,
POR FAVOR,
FAÇA TODAS
AS CENAS
DE AMOR
CENSURADAS
PARA 16
ANOS!







NÃO PODE
SER COMO
RYUJIZAKI
PENSA, EU...
NÃO, NÃO
PODE SER.

POR QUE NÃO ME
CONCENTREI NISSO
ATÉ AGORA? SERÁ
QUE É PORQUE EU
NÃO ACREDITO QUE
KIRA POSSA MATAR DE
OUTRAS FORMAS? NÃO,
MAS PENBER E MISORA
SÃO PESSOAS NAS
QUAIS EU DEVERIA TER
PRESTADO ATENÇÃO...



ACHO
QUE
ELA
DISSE
ALGO
ASSIM
...

EU SEI QUE
ME ENCONTREI
COM ELA. NÃO
CONSIGO ME
RECORDAR DE
DETALHES DA
CONVERSA,
MAS FALAMOS
SOBRE O
CASO KIRA, E
ELA DISSE QUE
KIRA PODIA
MATAR COM
MAIS QUE
ATAQUES
CARDÍACOS.



É VERDADE QUE
HÁ PESSOAS NESTE
MUNDO QUE NÃO
MERECEM EXISTIR...
MAS EU NÃO ACHO
QUE EU CHEGARIA
A PONTO DE TENTAR
MUDAR O MUNDO
TORNANDO-ME
UM ASSASSINO
E DERROTANDO O MAL.

SE FOSSE A
MIM DADO O
PODER DE MATAR
ALGUÉM APENAS
POR CONHECER
SEU NOME E
APARÊNCIA, O
QUE EU FARIA?
TENTARIA MATAR
MÁS PESSOAS?



EU NÃO
DEVIA CONTAR
A RYUJIZAKI
SOBRE
PENBER E
MISORA. NÃO
HÁ PORQUÊ.

ISSO SÓ
COMPLICARIA
NOVAMENTE
AS COISAS.



NÃO ME
RECORDO
DE FAZER
NADA DESTA
TIPO, E NÃO
HÁ COMO
MATAR UMA
QUANTIDADE
TÃO ENORME
DE PESSOAS
SEM SE
LEMBRAR...

ESTOU
PENSANDO
DE MAIS...
DE FORMA
ALGUMA
EU POSSO
SER KIRA.







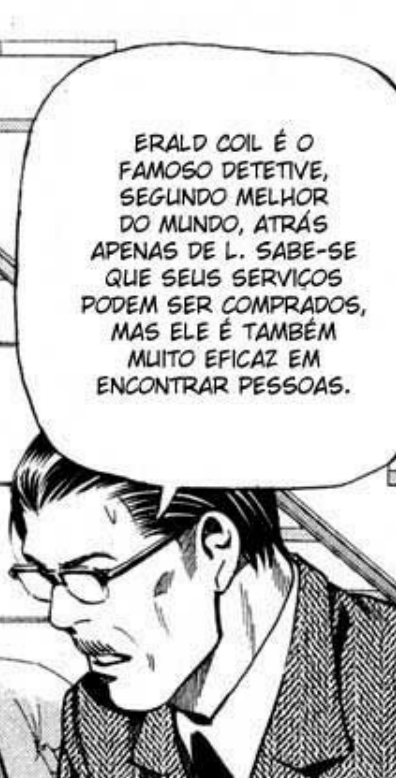




ISSO É PÉSSIMO.
JÁ ESTAMOS COM
FALTA DE PESSOAL,
E AGORA AINDA
TEMOS DE FICAR DE
OLHO EM COIL... E
O PIOR É QUE
ELE TAMBÉM
NUNCA SE
REVELOU...



SE A YOTSUBA
TEM MESMO
LIGAÇÕES COM KIRA,
QUERER ENCONTRAR
L SÓ SIGNIFICA
QUE QUEREM
MATÁ-LO O QUANTO
ANTES.

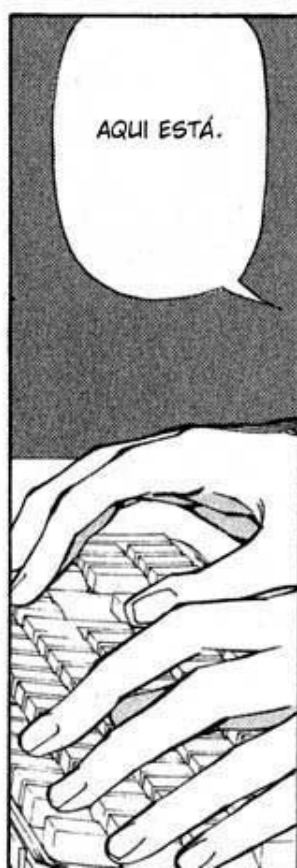


ERALD COIL É O
FAMOSO DETETIVE,
SEGUNDO MELHOR
DO MUNDO, ATRÁS
APENAS DE L. SABE-SE
QUE SEUS SERVIÇOS
PODEM SER COMPRADOS,
MAS ELE É TAMBÉM
MUITO EFICAZ EM
ENCONTRAR PESSOAS.



O DETETIVE
CONHECIDO
POR ERALD
COIL É ELI
MESMO.

SEM
PROBLEMAS.



AQUI ESTÁ.



IMPRES-
SIONANTE,
RYUUZAKI.

QUALQUER LUM
QUE TENTE ME
ACHAR TERÁ
SÉRIOS PROBLEMAS.
JÁ QUE TUDO
LIGADO A COIL
E DANLIVE VAI
PARAR NAS MÃOS
DE WATARI, NÃO
TEREMOS NENHUMA
COMPLICAÇÃO.



OS TRÊS
MAIORES
DETETIVES
DO MUNDO, L,
ERALD COIL E
DANLIVE, TODOS
SÃO ELI. POR
FAVOR,
MANTENHA O
SEGREDO.

O QUÊ?
VOCÊ É COIL,
RYUUZAKI?



NR0001 MO
823-45-6789
TXX | TTB | CLAS:
M | CDI | A
TERMINAÇÃO | M
02/08/02 | 12

-Masahiko Kida
-Efetuado em: 1994
-Graduado na Faculdade
de Ciências e Tecnologia
de Touon

MASAHIKO KIDA.
ELE ESTÁ NA
LISTA DE
EMPREGADOS
DA COMPANHIA.



MESMO? SE
FOR KIRA,
ENTÃO ELE
TEM TODO O
DINHEIRO DE
QUE NECESSITA...
ALÉM, SER KIRA
SIGNIFICA QUE
ELE PODERIA
TOMAR DA YOTSUBA
TODO O DINHEIRO
DE QUE PRECISASSE,
CERTO?



NÃO CREIO.

ENTRETANTO,
O POSTO DE CHEFE
DE DEPARTAMENTO
DE PLANEJAMENTO
DA YOTSUBA
SIGNIFICA MOVER
QUANTIAS ACIMA DE
150 MILHÕES DE
DÓLARES. SERÁ
ELE KIRA?

*CEO = CHIEF EXECUTIVE OFFICER. É O TERMO EM INGLÊS PARA DENOTAR O PRESIDENTE, DIRETOR-GERAL, ENFIM, O "CHEFÃO" DE UMA EMPRESA.



ACHO QUE
TUDO BEM SE
AIBER E
WEDY
COMEÇAREM
A AGIR.

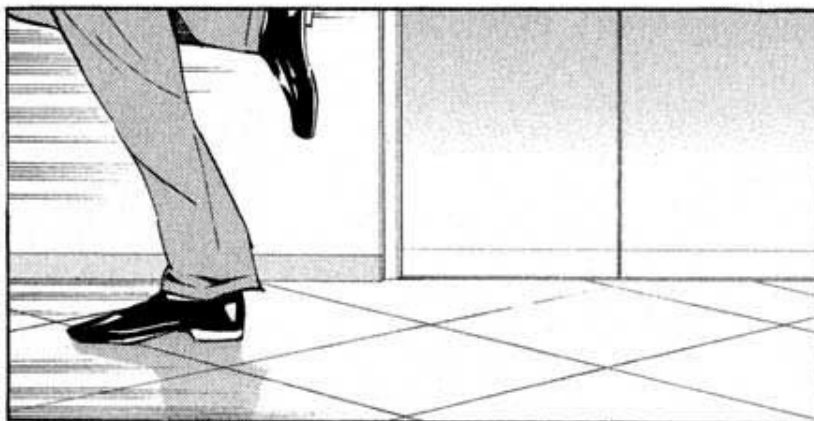
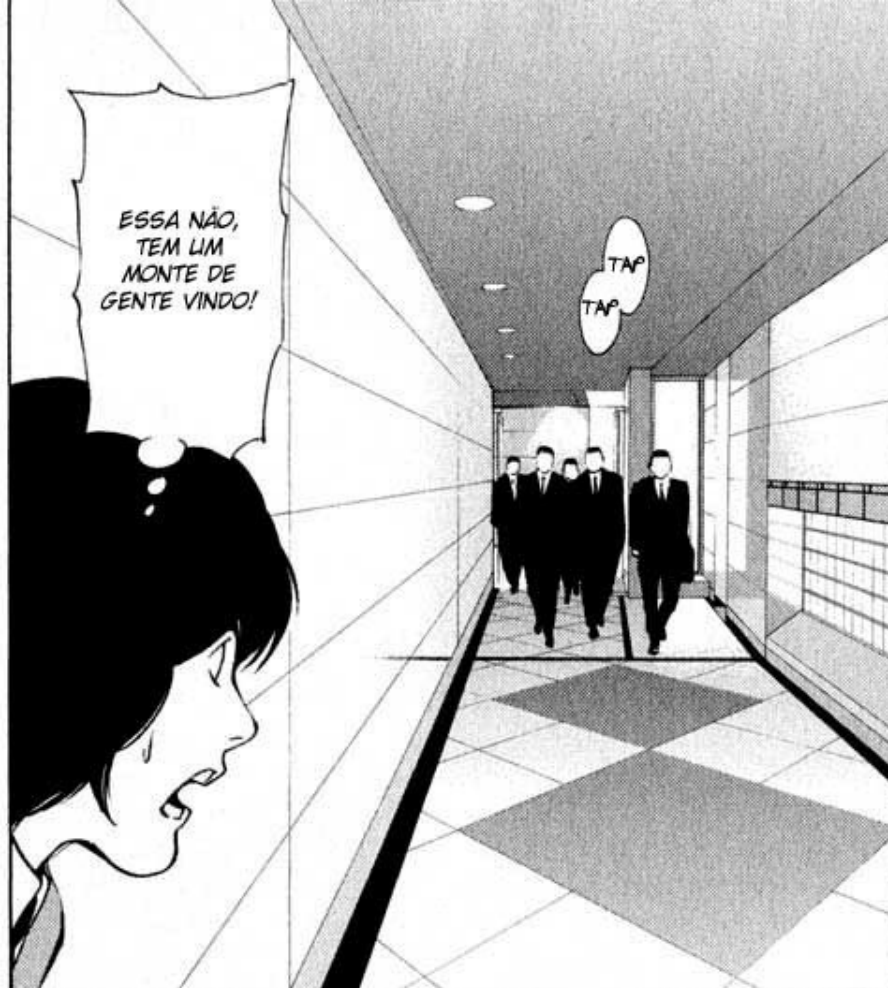
AGORA QUE
CHEGAMOS
A ESTE PONTO,



DE FATO.
SÓ PORQUE
ELE ENVIOU A
MENSAGEM,
NÃO QUER
DIZER QUE
ELE É KIRA.

EM ÚLTIMO
CASO, SÓ
PRECISARIA
DIZER AO CEO*
DA EMPRESA:
"DÊ-ME O
DINHEIRO
OU EU O
MATAREI."

ISSO SIGNIFICARIA
QUE KIRA AUMENTOU
O PESO DOS COFRES
DA YOTSUBA E
ENTÃO COMEÇOU
A TOMAR SUA
PARTE. COMO
MEU PAI DISSE,
HÁ MUITAS
FORMAS DE
PEGAR O DINHEIRO.



PARECE
QUE
ELES
ACON-
TECEM
TODA
SEXTA,
À NOITE...
BINGO!
ESTOU
COM MUITA
SORTE
HOJE!

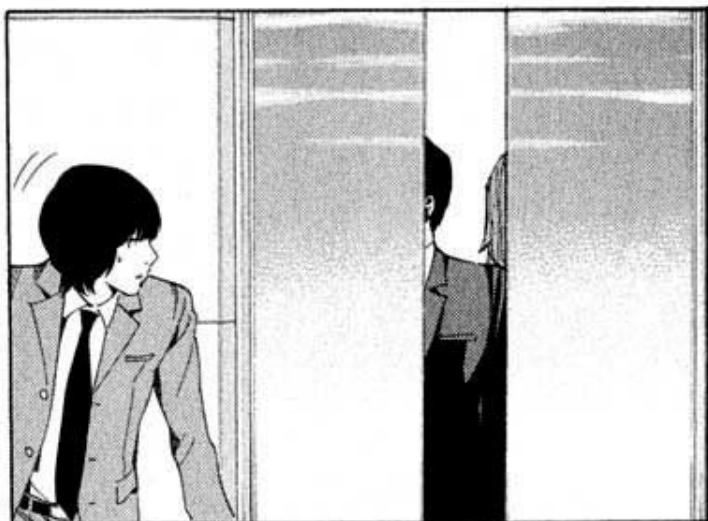
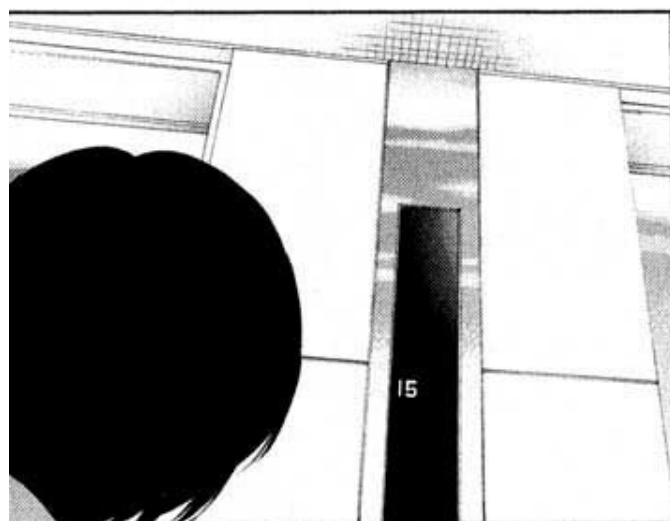
ENCON-
TRO
SEGRE-
TO...?!

É FIM DE
SEMANA, TUDO BEM.
OS ENCONTROS
SECRETOS DEMORAM
TANTO QUE, SE
FOSSEM NUMA
SEGUNDA, IA
SER DIFÍCIL LEVANTAR
NA TERÇA.

CARA, DE
NOVO ISSO...
QUE MERDA...

É MESMO.

!



NÃO,
ESPERE!

19º
ANDAR...



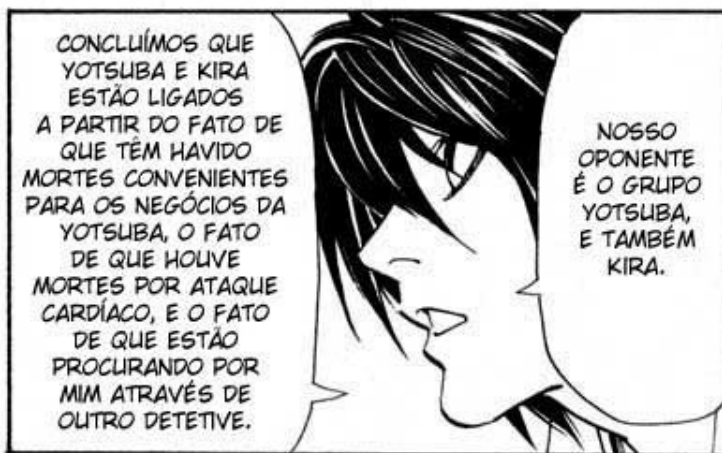
E EU DEVO
HACKEAR
AS CÂMERAS DE
SEGURANÇA
NESTE ESCRITÓRIO
EM TOKYO ONDE
ELE TRABALHA?

SIM.



VAMOS NOS
APROXIMAR
DELE COM
FACILIDADE.

SIM, MUITO
OBRIGADO.



CONCLUÍMOS QUE
YOTSUBA E KIRA
ESTÃO LIGADOS
A PARTIR DO FATO DE
QUE TÊM HAVIDO
MORTES CONVENIENTES
PARA OS NEGÓCIOS DA
YOTSUBA, O FATO
DE QUE HOVE
MORTES POR ATAQUE
CARDÍACO, E O FATO
DE QUE ESTÃO
PROCURANDO POR
MIM ATRAVÉS DE
OUTRO DETETIVE.

NOSSO
OPONENTE
É O GRUPO
YOTSUBA,
E TAMBÉM
KIRA.



ASSIM, EM
PRIMEIRO
LUGAR,
TEMOS DE
DETERMINAR
QUANTAS
E QUAIS
PESSOAS
TÊM ESSE
PODER.

O PODER DE
KIRA NÃO NECES-
SARIAMENTE É
LIMITADO A
MATAR POR
ATAQUES
CARDÍACOS, MAS,
SE CONTI-
NUARMOS A
VASCULHAR A
YOTSUBA, PO-
DEMOS EVENTU-
ALMENTE
ALCANÇÁ-LO.



...ACHO
QUE TODOS
JÁ SABEM,
MAS É BOM
REFORÇAR.

MUITO
BEM,
PESSOAL
...



ASSIM...

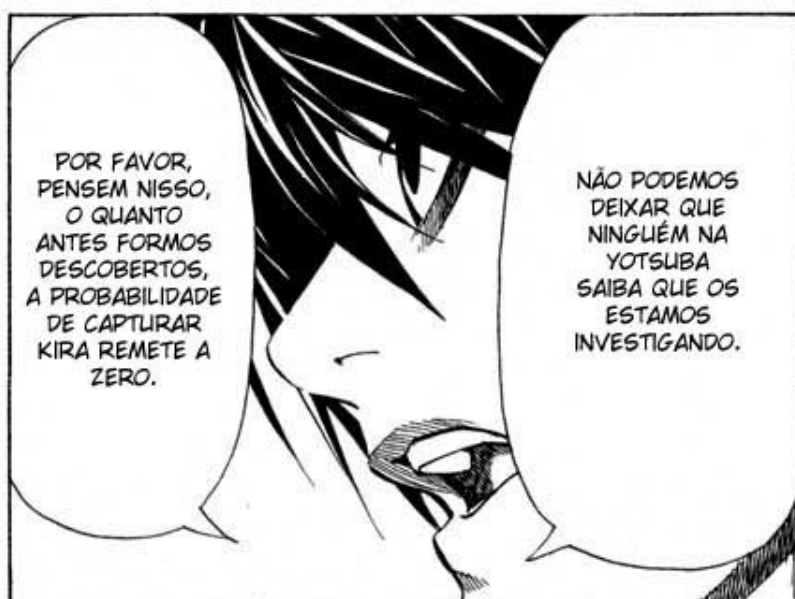
ALÉM DISSO,
É MUITO
PROVÁVEL QUE
ESTE PODER
POSSA PASSAR
DE PESSOA A
PESSOA.

SE VIRMOS ESTE
PODER COMO O
DE MATAR PESSOAS
SABENDO DE SEUS
NOMES E ROSTOS,
ESTA SE TORNA
UMA MISSÃO
EXTREMAMENTE
ÁRDUA.



ACIMA
DE
TUDO...

DEVEMOS
INVESTIGAR
CAUTELOSA-
MENTE, DE
FORMA QUE
NÃO SEJAMOS
DESCOBERTOS.



POR FAVOR,
PENSEM NISSO,
O QUANTO
ANTES FORMOS
DESCOBERTOS,
A PROBABILIDADE
DE CAPTURAR
KIRA REMETE A
ZERO.

NÃO PODEMOS
DEIXAR QUE
NINGUÉM NA
YOTSUBA
SAIBA QUE OS
ESTAMOS
INVESTIGANDO.

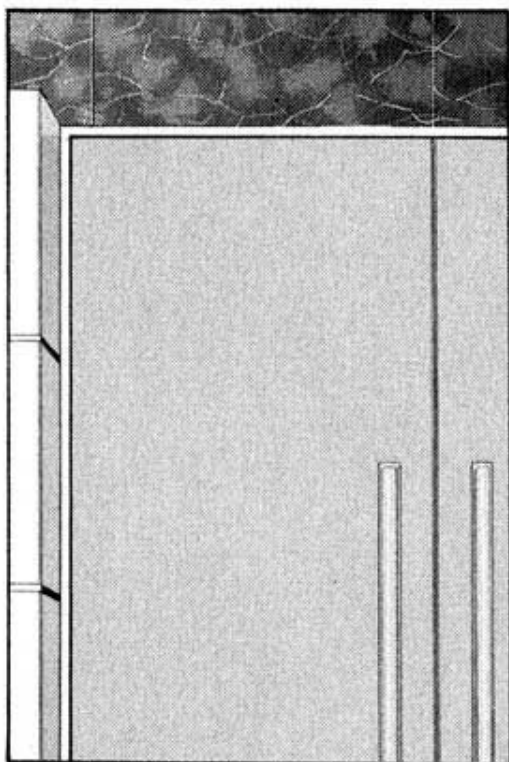


NÃO
DESVIEM DO
PLANO. EM
HIPÓTESE
ALGUMA.

...NÃO
AJAM
POR
CONTA
PRÓPRIA.

E, DE
AGORA EM
DIANTE...

TEMOS DE DETER
A PESSOA COM
TODAS AS EVIDÊNCIAS
DE QUE ELA
POSSUI O PODER
E DE QUE MATOU
PESSOAS.







*RELEMBRANDO QUE CADA UM DO TIME DE INVESTIGAÇÃO TINHA UM SINAL NO CINTO QUE PODIA SER ATIVADO EM CASO DE EMERGÊNCIA.





★UC第4巻

11月4日 発売決定!!

PÁGINA 42.

FIRMAMENTO

original owner

much

the DEAR

ly ar

he

/s

an

rit

DEAR

DEAR

DEAR

DEAR

DEAR

DEAR

DEAR

DEAR

DEAR

DEAR

DEAR

DEAR

DEAR

DEAR

つながれている。
鎖に、そして何かに。

原作 大場つぐみ

漫画 小畑健

★大企業ヨツバを追う!!
極限緊迫巻頭カラー!!

DEATH NOTE

デスノート



ESTARIAM
INTERESSADOS
EM APARIÇÕES
DELA EM SELIS
COMERCIAIS
DE TV?

ESTOU AQUI
PRA APRESENTAR
A TALENTOSA,
VOLUPTUOSA,
MARAVILHOSA
ESTRELA DO FILME
"DOCES DEZOITO ANOS",
A ESTREAR
NESTA PRIMAVERA,
O ÍCONE DAS
REVISTAS DE MODA,
DE POPULARIDADE
CRESCENTE,
MISA AMANE!

AH, PUXA,
JUSTAMENTE
COM QUEM
EU PRECI-
SAVA FALAR
...

EU SOU UM
MEMBRO DA
AGÊNCIA YOSHIDA,
MEU NOME É
TARO MATSUI.



AH...
CLARO...

HATORI,
SHIMURA,
CONDUZAM O
CAVALHEIRO A
OUTRA SALA
E VEJAM O
QUE ELE TEM
A OFERECER.



PARE
DE GRITAR, NÃO
HAVIA NADA PRA
SER OUIDO EM
NOSSA CONVERSA.

EI, ESSE CARA...
ELE PODE TER
OUIDO...

...EXATO.

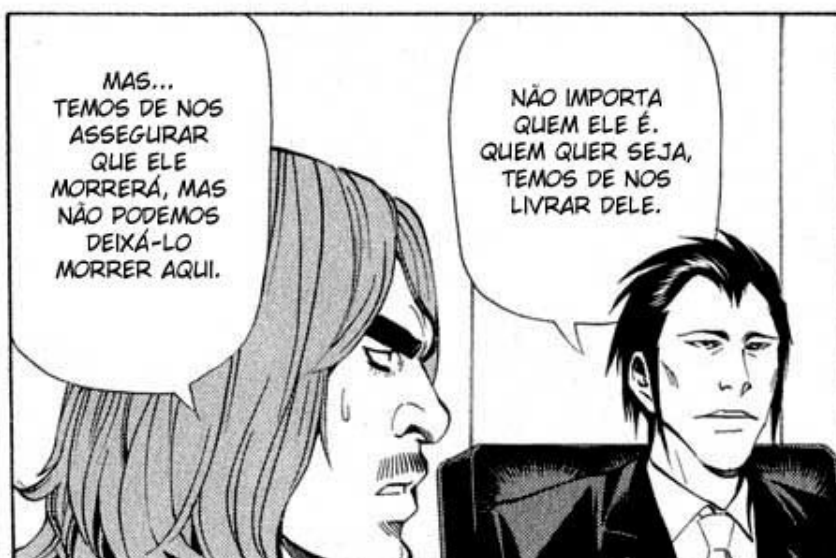


O RESTO
DELES PROVA-
VELMENTE VAI
DECIDIR COMO
ME MATAR
ENQUANTO ESSES
DOIS FICAM
DE OLHO EM MIM
EM OUTRO
LUGAR... ESTOU
MORTO...

MERDA, NO
MEIO DA
REUNIÃO...
QUEIRA ME
ACOMPANHAR,
SENHOR...

AH,
OBRIGADO
...

DEATH NOTE 5









DEATH NOTE 5





EMPRESÁRIO,
OU O QUE SEJA,
DECIDIMOS MATÁ-LO.
E AGORA QUE
SABEMOS SEU ROSTO
E NOME, O ÚNICO
PROBLEMA É COMO
NOS LIVRARMOS
DELE...

AGÊNCIA ESTA
CONHECIDA
POR SUA
INSISTÊNCIA
AO PRO-
MOVER SEUS
TALENTOS.

TARO MATSUI.
NÓS CONCLUÍMOS
QUE ELE É O
EMPRESÁRIO
DE MISA AMANE,
DA AGÊNCIA
YOSHIDA.



SÓ POSSO
CONTINUAR
ESPERANDO...

AH, MAS É CLARO
QUE SIM! ELA
ESTÁ EM MEIO A
UMA GRAVAÇÃO
AGORA, MAS NÃO
VAI DEMORAR
MUITO. EU VOU
LIGAR PRA
ELA ASSIM QUE
TERMINAR.



MAS,
MATSUI-SAN,
SE ESTÁ
FALANDO SÉRIO
CONOSCO, NÃO
SERIA INTERES-
SANTE TRAZÊ-
LA JUNTO?
VOCÊ É MESMO
PROCURADOR
DELA?

EI, CARAS,
MISAMISA É MUITO
BONITA, E BEM
POPULAR. TALVEZ
DEVAMOS MESMO
CONSIDERAR A
POSSIBILIDADE
DE CONTRATÁ-LA.



O DEATH NOTE
ESTÁ EM CASA...
EU NÃO POSSO
MATÁ-LO A MENOS
QUE EU SAIA...
MAS SE EU
SAIR OS DEMAIS
SETE SABERÃO
QUE EU SOU...
MALDIÇÃO, O QUE
DEVO FAZER...?



TORNA-SE MESMO
INCONVENIENTE...
NUNCA SABERE-
MOS SE O HOMEM
MORRERÁ DA
MANEIRA QUE
PLANEJAMOS...

MAS... NÃO
PODEMOS
DEIXÁ-LO IR, E
NÃO QUEREMOS
QUE ELE MORRA
AQUI... NÃO
SABENDO QUE
UM DE NÓS
ESTÁ LIGADO
A KIRA.

QUE
COISA MAIS
ESTRES-
SANTE...

DEATH NOTE 5



AH, EU SEI QUE ELE FICA PREOCLIPADO QUANDO FICO FORA ATÉ TARDE.

AI, RAITO DEIXOU MENSAGEM!



-WAAAAHHH-
AI, TÔ TÃO CANSADINHA...



Misa, sou eu. Matsuda-san está com você?

MISA NÃO VAI CONSEGUIR CHEGAR EM CASA SEM MATSU...

AQUELE NOJENTO, ELE SUMIU DAQUI AINDA DE TARDE E DEIXOU MISA PRA TRÁS...

HÃ? NÃO...



É A MISA.



MATSUDA-SAN ESTÁ LIGANDO PRA MISA!

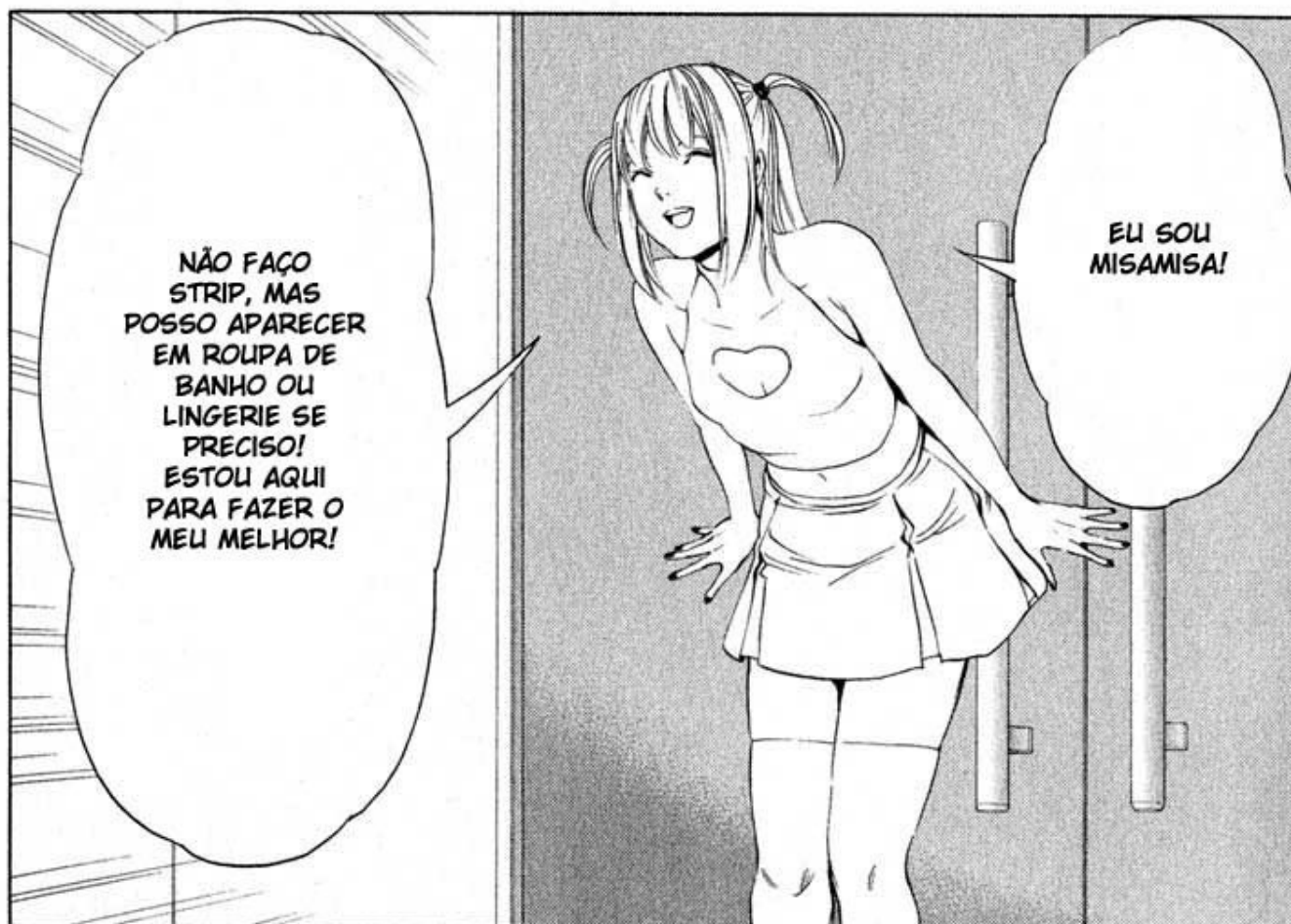


EI, FALANDO DO DIABO... MATSU TÁ ME LIGANDO NO OUTRO TELEFONE.

PERÁI...









ESTOU CONVIDANDO
VOCÊS PARA MEU
FLAT, ONDE AS
MENINAS DA AGÊNCIA
ESTARÃO LHE
DANDO UMA CALOROSA
RECEPÇÃO!

O QUÊ?
MODELOS
DA
AGÊNCIA?



RYUJIZAKI ESTÁ
TENTANDO ME
AJUDAR?
ENTÃO, EU...
TENHO UMA
CHANCE DE
SOBREVIVER...
ENTENDI... SE
FORMOS PARA
O QUARTO
DE MISA,
RYUJIZAKI
PODERÁ NOS
OBSERVAR
PELAS
CÂMERAS DE
VIGILÂNCIA...



CERTO...

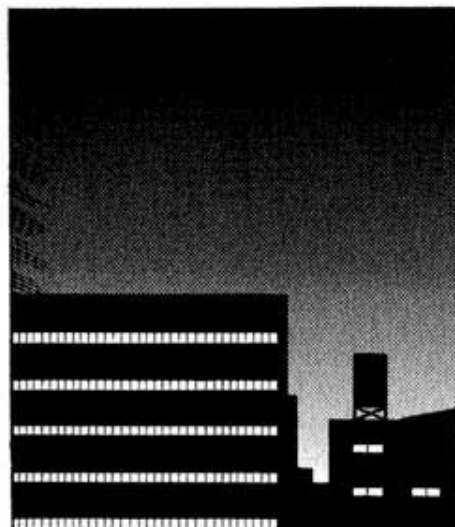
BOM... MELHOR
SEGUIRMOS
MATSUI-SAN.



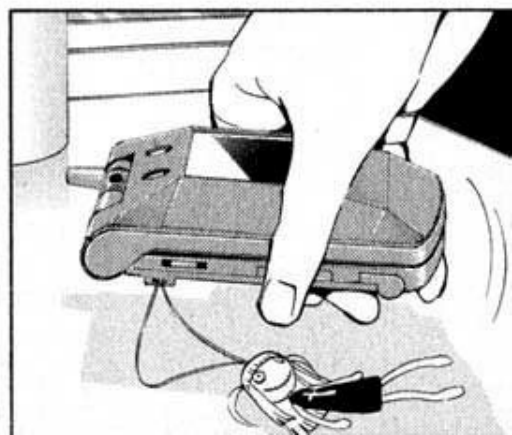
Ei...

E...EU
TAMBÉM.

BOM,
EU VOU.



TUDO BEM, ENTÃO!
VAMOOOOOOS!





MAS
SE OUVIU A
CONVERSA
DELES,
MATSUDA-SAN,
ELES
CERTAMENTE
QUEREM
MATÁ-LO.

TEM MESMO
CERTEZA?
SE FOR ISSO
MESMO, SÃO
GRANDES
NOVAS.



OS HOMENS QUE
TROUXEMOS AQUI
ESTAVAM TENDO
UMA REUNIÃO SECRETA
PLANEJANDO USAR
KIRA PARA PRATICAR
ASSASSINATOS.
EU OUVI A CONVERSA
COM MEUS PRÓPRIOS
OUVIDOS!

SÃO ELES,
NÃO TENHO
DÚVIDAS!



Você
tem sorte
de ainda
estar vivo.
então, talvez.
O que tem
de fazer...

AH, ISSO...
FOI O QUE
PENSEI...
TEM JEITO
DE EU SAIR
VIVO DESSA?



OH...
ENTENDI...

.....



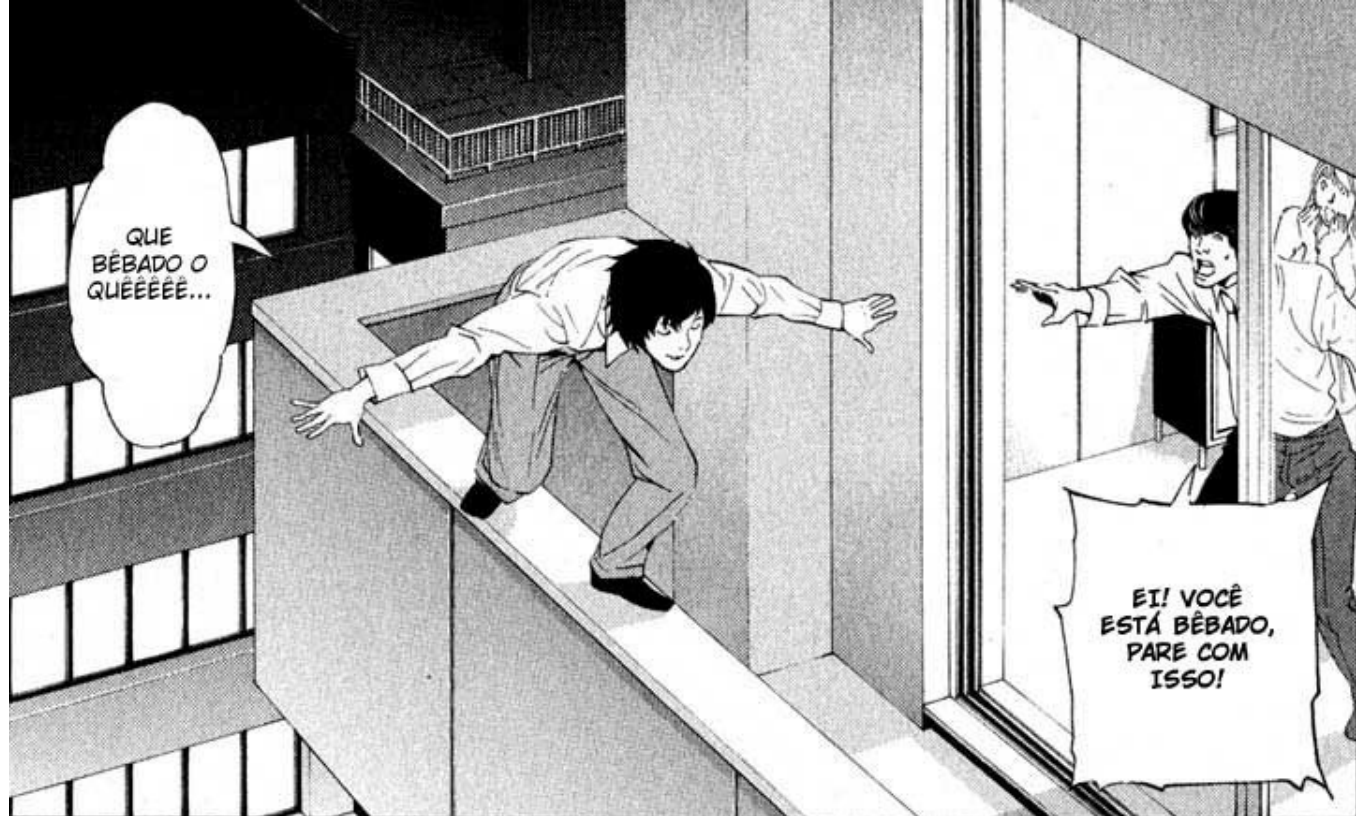
...É MORRER ANTES
DE SER MORTO.

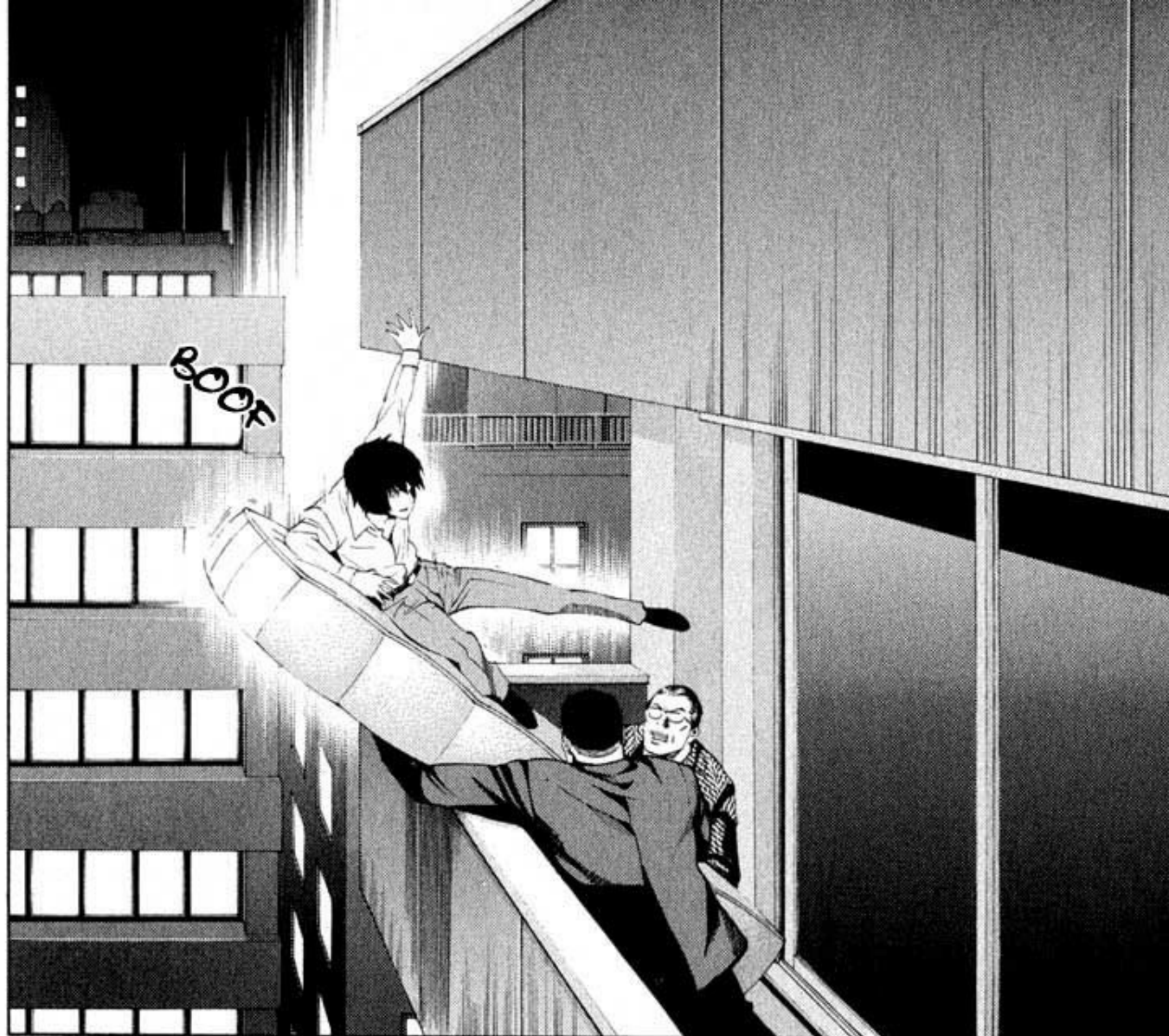


Ouçá bem.
tem uma
rua deserta
a oeste
do prédio...

SIM...
SIM... VOU
TENTAR.



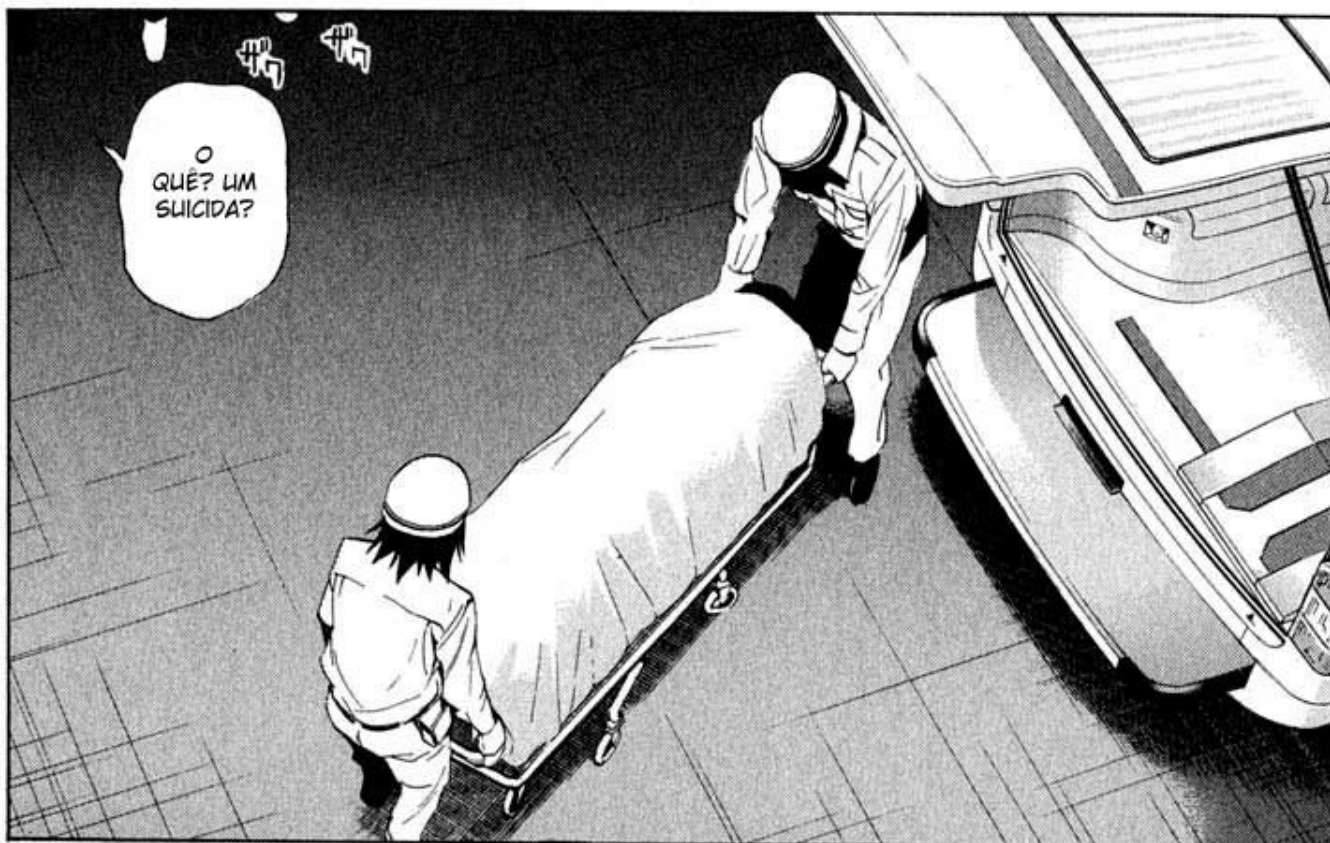








ÓTIMO JÁ SE
PASSARAM
5 MINUTOS.
VAMOS.



○
QUÊ? UM
SUICIDA?



MATSUDA,
AQUELE
IDIOTA...

HONESTA-
MENTE... EU
SEI QUE
ESTAMOS
COM FALTA
DE PESSOAL,
MAS ESSE
NÃO É MEU
TRABALHO
...



SORTE NOSSA
QUE ELE MORREU
ANTES DE
PRECISARMOS
AGIR...

DE
TODO MODO,
SORTE QUE
ELE TENHA
MORRIDO
DIANTE DE
NOSSOS
OLHOS.

IDIOTA. ISSO
SÓ SIGNIFICA QUE
ALGUÉM JÁ SE
MANIFESTOU A
KIRA PEDINDO
POR UMA MORTE
ACIDENTAL.







Takeshi Ooi

43 anos, Solteiro
Chefe do Departamento de Telecomunicações
Graduado na Universidade de Wasegi, Faculdade de Direito
Colecionador de armas (de fogo)
Filho de um empregado do Ministério da Defesa



Masahiko Kida

32 anos, Casado
Chefe do Departamento de Gerenciamento de Iluminação
Graduado na Universidade Touou, Faculdade de Ciência e Tecnologia
Colecionador de taças
Filho de pai e mãe professores de anatomia



Hide Shimura

36 anos, Solteiro
Chefe do Departamento de Pessoal
Graduado na Universidade Kyoudo, Faculdade de Direito
Eleito jogador de Rugby destaque no colegial
Filho de uma família sem pai



Eiichi Takahashi

40 anos, Casado e com filhos
Chefe do Departamento de Materiais e Diretor da Casa Yotsuba; Graduado na Universidade de Keiyou, Departamento de Estudos Comerciais
Hobby: Surf
Filho de Kurazou Takahashi, presidente do Financial Times japonês



Reiji Namikawa

30 anos, Solteiro
Chefe da Primeira Divisão de Vendas
Graduado na Universidade de Harvard, Faculdade de Economia e Negócios
Quarto-dan em Shôgi*
Seu pai é presidente da filial americana da Yotsuba.
Viveu nos EUA por seis anos



Arayoshi Hatori

33 anos, Casado e com filhos
Chefe do Departamento de Marketing
Graduado na Universidade de Futatsubashi, Faculdade de Letras e Literatura
Hobby: Arte cerâmica
Filho de Dainosuke Yotsuba, atual presidente do Grupo Yotsuba, e de sua senhora



Kyosuke Higuchi

32 anos, Solteiro
Chefe do Laboratório de Desenvolvidimentos Tecnológicos
Graduado na Universidade de Wasegi, Faculdade de Ciências Políticas
Filho de Jiro Higuchi, presidente das Indústrias Yotsuba



Shingo Midou

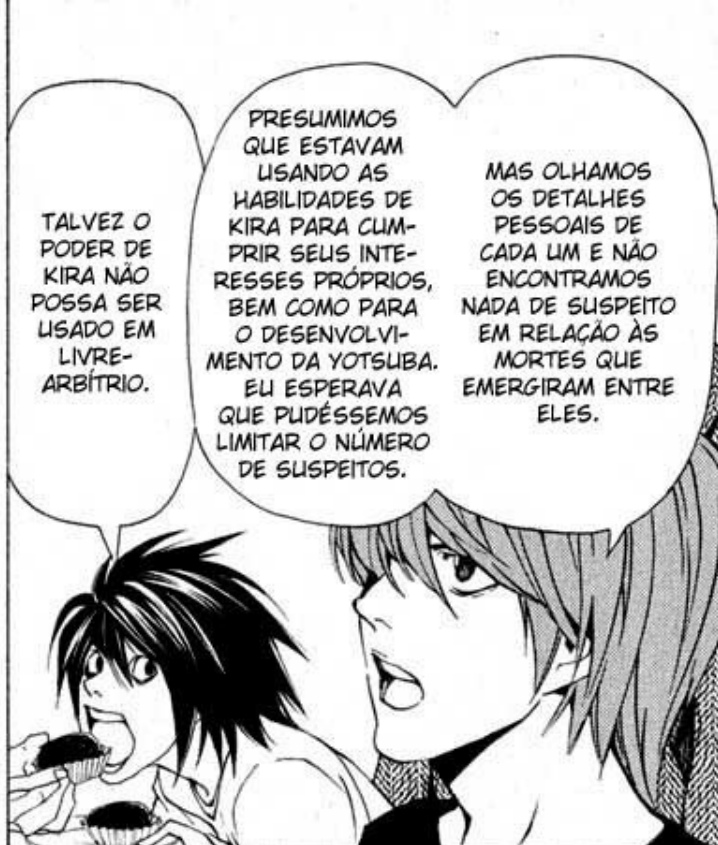
32 anos, Solteiro
Chefe da Divisão de Gerenciamento de Finanças e Diretor da Yotsuba Finanças
Graduado na Universidade Touou, Faculdade de Direito
Hobby: Esgrima

*SHÔGI - ESPÉCIE DE XADREZ JAPONÊS



OS OITO TÊM ESTADO JUNTOS E PARTICIPANDO DESTE JOGO. ACREDITO QUE KIRA SEJA UM COVARDE INCAPAZ DE FAZER QUALQUER COISA SOZINHO.

OU TALVEZ ELES ESTEJAM SENDO CAUTELOSOS E NÃO DEIXAR PISTAS, EM CASO DE LEVANTE DE SUSPEITAS EM RELAÇÃO À YOTSUBA.



TALVEZ O PODER DE KIRA NÃO POSSA SER USADO EM LIVRE-ARBÍTRIO.

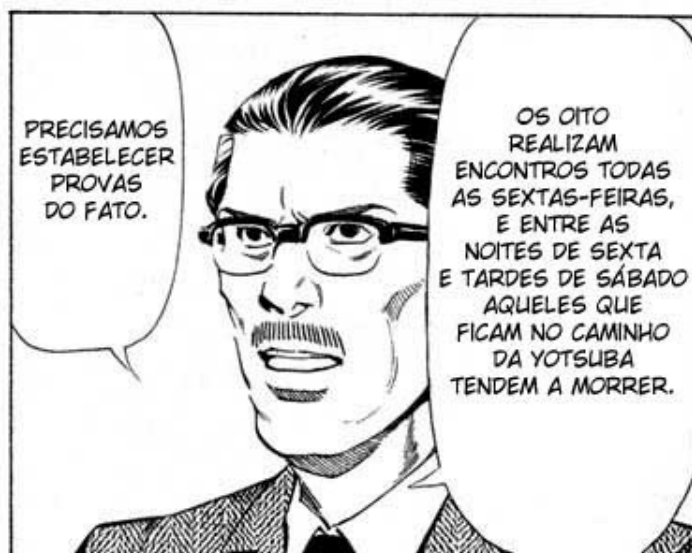
PRESUMIMOS QUE ESTAVAM USANDO AS HABILIDADES DE KIRA PARA CUMPRIR SEUS INTERESSES PRÓPRIOS, BEM COMO PARA O DESENVOLVIMENTO DA YOTSUBA. EU ESPERAVA QUE PUDÉSSEMOS LIMITAR O NÚMERO DE SUSPEITOS.

MAS OLHAMOS OS DETALHES PESSOAIS DE CADA UM E NÃO ENCONTRAMOS NADA DE SUSPEITO EM RELAÇÃO ÀS MORTES QUE EMERGIRAM ENTRE ELES.



"OLVI COM MEUS PRÓPRIOS OLVIDOS" NÃO É UMA PROVA.

NÃO PRECISA, EU OLVI ISSO COM MEUS PRÓPRIOS--



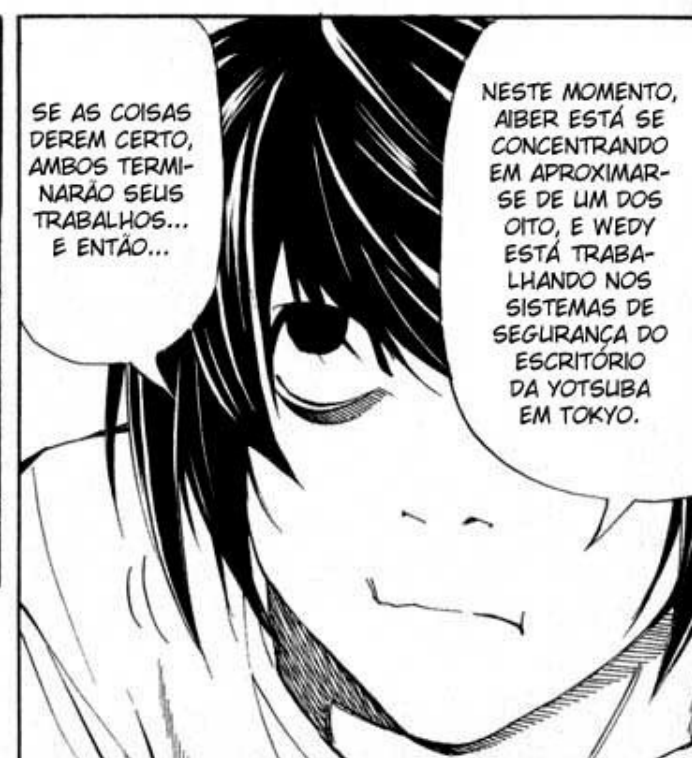
PRECISAMOS ESTABELECEER PROVAS DO FATO.

OS OITO REALIZAM ENCONTROS TODAS AS SEXTAS-FEIRAS, E ENTRE AS NOITES DE SEXTA E TARDES DE SÁBADO AQUELES QUE FICAM NO CAMINHO DA YOTSUBA TENDEM A MORRER.



ALGO DE MUITO INTERESSANTE PODE ACONTECER NA PRÓXIMA SEXTA.

UGH



SE AS COISAS DEREM CERTO, AMBOS TERMINARÃO SEUS TRABALHOS... E ENTÃO...

NESTE MOMENTO, AIBER ESTÁ SE CONCENTRANDO EM APROXIMAR-SE DE UM DOS OITO, E WEDY ESTÁ TRABALHANDO NOS SISTEMAS DE SEGURANÇA DO ESCRITÓRIO DA YOTSUBA EM TOKYO.

NOTA: L ESTÁ COMENDO OHAGI, UM DOCE JAPONÊS FEITO COM BOLINHOS DE ARROZ COM COBERTURA DE FEIJÕES ADOCICADOS. POR ACASO, ELE COMEU O PRIMEIRO COM PAPEL E TUDO...





ALÔ?

ACREDITO
QUE TENHA
ME PEDIDO
PARA CON-
DUZIR UMA
INVESTIGAÇÃO.



ENTENDO
QUE TALVEZ
EU O TENHA
SURPREENDIDO,
LIGANDO TÃO
DE REPENTE.
PEÇO PERDÃO
QUANTO A ISSO.



MAS COIL
E SEU
AGENTE
SÃO OS
ÚNICOS QUE
SABEM DE
MEU PEDIDO
POR UMA
INVESTI-
GAÇÃO...

ISSO É
VERDADE,
MAS EU ME CER-
TIFIQUEI DE QUE
ELE NÃO SERIA
CAPAZ DE RAS-
TREAR-ME DE VOLTA.
SERÁ QUE DEVO
ADMITIR QUE FUI
EU MESMO QUEM
FEZ O PEDIDO?
E COMO VOU
SABER QUE O
HOMEM É MESMO
COIL?

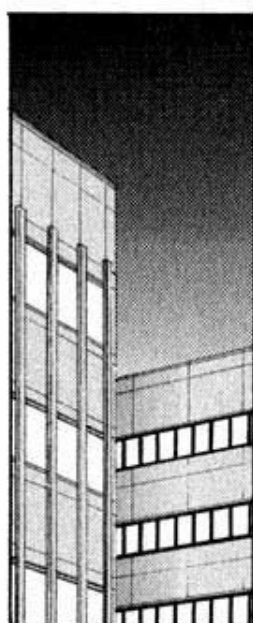
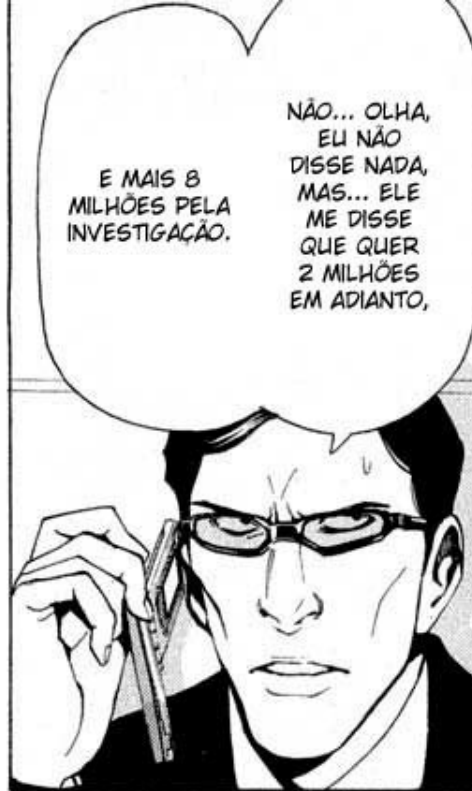


SUPONHO
QUE ELE
TENHA
MOTIVOS
PARA FAZER
ISSO, MAS...
COMO VOU
LIDAR COM
ISTO...?



Mas, por
obsequio, entenda
que não possa
trabalhar para
alguém a menos
de uma con-
versa apro-
priada com o
próprio cliente,
acerca do
acordo.









PENSE NISSO:
É LÓGICO
PARA COIL
PESQUISAR
SEU CLIENTE.

QUÃO BOM
ELE É?



E UMA VEZ
DESCOBRINDO QUE
SEU CLIENTE É
KIDA, DESCOBRIRÁ
QUE TIPO DE PESSOA
ELE É. É IGUALMENTE
LÓGICO E SIMPLES.

E SE ELE QUER
DESCOBRIR, ELE VAI.
SE NÃO CONSEGUISSSE
NEM DESCOBRIR A
NÓS, NÃO SERIA UM
BOM DETETIVE,
ESPECIALMENTE
SENDO AQUELE
QUE SUSTENTA A
FAMA DE SER CAPAZ
DE ENCONTRAR
QUAISQUER PESSOAS
DESAPARECIDAS.



...COIL JÁ
IMAGINO
QUE KIDA TEM
UMA CONEXÃO
COM KIRA...

...OU SEJA...



DESCOBRIU
TAMBÉM O
CRESCIMENTO
DA YOTSUBA
NESTES ÚLTIMOS
MESES... E
EVENTUALMENTE,
O SEGREDO POR
TRÁS DISTO.

ENTÃO ELE
DESCOBRIU QUE
SEU CLIENTE
TRABALHA PARA
A YOTSUBA...
E NÃO PAROU
POR AÍ.



E O QUE FAREMOS?
SE COIL JÁ SABE
SOBRE KIRA E NÓS,
ENTÃO TEREMOS DE
PAGAR SEUS 2 MILHÕES DE
QUALQUER JEITO...



SIM... EU
SEI, SINTO
MUITO.

PENSAR EM
SAIR NÃO VAI
LHE TRAZER
BEM ALGUM.

HATORI, QUANTOS
ENCONTROS ACHA
QUE JÁ TIVEMOS,
DISCUTINDO
ASSASSINATOS?
VOCÊ JÁ ESTÁ
ENVOLVIDO, E
ISSO NÃO PODE
SER MUDADO.



ADOTAREMOS
DETERMINADAS
CONDIÇÕES QUE
O OBRIGUEM A
APARECER. LIM
DE NÓS PODE
CONTATÁ-LO
E VÊ-LO.

COMO?
NEM SEQUER O
CONHECEMOS!



SE VAMOS MESMO
PAGAR, DIGO QUE
O IDEAL É MATAR
COIL ASSIM QUE
ELE DESCUBRA A
IDENTIDADE DE L.

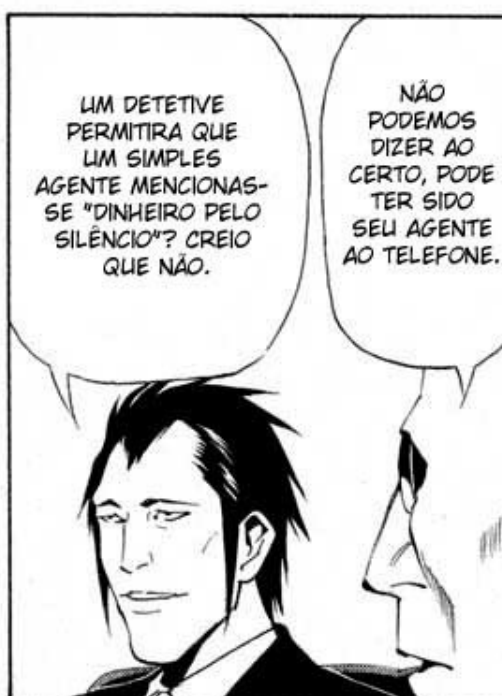


.....



LIM DETETIVE
PERMITIRA QUE
LIM SIMPLES
AGENTE MENCIONAS-
SE "DINHEIRO PELO
SILÊNCIO"? CREIO
QUE NÃO.

NÃO
PODEMOS
DIZER AO
CERTO, PODE
TER SIDO
SEU AGENTE
AO TELEFONE.



MAS
CONHECEMOS
SUA VOZ,
NÃO?

NÃO
SABEREMOS
E SERÁ
MESMO
COIL...





ELE É
UM HOMEM
INTELIGENTE.

HIGUCHI, POR
QUE TANTA SEDE
DE SANGUE? NÃO
HÁ NECESSIDADE
DE MATAR COIL.



ALÉM
DISSO,
COIL
TAMBÉM
SABE...

CORRETO.



COIL PODE TER
DESCOBERTO QUEM
É SEU CLIENTE,
MAS PELA FORMA
COMO EXIGIU UMA
QUANTIA ABISSAL
DE DINHEIRO, JÁ
DEVE SABER QUE
ESTA INVESTIGAÇÃO
SERÁ CUSTEADA PELA
ORGANIZAÇÃO, E
NÃO POR KIDA,
SOMENTE.



O
QUE KIRA
DESEJA É
INTELIGÊN-
CIA.

VEJA, SÓ PORQUE
ESTOU DIZENDO ISSO,
NÃO SIGNIFICA
QUE SOU KIRA.
SUPONHO QUE
NÃO TEREI
QUAISQUER
PROBLEMAS COM
VOCÊS POR ISSO,
MAS...



O QUE KIRA
DESEJA?
CONTE-NOS,
NAMIKAWA.

E O QUE
SÉRIA?

...O QUE KIRA
DESEJA.

*NOVOS RICOS. TERMO PARA DESIGNAR GENTE, POR EXEMPLO, QUE GANHA NA LOTERIA, GASTA TODO O PRÊMIO COMPRANDO UMA CASA E UM CARRO E DEPOIS VOLTA À SITUAÇÃO FINANCEIRA ANTERIOR.



E ESTÁ FUN-
CIONANDO, O
MUNDO ESTÁ
MUDANDO.

A PRIORI,
O IDEAL DE
KIRA É A
PURIFICAÇÃO
DO MUNDO.



OBVIAMEN-
TE. NÃO É
NECESSÁRIO
UM DISCURSO
SOBRE ISSO.

E RELINHI
OS DEMAIS
PORQUE
DESEJAVA SEUS
TESTEMUNHOS.



KIRA PODE
CONTROLAR AS
PESSOAS ANTES
DE MATÁ-LAS.
AUMENTAR SEUS
GANHOS SERIA
FÁCIL DESTA FORMA,
MAS O QUE O KIRA
DE FATO DESEJA É...

O QUE HÁ DE
SE SEGUIR APÓS
A CONCLUSÃO
DESTE OBJETIVO?
DINHEIRO. A
MAIORIA DAS
PESSOAS PENSARIA
EM RIQUEZA,
ANTES DE MAIS
NADA.



SE KIRA É
UM DE NÓS,
ENTÃO ELE
ESTÁ EM
POSIÇÃO ONDE
PODE CONSEGUIR
TANTO STATUS
SOCIAL QUANTO
RIQUEZA.



NÃO IMPORTA
QUANTAS VEZES
GANHE NA LOTERIA,
OU FAÇA TRE-
MENDAS QUANTIAS
DE DINHEIRO EM
POUPANÇA, SER
UM NOUVEAU
RICHE* E UM
HOMEM RICO
COM ESTABI-
LIDADE SOCIAL SÃO
COISAS DIFEREN-
TES. E AS PES-
SOAS OS TRATAM
DIFERENTEMENTE.

...RIQUEZA
SUSTENTADA
POR POSIÇÃO
SOCIAL.



STATUS SOCIAL...
QUE FÚTIL...

PARA
CONSEGUIR
ISSO, KIRA
NOS UNIU
E MUNIU-SE
DE NOSSOS
TESTEMUNHOS...
COMPREENDO...



E QUANDO ESTA
HORA CHEGAR,
OS OITO DE NÓS
ESTARÃO SENTADOS
NAS CADEIRAS DOS
DIRETORES. CREIO
QUE TODOS
SAIBAMOS QUÃO
CONFORTÁVEIS ELAS
DEVEM SER...

SIM. SE
CONTINUARMOS COM
ESTES ENCONTROS
CAUTELOSAMENTE,
A YOTSUBA IRÁ
INDUBITAVELMENTE
TORNAR-SE UMA
DAS MAIS PROMISSORAS
COMPANHIAS NO MUNDO
TODO.



PARECE QUE ELE
ESTÁ TENTANDO
PROMOVER-SE
A KIRA...

E COIL MUNIU-SE
DO SEU PRÓPRIO
PARA MOSTRAR-NOS
O QUANTO JÁ SABE.



...COIL
POTENCIALMENTE
JÁ PREPAROU
UMA DESCULPA,
A DE QUE ESTÁ
INVESTIGANDO L
APENAS POR
CURIOSIDADE
PRÓPRIA.



MAS ISSO
PROVA QUE COIL
PREFERE ESCOLHER
SUAS AÇÕES DE
ACORDO COM O
DINHEIRO, COMO
PENSÁVAMOS.

VEJA BEM, SE
COIL É O TIPO
DE DETETIVE QUE
DECIDE SEUS
PASSOS DE
ACORDO COM
ALGUM SENSO
ESTÚPIDO DE
MORAL, ENTÃO
TUDO ESTÁ BEM
PRA NÓS.



ISSO SIGNIFICA QUE ELE ESTÁ PREPARADO PARA TOMAR PARTE NISTO... EFETUAR ESTE CONTRATO SIGNIFICA PERMITIR QUE CONHEÇAMOS AS FRAQUEZAS UM DO OUTRO.

MAS, AGORA, AINDA QUE TENHA NOÇÃO DO QUE ESTAMOS REALIZANDO, COIL OFERECE SEUS SERVIÇOS.



M-MAS NÃO ACHA QUE ESTAMOS ESBOÇANDO UM CENÁRIO POR DEMAIS OTIMISTA...?



SE É ISSO QUE ELE QUER...

SE PUDERMOS PAGÁ-LO, ELE IRÁ JUNTAR-SE A NÓS.



NÃO IMPORTA O PREÇO.

SIM, COMPREM-NO.



UM HOMEM COMO ELE DEVE ESTAR DO NOSSO LADO. ELE PODE TORNAR-SE MUITO ÚTIL ADIANTE.

BEM, CREIO QUE COIL SEJA UM HOMEM DE BOM INTELLECTO.



...COIL PEDIU
POR 2 MILHÕES
ADIANTADOS,
NÃO?

?

SIM.



POSSO
OFERECER O
PREÇO EXIGIDO
POR ELE?
MELHOR SERMOS
RÁPIDOS OU
ELE PODE
DESISTIR DE
NÓS.

OS FUNDOS
DESTE ENCONTRO
APROXIMAM-SE
DE 60 MILHÕES
DE DÓLARES.
HÁ DE SER
MAIS BREVE,
MAS NÃO
TEREMOS MENOS
QUE ISSO.



E
ASSIM TAMBÉM
MOSTRAREMOS
O QUANTO O
VALORIZAMOS.

VAMOS
MOSTRAR-LHE
DO QUE
SOMOS
CAPAZES.



DE-LHE CINCO.



ENTÃO EU O
CONTRATAREI POR
5 MILHÕES DE
DÓLARES
ADIANTADOS E 10
MILHÕES COMO
RECOMPENSA.

...
SIM.
AGORA UMA
CADEIRA DE
DIRETOR DA
YOTSUBA
TAMBÉM
AGUARDA
POR COIL.



E
SER-NOS-Á
ALIVIANTE
SABER QUE
O TEMOS SOB
CONTROLE.

SIM, É UMA
BOA IDÉIA. ELE
TRABALHA
ESTRITAMENTE
POR DINHEIRO.
SE MOSTRARMOS
A ELE NOSSA
GENEROSIDADE,
O TEREMOS EM
MÃOS.





SHIMURA, VOCÊ
É SEMPRE
NEGATIVISTA
DEMAIS...

E QUANTO À
POSSIBILIDADE
DE COIL NOS
VENDER À POLÍCIA
OU A L? NÃO É UMA
PROBABILIDADE
ACEITÁVEL?



EU SEI,
MAS...

NÃO
PRECISA SE
PREOCUPAR.



TODAS AS
POSSIBILIDADES
NA QUAL PENSA
SÃO PESSIMISTAS.
E SE TEM TANTA
CONFIANÇA
NELAS, TENHA
CORAGEM DE
CITÁ-LAS NAS
REUNIÕES.

NÃO,
ESTOU SÓ
PENSANDO
EM TODAS AS
POSSIBILIDADES
...



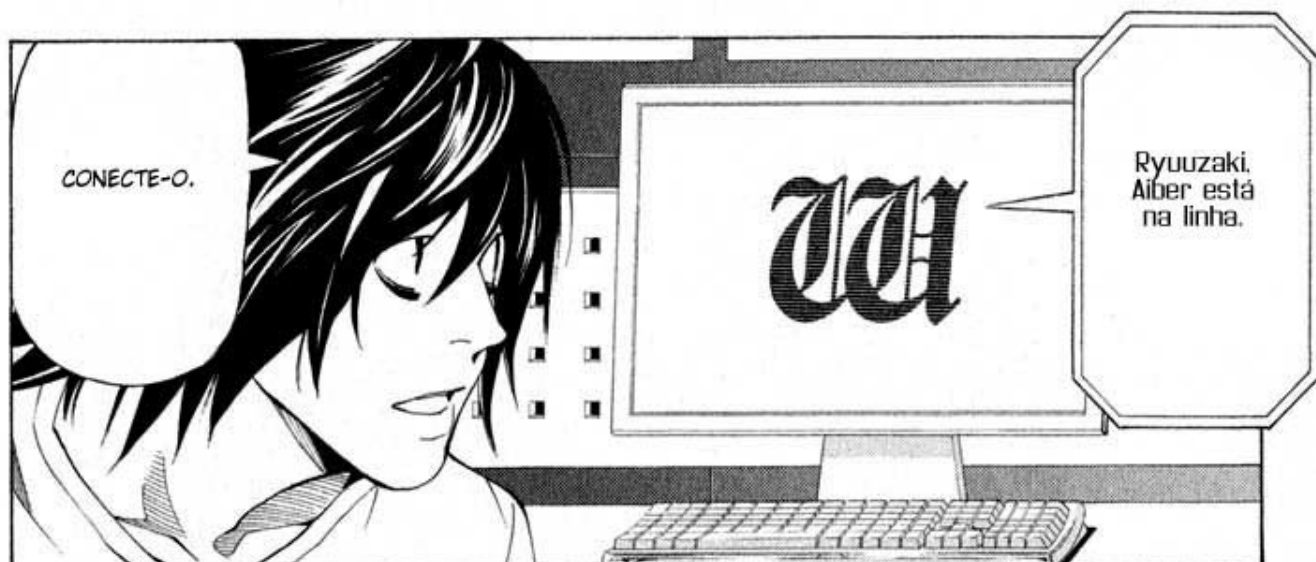
O
QUÊ...?

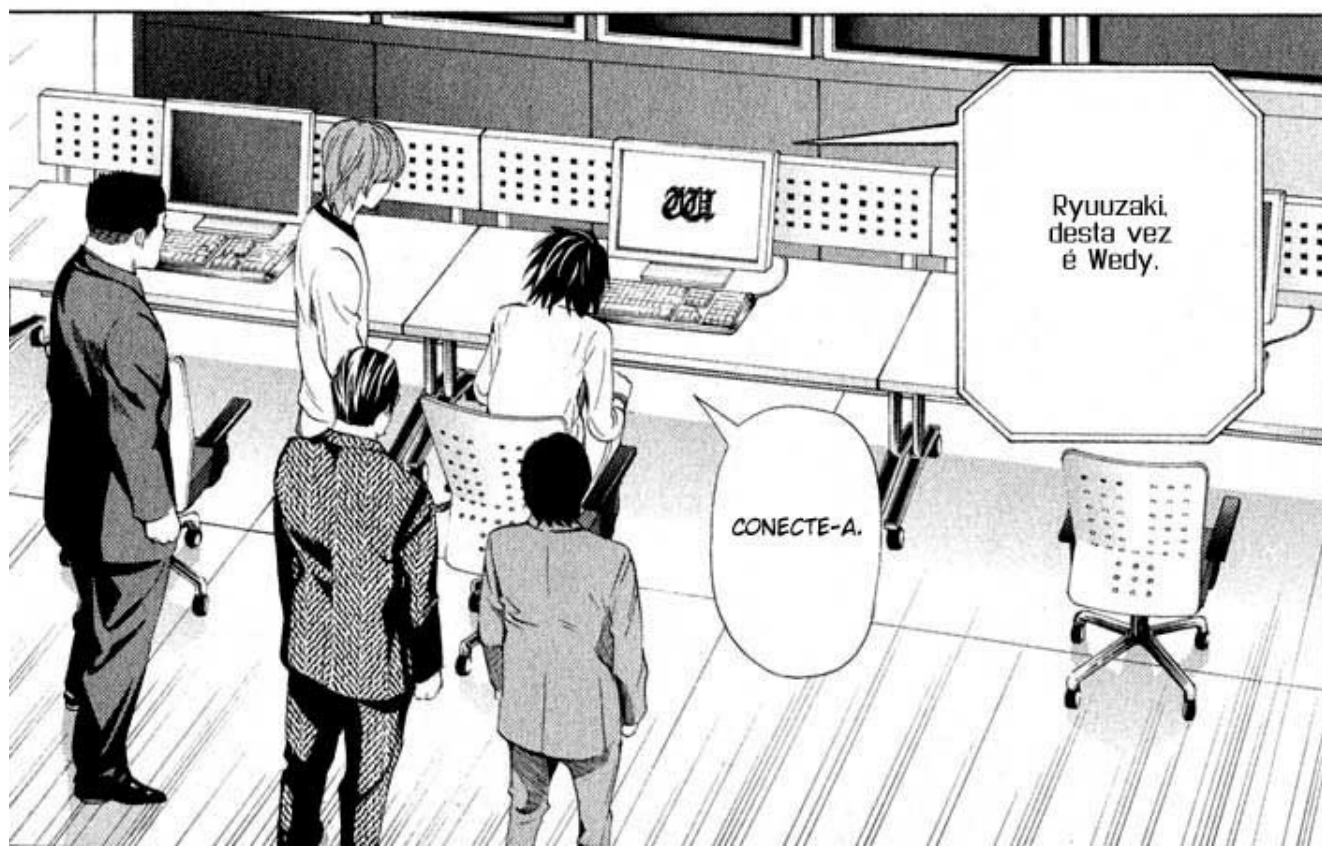
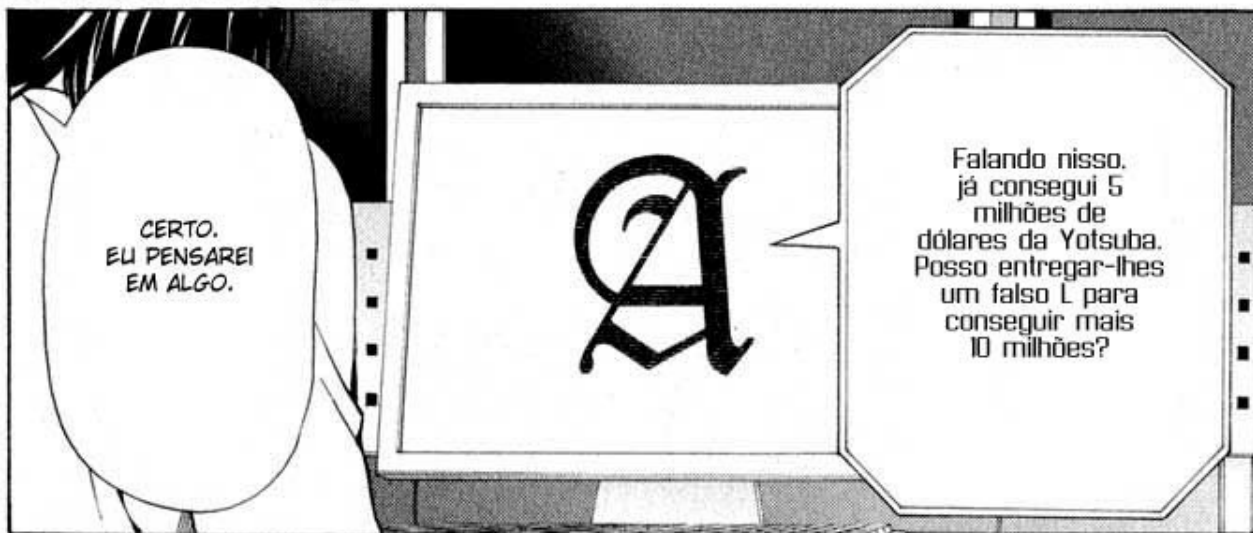
FOI UMA
PIADA...



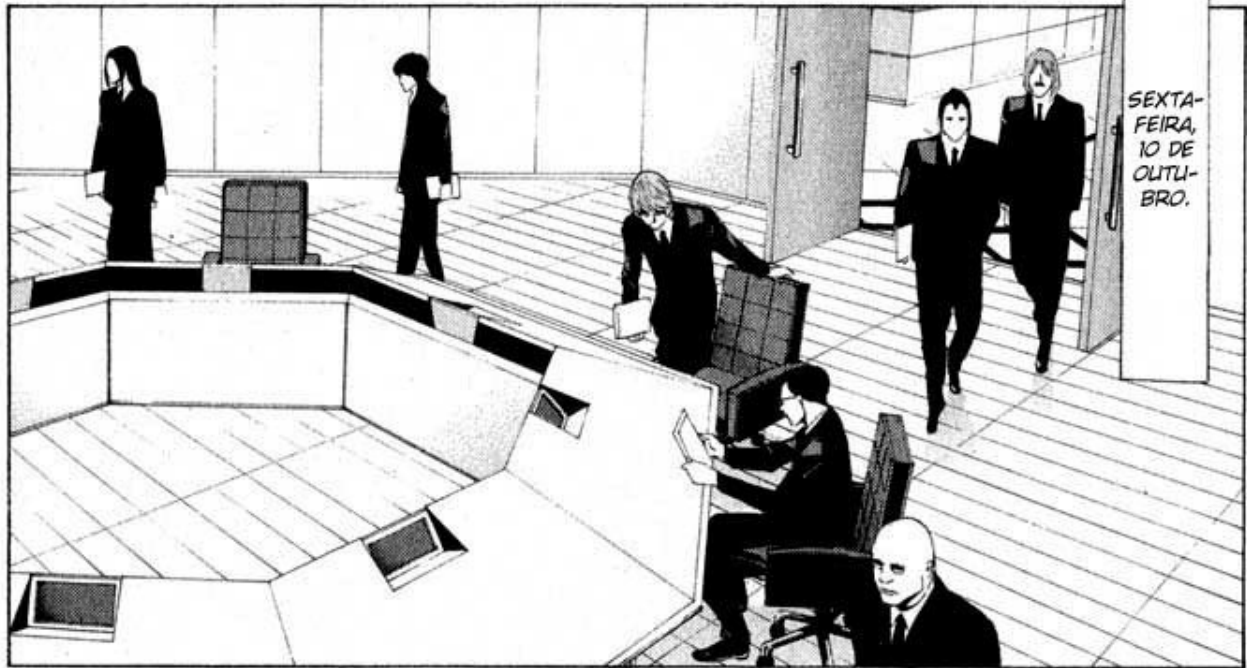
SE AS COISAS
CHEGAREM A
ESTE PONTO
JOGAMOS UM
MÍSSIL OU DOIS EM
COIL OU L E
ACABAMOS COM
ELES.

YOTSUBA É
PODEROSA.

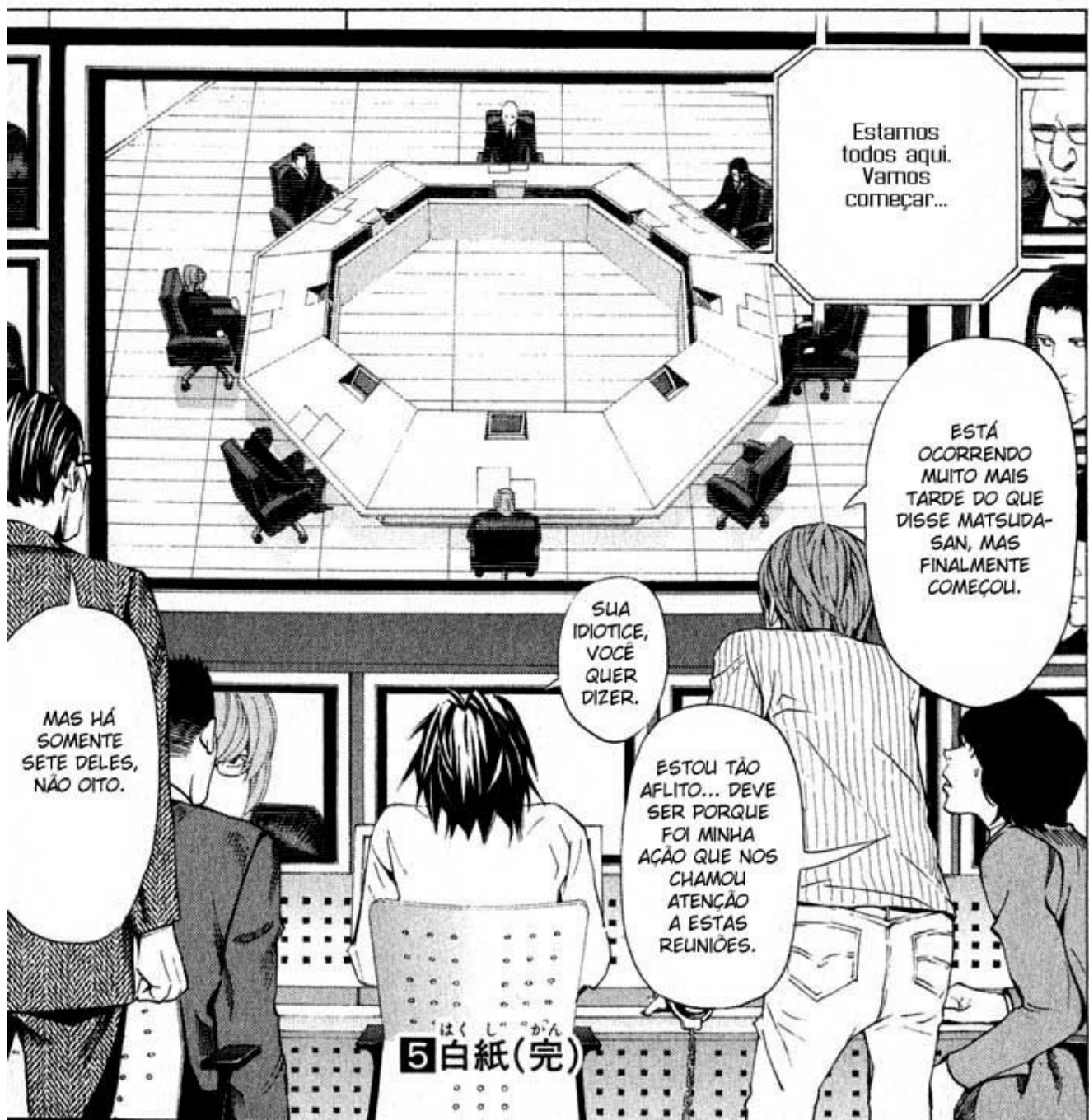








SEXTA-FEIRA, 10 DE OUTUBRO.



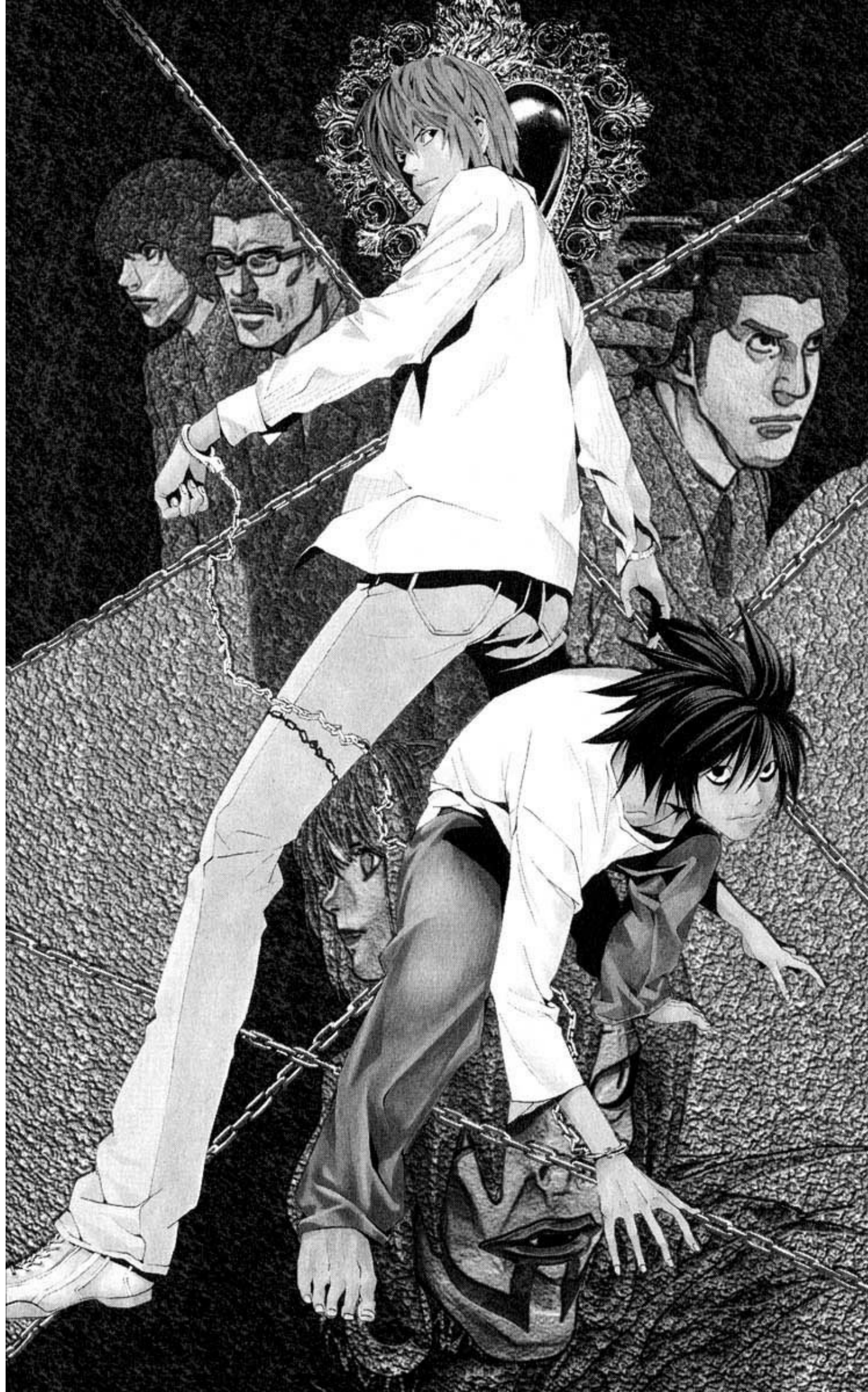
Estamos todos aqui. Vamos começar...

ESTÁ OCORRENDO MUITO MAIS TARDE DO QUE DISSE MATSUDASAN, MAS FINALMENTE COMEÇOU.

SUA IDIOTICE, VOCÊ QUER DIZER.

ESTOU TÃO AFLITO... DEVE SER PORQUE FOI MINHA AÇÃO QUE NOS CHAMOU ATENÇÃO A ESTAS REUNIÕES.

MAS HÁ SOMENTE SETE DELES, NÃO OITO.



思われる「って何だよ
不確定じゃないか

慎重にやっていくに
事はない

それ
に
か
ん
の
顔
や
名
前
が
な
ん
か
し
ん
か
つ
て
な
い
…

じゃあいか？

なのか…

宣伝
せん
でん
せ

誰を殺すか

あるじや

キラ逮捕を諦める事は
考えられない



次巻ニ判明!!

キラは日本の関東にいて
断定した直後から日本に入つたと
思われる…

2005年4月発売!!

DEATH-HOUSE

「週刊少年ジャンプ」
誌上に好評連載中!!

原作：大場つぐみ
漫画：小畑健

進いかけろ!!